BON DIA Aruba

Diasabra 13, di September, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 101.18

LOCAL

Premier Oduber

Aruba ta keda neutral den disputa Merca y Venezuela

Pagina 3.

LOCAL

Apertura Expo Cas

B/3

LOCAL

Sindicato STT

UEA ta acelera proceso di integracion di Cable bou Setar

Pagina 4.

Machete, bat y arma di candela den pelea di gang na Pos Chiquito

"Santana" a keda deteni

POS CHIQUITO - Ayera den oranan di atardi, un poco despues di 6'or, ta presenta un caso di bashamento di bala na altura di Pos Chiquito 245, caminda dos gang, grandi, di hoben, tabata bataya cu otro, según un informe cu a drenta na Polis. Tin indicacion fuerte cu bashamento di bala a tuma lugar, según varios persona den vecindario a indica. Según informacion no oficial, un Chevrolet berde lo a yega na e sitio ey cu un cantidad di hoben di Sta Cruz, kendenan tabata arma cu bat y machete pa regla cuenta. Sinembargo no ta conoci e motibo of causa di e discusión y bringamento entre e dos gangnan. Na momento cu e prome patruya a yega na e sitio, el a sinti su mes vulnerabel y a pidi refuerso. Patruyanan di varios distrito a acudi na e sitio pa trata di calma e situacion. Sinembargo ora cu e hobennan a sinti e rosea cayente di Polis, nan a plama for di otro.

Según informacion ricibi, un hoben a resulta herida cu un corta for di e conocido di Polis "Santana", kende porcierto a keda deteni un rato despues.

Un total di cinco persona a keda deteni y e caso ta bou investigacion.

Inicio di ampliacion di Centro Medico ta pa mehora calidad di cuido medico pa tur hende

Apertura di e edificio di SVb nobo na San Nicolas



ORANJESTAD – Ayera a tuma luga e acto di groundbreaking di expansion di Centro Medico, cu tin entre otro e Centro di Cardiologia den dje, y tambe a tuma luga e apertura di e edificio di SVb nobo na San Nicolas, cu ta cuadra cu e vision cu e gobierno aki tin pa e desaroyo na San Nicolas.

Tur dos ta parti di esaki y ta vislumbra cu ta bai tin mas desaroyo, pero tambe loke kier pa e pueblo di San Nicolas y e pueblo di Aruba, tin un aumento di e calidad di cuido medico. Riba e potret aki nos por mira Minister di Salubridad Publico, Booshi Wever, masha felis durante e acto di cortamente di cinta di oficina nobo di SVb na San Nicolas.

Mas informacion riba pagina 2.

Inicio di ampliacion di Centro Medico ta pa mehora calidad di cuido medico pa tur hende

Apertura di e edificio di SVb nobo na San Nicolas

ORANJESTAD – Ayera a tuma luga e acto di groundbreaking di expansion di Centro Medico, cu tin entre otro e Centro di Cardiologia den dje, y tambe a tuma luga e apertura di e edificio di SVb nobo na San Nicolas, cu ta cuadra cu e vision cu e gobierno aki tin pa e desaroyo na San Nicolas y tur dos ta parti di esaki y ta vislumbra cu ta bai tin mas desaroyo, pero tambe loke kier pa e pueblo di San Nicolas y e pueblo di Aruba, ta un aumento di e calidad di cuido medico.



Apertura oficina SVb na San Nicolas



Roland Peterson, presidente di SNBA



Centro di Cardiologia lo bai duna un servicio adicional pa loke ta e servicio cardiovascular, unda cu bo ta bai haya un hospital completo, unda bo ta bai haya servicio di sala di operacion, cat labs, unidadnan di cuido intensivo, unda cu por haya un cuido medico total, pa loke ta trata problemanan di curason y cardiovascular.

Minister di Salubridad Publico, Candelario "Booshi" Wever a bisa cu ta bai tin mas servicio unda cu tur cos cu tin di haber cu problema di curason y bena lo bai keda atendi. Ya caba tin un docter di wowo einan, bo ta bai haya un centro di dialisis, bo ta haya un centro di diabetico, un departamento di radiologia, tambe un wonden poli, pues tur loke tin di haber cu e problematica aki di cardiovascular lo bai keda haci na e centro aki. E inversion ta entre un 15 pa 16 miyon florin pa construi e edificio aki den su totalidad.

E mandatario a bisa cu unabes mas e gobierno aki a demostra cu nan tin e pueblo engeneral na su pecho y a inverti pa e desaroyo y bienestar di e comunidad aki y tur cos cu nan inverti cu e placa di pueblo. Nan por mishi cune y wak cu nan no ta traha proyectonan imaginario y no a haci nada, a inverti e placa bek den e comunidad aki y e desaroyo cu a premira den e centro aki lo bai trece un desaroyo positivo. E ta premira cu riba termino medio a purba di haya hende di afo aki nan y ya caba a cuminsa combersacion cu e islanan di Antia pa wak si por haya pashent di nan, y naturalmente hendenan di exterior, turistanan por bin mas aki nan y sigur, paso e turista Mericano ta di edad mas halto y nan lo sinti nan mes mas comodo si nan por bin un pais unda nan por haya servicio.

E problema cardiovascular no ta un necesidad di nos pais so, pero ta un problema mundial y nan ta sufri di curason y nan lo sinti nan mes hopi mas trankil si nan por bai na un isla cu nan por haya e cuido aki den su totalidad.

Esaki ta e satisfaccion y e pueblo di Aruba den su totalidad lo gosa di esaki conhuntamente cu hendenan di exterior, na unda ta trece un desaroyo positivo pa e comunidad, na unda e estimulo di e pais aki y di e pueblo pariba di brug lo aumenta. Segun e mandatario, cu un tipo di proyecto asina nan lo bai duna algo cu hopi partido a priminti e comunidad aki pero segun e mandatario MEP si ta duna e parti aki di Aruba, y ta combenci cu tur hende lo por disfruta di e expansion di e proyecto aki y tambe e apertura di SVb.

E edificio di Centro Medico lo por keda cla den luna di maart pa april otro aña, pa asina cuminsa duna e diferente servicionan den e edificio aki.

Prome Minister Oduber ta considera e situacion uno delicado pero

Proceso di haya visa na Venezuela no ta cambia awor cu a expulsa Embahador Mericano

Aruba ta keda neutral den e disputa aki entre Merca y Venezuela

ORANJESTAD – E hecho cu Presidente di Venezuela Hugo Chavez a expulsa emhahador Mericano di Venezuela, no tin efecto pa Aruba.

Esaki e director di departamento di Relacionan Exterior Agustin Vrolijk a confirma na Bon Dia Aruba ayera tardi. Pa loke ta Gobierno di Aruba, Prome Minister Oduber no kier a bisa mucho cos sino solamente ‘
E ta un asunto hopi delicado’. Esaki pasobra Aruba semper ta neutral den e asuntonan aki.
E proceso di haya visa pa hulandesnan y Arubianonan/ Hulandes ta continua normalmente, aunke cu e embahador mes no ta na Venezuela. Segun Vrolijk, Embahada Mericano mes no a sera. E procesonan pa peticion pa visa pa hulandesnan biba na Aruba y Rubiano mes ta bai via Corsow, unda cu einan nan ta manda e documentonan pa Embahada na Caracas unda cu e visa ta wordo poni.

Como tal no mester tin un Embahador cu lo mester firma pa e visanan. E chef de post cu ta wordo poni na lugar di e Embahador, lo atende e asuntonan aki.
Dado cas cu dicidi cu ta sera e Embahada mes, e ora Aruba ta haya tende for di Consulado di Merca na Corsow, kico e siguiente pasonan lo mester ta. Prome cu esei, no tin ningun cambio oficial segun Vrolijk.
Esaki pasobra esei si ta cambia e proceso pasobra no tin acceso mes na e Embahada.

Pa loke ta e situacion mes entre Venezuela y Merca, e ta uno poco confuso segun Vrolijk pa motibo cu embahador a bai, y no sa kico e proximo paso lo ta. Tin cierto declaracionan haci entre e dos paisnan esta Merca y Venezuela, pero Aruba semper ta keda neutral den e asuntonan aki y no kier ta meti den e discusionan aki.
Oficialmente tambe Aruba no a haya ningun instruccion for di Hulanda di con pa atende cu e situacion localmente.

A comprонde cu preguntanan ta wordo haci na Minister di Relacionnan Exterior pero no tin nada concreto pa loke ta Gobierno di Reino Hulandes.
Tabata diahuebs cu Presidente di Venezuela a anuncia cu den forma solidario cu su homologo di Bolivia Evo Morales, e ta laga expulsa e diplomatico mas halto Mericano na Venezuela acusando esaki di ta complice di un eventual coup-d-etat na Venezuela orchestra pa e pais ‘Yankee”. Como tal e la duna embahador Patrick Duddy 72 ora pa bandona Venezuela.
Mes momento Merca a dicidi di contesta e acto aki door di tambe expulsa e Embahador Venezolano na Merca, Bernardo Alvarez Herrera mesora.

Aruba no kier ta meti mei mei di e disputa aki, y pio no mirando cu tin interesnan Mericano riba nos isla manera refineria Valero, y tambe e base Forward Operating Location.

Gobernador di Aruba no a reacciona riba peticion di e sindicatonan

No tin nada mas di papia cu sindicatonan UEA y SIWA riba cambio di statuto

Segun declaracion ayera di Prome Minister Oduber un biaha mas

ORANJESTAD – Prome Minister Oduber no tin nada mas di papia cu sindicato UEA y SIWA riba e asunto di statuto. “Si nan dicidi di welga bo mes sa kico nos tin cu haci” Oduber a declara ayera tardi, pero no a bai asina leu di bisa kico e ‘loke nan tin cu haci’ lo ta. Pero ta mustra cu esaki lo ta un caso den corte mirando cu no tin conflicto laboral y como tal no por tin motibo legal pa un welga.
Oduber a mustra cu el a splica e dos sindicatonan caba na placa chikito, cu e no ta bai mishi cu nan derechonan adkeri y nan posicion huridico. Pero e asunto di cambia statuto, no ta toca nan. „Bo sa e statutonan di e compania cu bo ta traha pe” Oduber ta puntra retoricamente. Cu esaki e kier mustra cu no ta usual cu un trahado ta bai bringa pa esaki.
El a confirma cu e lo bai cambia statuto, pero no lo toca e parti di trahadonan, y como tal e trahadonan mester keda trankil. E ta considera esaki como un set up politico mirando cu otro aña tin eleccion y awor kier menasa cu kitamento di awa y coriente. “ Nos a duna nan suficiente informacion y participacion di kico nos ta bai cambia y pakico nos ta cambie” Oduber a bisa. Ta logico segun e prome mandatario cu e no por mishi cu e trahadonan pasobra nan tin un CAO firma. UEA enves di ta bringa Gobierno riba statuto, mester negosha un CAO, pasobra esei ta nan trabou.
Presidente di UEA Coby Geerman ta mustra cu e conoce e declaracionnan aki caba, y ta djis warda Gobierno mishi cu e statutonan. “Ora cu nan mishi cu e statutonan, nan lo wak ki sorpresa nos ta bin cune pa nan” Geerman a laga sa como reaccion riba e declaracionnan similar haci e siman aki pa Prome Minister Oduber.
Pa aworaki, sindicatonan SIWA y UEA a mustra cu nan ta keda trankil y warda kico Gobierno ta haci. Nan ta warda y asina cu Gobierno dicidi di haci e cambionan, e sindicatonan lo drenta den un accion. Kico esei kier men, no ta conoci aunke por bisa cu esaki no ta descarta di ta ponemento plat di ambos compania, cu finalmente por resulta den un blackout na Aruba.
Mester bisa cu despues cu sindicatonan a manda un carta pa Gobernador pa intermedia, te cu ayera tardi Gobernador no a reacciona segun Presidente di Sindicato UEA, Coby Geerman.
Tabata despues di a reuni cu Sindicato Den Union dialuna, sindicatonan UEA y SIWA a dicidi cu nan ta manda un carta pa Gobernador di Aruba Freddis Refunjol pa hala su atencion y pidi pa intermedia den e asunto di statuto. Esaki despues cu dialuna e sindicatonan di Utilidad no a ricibi reaccion mas di Prome Minister Oduber pa cu un clarificacion di Gobierno riba nan proceder pa cu e cambio di statuto.

E intencion tabata pa ricibi dialuna un contesta mas concreto di Prome Minister Oduber rond di e asunto di statuto, pero e contesta aki a drenta no a drenta. Algo cu sindicatonan a spera di tur forma y como tal a dicidi cu e siguiente paso lo ta pa manda carta pa Gobernador di Aruba pa intermedia.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Presidente STT sr. Richard Kelly

Presion di sindicato UEA lo conduci na un aceleracion di proceso di integracion di Cable bou di Setar



Sindicato di Trahadonan den Telecomunicacion(STT) a tene un conferencia di prensa ayera, pa reacciona riba e declaracionnan di sr. Coby Geerman, Presidente di Sindicato Union Electricista Arubano (UEA).





ORANJESTAD - Sindicato di Trahadonan den Telecomunicacion(STT) a tene un conferencia di prensa, pa reacciona riba e declaracionnan di sr. Coby Geerman, Presidente di Sindicato Union Electricista Arubano (UEA), riba e hecho cu STT di repente kier haya representacion di e trahadonan na Cable.

Na promer lugar Presidente di STT tin di expresa su lamento pa cu e desaroyo tristo den mundo sindical. Principalmente pa motibo cu ta trata di un hende grandi cu kier fungi como lider ehemplar den nos comunidad cu ta presta su mes na troce berdad y fomenta calumnia sin ningun base. Den cualkier comunidad caminda tin moral sano y respet pa cu otro lo considera un actitud asina, uno denigrante.

Desde STT su existencia como organización ta hiba un maneho cu e principio di ta habri cu e base di honestidad, respet mutuo y respet pa e democracia. Cu e mes un base STT a sa di defende e compania hunto cu trahadornan y di mes manera ta representa tur trahador den margen di nos leynan di Aruba, normanan, procedura y reglamentonan di trabao.

Por ta cu hopi hende no ta compronde ainda cu SETAR N.V. ta e unico compania nacional cu tin un competencia tanto local e internacional y cu tin un compromiso cu nos pueblo. Pa STT ta caminda nan ta awe STT a demostra di ta un sindicato moderno cu ta sigui e desaroyo mundial, y ta sostene e compania cu tur su curason cu e compromiso pa brinda nos pueblo continuamente cu e innovacion den tecnologia, mehoracion di nos servicio, un bon producto y na e mihor prijs.

Pa loke ta trata e representación di trahadornan di Cable nan mester bisa cu desde e compra na aña 2005, STT tabata bao di impresión cu trahadornan tabata cay bao di e miembresía di sindicato FTA.

Durante e di tres cuartal di 2007 a wordo acerca pa afiliación door di algun trahador. STT a splica e tempo ey cu STT ta dispuesto pa acepta nan como miembro pero tabata existi diferente obstaculonan cu tabata stroba pa por a concretisa e afiliacion como miembro.

No obstante cu nan lo no tabata afilia STT a compromete nan mes cu nan ta dispuesto pa asisti y yuda nan na tur momento. Mientrastanto a cumbini cu gerencia di SETAR cu lo cuminsa cu e preparacionnan pa cu e proceso di integración di e trahadornan den SETAR N.V. Tambe STT a wordo informa door di gerencia cu CABLE TV lo a cuminsa cu diferente adaptacion di condicionnan di trabao den mes un direccion y base di SETAR N.V. pero según e forsa di maneho financiero di Cable TV.

STT a keda hopi contento di tende cu den un tempo relativamente cortico cu e condicionan di trabao tabata mehorando incluso e areglo di pensioen di APFA. Na Augustus ultimo STT a bin tende den prensa cu UEA lo a yama un referendum na Cable TV. Na un manera decente STT a pidi dirigentenan di UEA pa un reunion. Den dicho reunion STT a declara di ta respeta democracia y a declara cu STT lo no ta participe den dicho referendum.

Tambe STT a splica nan di e desaroyo di trabaonan di integracion cu ta andando su curso pero cu presionamento lo por conduci na un integración acelera cu tur su consecuencianan. Pa loke ta trata supuesto problemanan y abuso cu lo ta tumando lugar nos tin di enfatisa cu nunca STT a wordo aserca ni yama pa cualkier asistencia. Un cos si nos por confirma cu hopi trahador ta expresa di ta contento cu nan trabao.

Por ultimo STT kier enfatisa cu nan tur como trahador di e famia di SETAR N.V. cu ta compronde y ta conciente cu nan ta den un mundo di competencia y ta comprende e compromiso cu nan tin cu e pueblo nan ta yama tur trahador cu tambe ta comprende nan compromiso un cordial bon bini y pa hunto nan sigui brinda e miho servicio.

Te cu ayera tardi ningun carta di invitacion di sindicato a drenta

Prome cu Premier Oduber reuni cu SDA, tin cu repasa e combenio di indexering cu a firma

Lo tin cu desenmascara sindicatonan cu ta purbando di hunga un wega

ORANJESTAD – Te cu ayera tardi Prome Minister di Aruba no a ricibi e carta di Sindicato Den Accion pa un invitacion pa reuni cu e sindicato riba e impasse cu tin riba cumplimento di pago di e.o. inhaalmaneuvre. E mandatario a mustra cu tin cu bai wak prome kico tin exactamente den e combenio cu sindicatonan riba indexering, prome cu dicidi si ta bolbe reuni cu SDA.

"Ta bay yega un momento cu nos tin cu bai desenmascara e sindicatonan. Esaki pasobra tin sindicato cu ta manda proposicion cu nos a trata pero ta e propio sindicatonan no kier a tende di e proposicion aki" Oduber a cuminsa na bisa. E tin cu bai wak kico ta loke cu nan a firma. „Si nos mester reuni, nos lo hacie" Oduber a bisa.

Tabata ayera cu Bon Dia Aruba a raporta cu Sindicato den Accion lo a bai manda un carta pa Prome Minister Oduber ayera mes pa un encuentro pa papia riba e fayonan den e negoshacion pa cu indexering y inhaalmaneuvre. Esaki pasobra awor ta sali na cla cu Gobierno a laga sa cu no tin placa pa paga esaki na e sindicatonan y nan respectivo miembronan. Mes momento nan lo kier clarifica e asunto di OPPA. Si no duna oido na esaki, no ta descarta accion y/of caso den corte pronto. Esaki segun vocero di SDA Magaly Brito. Riba e asunto di OPPA, ningun momento a bisa cu pensionadonan lo a haya apenas 70% di e 105, sino e suma completo. Esei tabata e acuerdo segun Brito y ningun momento tabatin otro asunto. Ta despues Gobierno a bin cambia e asunto.

E siguiente paso pues tabata cu ta dirigi un carta na Prome Minister Oduber indicando cu no ta respetando e acuerdo firma. E carta mester a sali ayera den curso di dia pero awor ta resulta cu e carta no a yega serca e prome mandatario ainda. Den e carta lo kier mustra Oduber cu como etica, como un di e partidonan cu a firma e acuerdo y cu a hiba discusion, cu por discuti na mesa pa wak unda e interpretacion a bai robes. Esaki lo wordo indica y ta spera cu e por cumpli cu e peticion aki.

Mientrastanto no ta kita afor cu sindicatonan lo por bai den un accion di protesta, pa mustra cu sindicatonan ta mal contento. Di otro banda tin e caminda di corte pa asina hues interpreta e acuerdo pasobra aworaki tin dos posicion y un solo acuerdo. No mester bin cu ningun manipulacion.

Aworaki ta na e punto cu lo evalua tur posicion. Tin e asunto di indexering tambe unda cu gobierno a entrega un presupuesto ficticio y no ta cumpliendo cu e protocol. Awor segun Brito ta mustra cu Gobierno ta mustra cu no tin placa pa paga e inhaalmaneuvre y como tal esaki por bira un problema serio. Pa loke ta e carta di awe, lo no warda mucho tempo y lo kier un contesta relativamente cortico. No a mara Gobierno na un fecha, pero si kier un contesta lihe.

Monica Kock di partido MPA kier sa di Minister Wever

Cuanto placa e Centro di Cardiologia na INSAM lo bai costa AZV

ORANJESTAD - Durante e vragenuur riba 11 di september 2008 di Minister Wever concerni e centro medico cardiologico parlamentario Kock a sinti e necesidad pa haci mas pregunta mirando e informacion duna dor di Minister Wever. Pesey parlamentario Kock a haci uso di su derecho di articulo III.17 di nos Constitucion y a manda su preguntanan pa Minister Wever.

Minister a splica cu e inversion ta 10 miyon pa e proyecto di centro cardiologico na IMSAN y cu e proyecto ta wordo financia dor di banco. Parlamentario Kock ta pidi Minister pa splica parlamento kico e suma ta cu ta wordo fia pa e projecto aki? Kico ta wordo duna como seguridad na banco pa e fianza? Cuanto e interest ta y den un periodo di cuanto tempo e fianza tin cu wordo paga bek?

Minister a informa cu tin un "financieel haalbaarheid studie". Kock ta pidi pa Minister duna parlamento un copia.

Minister a splica cu despues di 5 aña lo tin suficiente hende local specialisa pa tuma over. Minister por splica pa kico e termino ta asina largo?

Minister a informa cu actualmente AZV ta paga 4 miyon pa tratamento cardiologico afo di Aruba. Mas despues Minister ta splica cu e gastonan pa tratamento lo bira 9,3 miyon. Minister por splica cuanto exactamente e centro cardiologico ta bay costa AZV extra? Con AZV lo paga esaki? Con pueblo lo paga esaki?

Minister por duna e cifra cuanto e gastonan di operacion ta?

Minister a splica den e vragenuurtje cu lo haci excepcion den e ley di LTU mediante un Lbham pa specialista di otro pais por traha na e centro. Minister por splica kico e rekesitonan ta pa e specialista lo ricibi un permiso pa trabao? Y e excepcion ta encera cu e specialista por keda mas cu 3 anja? Pa kico lo haci un excepcion awo caba sin cu e 3 añanan a pasa?

Minister a splica cu e centro cardiologico lo enfoca tambe riba turismo medico. Cu otro palabra cu personanan di otro pais lo por acudi na e centro pagando cash, kiermen no via AZV. Minister por splica pakico IMSAN lo por duna servicio na personanan priva contra pago? Esaki no ta encontra di e maneho di AZV cu ta stipula den tur contract cu dunador di servicio cu nan no mag di tuma pago directo di e pacient? Dicon IMSAN por duna servicio contra pago pero Dr. Horacio Hospitaal no?

Minister a splica cu e decision pa kico e departamento cardiologico ta bay na IMSAN enves na Hospitaal ta pasobra e ta un decision politico y Gobierno a haci esaki pa pueblo di San Nicolaas. Minister por splica con un decision cu lo costa miyones ta wordo tuma politico y no a base di motivo financiero, economico of medico? Parlamentario Kock a pidi pa ricibi e contesta por escrito.



Garoshi di Compras



Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan na Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 9 y 10 di september 2008. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado:		S.Chow S.M.	Lee Feng S.M.	88-Food Mart	Juleny's M.M.	Nam Yong S.M.	Feng Hing S.M.	Pacifico S.M.	Fung's S.M.	Wai Fat S.M.	Quick Store M.M.
		Savaneta	O'Stad	Sta. Cruz	S. Basora	S. Lagoen	Morgenster	Montana	Noord	T. Leendert	Tarabana
Producto:	Contenido	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	incl. BBO	excl. BBO
Mermelada - La Constancia	300 gr.	2.73	2.69	2.69	2.79	2.75	2.95	2.53	2.59	2.65	3.40
Chocolade hagel - De Ruijter,puur	200 gr.	4.03	4.15	4.35	3.99	4.00	4.50	4.15	"	"	5.05
Cheez spread - Kraft	8 oz.	3.25	3.65	3.85	3.79	3.85	4.08	3.50	"	3.75	4.27
Green cabage	p/kg.	3.95	3.95	3.50	"	"	4.50	3.95	4.15	"	"
Promenton	p/kg.	8.25	8.50	"	"	"	8.99	6.75	8.50	7.95	7.75
Tomati	p/kg.	6.55	7.50	6.95	"	"	7.95	6.50	6.75	6.95	5.60
Chicken noodle soup- Campbell's	305 gr.	2.33	2.69	2.49	2.44	2.55	2.45	2.49	2.53	2.30	"
Momentsoep- Honig	81 gr.	3.58	3.69	3.85	3.68	3.75	3.95	4.05	"	3.40	"
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	0.99	1.05	1.08	1.05	1.00	1.10	0.98	1.15	0.99	1.49
Corned beef - Hereford	12 oz.	3.08	3.19	3.25	"	2.95	3.10	2.81	2.83	"	3.61
Cocktail sausage - Tulip	227 gr.	"	"	2.35	2.38	2.17	2.45	2.30	2.45	2.35	2.58
Zuurkool - Hak, wijnzuurkool	340 gr.	3.05	"	2.85	2.81	2.87	2.99	2.71	"	2.90	"
Olives - Roland	7 oz.	"	3.99	"	"	"	3.53	3.78	3.03	3.95	"
Zilver uitjes - Koeleman, zoetzuur	330 gr.	2.00	"	"	2.75	"	2.58	2.74	2.65	2.40	"
Green peas - Frosty Acres	1 lb.	"	3.45	3.55	3.38	3.25	"	"	3.58	"	3.75
Honing - Goya	8 oz.	6.15	6.15	6.49	"	6.30	"	5.25	6.28	"	"
Café Noir - Verkade	200 gr.	3.09	3.49	3.25	3.05	3.10	3.28	3.04	2.99	3.25	3.71
Pudding - Royal, (tur sabor)	88 gr.	1.79	1.89	1.80	1.84	1.70	1.80	1.82	1.75	1.85	"
Chips Ahoy - Nabisco	6 oz.	3.40	3.89	3.50	3.39	3.45	3.75	3.28	"	3.45	"
Juice - Jumex, (tur sabor)	1 lt.	2.23	2.45	2.49	2.47	2.50	2.65	2.52	2.39	2.55	3.24
Juice - Kool Aid, powder (tur sabor)	19 oz.	4.68	4.79	4.99	4.68	5.15	"	4.85	5.38	"	6.13
Juice - Zuco, (tur sabor) envelop	35 gr.	0.85	0.85	0.85	"	"	0.75	0.80	0.95	0.85	1.03
Water - Vitamin Water, (tur sabor)	20 oz.	2.53	"	"	"	2.55	2.75	2.59	2.50	2.50	2.25
Air freshener - Air Wick	8 oz.	2.19	2.35	"	3.08	2.75	"	"	"	2.50	"

Remarke

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Segun Consul Venezolano, sr. Iván Sandoval

Noticia di Bon Dia Aruba riba granada ta "falso"

Gobierno Bolivariano de Venezuela | Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba

Oranjestad, 11 de septiembre de 2008

Señores
Bon Día Aruba
Ciudad.-

Me dirijo a usted, en la oportunidad de solicitarle un derecho a réplica relacionado con un artículo publicado en ese medio de comunicación, el 1º de septiembre del presente año, titulado "Polis investigando caso serio di "granada di man" haya den poder di hobennan deteni. Na Venezuela por compra granada pa $ 80.

Este derecho a réplica lo solicito, a los fines de que la opinión pública de esta isla esté informada que el Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela, conocida la noticia *in comento*, entró en contacto con las autoridades locales competentes específicamente con el Jefe de la División de Crimen Común de la Policía de Aruba, Inspector de Primera Clase, Robert Candelaria y con el Teniente Detective, Daniel Jacobs, quienes informaron que actualmente no cursa ante ese Cuerpo Policial, ningún caso relacionado con el hecho a que se refiere el mencionado artículo, lo cual evidencia que la noticia publicada es falsa, creando una matriz de opinión alejada de la verdad.

Igualmente, se debe resaltar que este tipo de información infundiosa, afecta el fortalecimiento de la integración entre pueblos hermanos. En este mismo sentido, es de destacarse que el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, viene demostrando, a través de su política internacional el deseo de cooperación energética, económica, científica, tecnológica, con especial énfasis en lo educativo, cultural, salud, etc., con todos los pueblos del mundo y en especial con los latinoamericanos y caribeños, desprovisto de cualquier otro interés subalterno que afecte la seguridad y soberanía de nación alguna.

Al agradecerle la publicación de esta comunicación, me despido de usted.

Atentamente,



Iván Sandoval Colomine
Cónsul

Santo blanco di DOW solamente pa proyectonan local

ORANJESTAD – E cantidad di santo blanco na Barcadera cu ta bou maneho di Departamento di Obra Publico ta limita y esaki a haci cu lo mester yega na un otro forma pa uzo di e santo. Despues cu DOW a duna un conseho na ministro di Infrastructura, Asunto Social y Enseñansa tocante e cantidad limita, DOW a formula e siguiente maneho.

Lo uza e santo solamente pa trabounan relaciona cu reparacion y mantencion di beach publico. Tambe lo uza e santo pa trabounan relaciona cu ponemento di kabel y tuberia di compañianan di utilidad. Pa otro tipo di uzo local lo permiti un maximo di binti yarda cubico pa proyecto. Tambe e santo ta disponibel pa proyectonan local di importancia economico y di interes general. E santo blanco lo ta disponibel unicamente pa uzo local pa e suma di kostprijs.

Relaciona cu reglamento di posicion huridico

Minister Marisol Lopez-Tromp ta pidi tur leidster na Centronan di Traimerdia un poco mas pasenshi



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi tur leidster na Centronan di Traimerdia un poco mas pasenshi relaciona cu e reglamento di e ley di nan posicion huridico. Leynan ta prescribi cu esaki tin di pasa den un proceso. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tin atencion completo riba esaki y trabaonan pa reglamenta e posicion huridico ta bayendo den bon caminda.

Como parti esencial pa reglamenta e posicion huridico di e leidsternan di Traimerdia Departamento di Enseñansa a traha riba un rangenstelsel pa nan. E rangenstelstel ta e fundeshi pa reglamenta e posicion huridico di e leidsternan di Traimerdia, pasobra den un rangenstelsel bo ta haya pa cada rang e aanstellingseisen y bevorderingseisen. E rangenstelsel aki a bay Directie Wetgeving pa convirtie'le den un ley.

Directie Wetgeving a keda cla cu esaki caba y a mandele algun siman atras pa Minister di Husticia. Minister di Husticia na su turno a firma esaki y a mande'e pa Gobernador. E rangenstelsel a pasa Gobernador pa aprobacion. Asina cu Gobernador a duna su aprobacion e rangenstelsel a sigui cana su caminda pa keda cla y sigui traha riba nan inschaling, nan nombracion (benoeming) y promocion (bevordering). A base di y conforme e concept di e rangenstelsel a paga e leidsternan caba y esaki nan a cobre'le cu forsa retroactivo.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta kere firmemente den e importancia di Traimerdia y p'esey ta duna atencion y prioridad debido na e instancia aki. Nos tur por corda cu recien Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a amplia Traimerdia su capacidad di modo cu 300 mucha mas por haya cupo. Esaki ta un ampliacion di Traimerdia cu 12 grupo. Bo ta haya centronan di Traimerdia na Scol Basico Washington na Noord cu lo amplia cu 3 grupo, Colegio San Hose na Santa Cruz cu lo amplia cu 1 grupo, Maria Goretti na Paradera cu lo amplia cu 2 grupo, Paulus Scol na San Nicolas cu lo amplia cu 3 grupo, Fransiscus College na Madiki cu lo amplia cu 1 grupo, Conrado Coronel na Mahuma cu lo amplia cu 2 grupo y scol primario Kudawecha tambe tin grupo y tamb a pidi pa expansion. Cada centro tin un lider, un leidster di huiswerk y un cantidad di leidster di grupo. Cada leidster di grupo ta duna guia na un grupo di maximo 24 mucha.

Por ultimo, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta termina recordando cu e trabaonan necesario pa reglamenta posicion huridico di leidsternan di Traimerdia ta tumando lugar y esaki ta canando su caminda debido prome cu keda cla.

Nos Aruba Nos Antaño

Cas Tipico Arubano



LEYENDA

Riba e postcard nos por mira un famia Arubiano dilanti nan cas tipico. Por observa cu e cas aki tin un parti di torta pega na dje y e resto di e cas ta basha. Por observa tambe e fogon y parti patras un fogon di torta.

Tur diasabra Archivo Nacional Aruba ta bai bek den tempo pa medio di potretnan di Aruba di antaño. Di e forma aki Archivo Nacional Aruba kier a duna un aporte na conocemento di nos pasado na nos hendenan jong y Arubianonan nobo. Mientras cu pa esnan cu a lanta den e epoca ey, por recorda algo di nos dushi Aruba. E siguiente simannan nos kier a comparti cu lectornan postcardnan di e Collection Burns/ Suter na Archivo Nacional. Pa cualkier observacion, dato, recuerdo, etc. tocante e potret aki por tuma contacto cu Sr. Nelson Tiel na Archivo Nacional, pa asina amplia nos base di informacion. Si tin potret of cualkier documento rond di e tempo ey, Arhcivo Nacional ta habri pa ricibi esakinan pa conserva y comparti.

Homber kier comete suicidio

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 2.30 di merdia, polisnan ta bai den Lagoweg, naunda un auto a dal un peaton. Na e stio polisnan ta topa cu e homber G.S. di 28 aña benta na suela, riba caminda, pero na tino. Banda di dje tabatin un Yaris blanco para. Según declaracion cu polis a haya na e sitio, e victima mes a core dal den e auto cu tabata pasando. Pois a papia cu un muhe testigo, kende ta bisa cu e ta ex amiga di e homber G.S. e ta bisa cu e victima a core intencionalmente dal riba e auto.
E ex amiga ta bisa cu nan dos tabatin discusion cu otro, y e ex amiga a bisa G.S. cu e relacion a caba. G.S. a bise si e kibra cune e lo mata su curpa, y e prome auto cu a bini el a bula su dilanti./ Tabatin mas testigo na e sitio cu a mira locual cu a pasa. Ambulance a bin na e sitio y a hibe poli.

Homber bou di influencia ta menasa su amiga cu cuchiu

MODANZA—Polisnan ta bai diahuebs 6.30 di atardi na un cas na Modanza, pa un asistencia, pa un homber burachi y agresivo, kende ta molestia su amiga. Na e cas polis ta papia cu e amiga y e ta bisa cu e homber F.S. di 23 aña, naci na Venezuela, a yega cas burachi y a subi su cama bai drumi. Polis a papia cu e homber F.S. y e ta bisa cu ora cu el a yega cas , el a bai drumi, y su amiga a yega cas y a cuminsa zunde. Polis a papia cu e amiga y e ta bisa cu e tabata na trabou y su F.S. mester a bin buske. E ta bisa cu ora cu el a yega cas el a haya F.S. burachi y el a lante y a puntre di con e no a bin buske. F.S. a rabia y a bira agresivo y coi un cuchiu y a menase cune. Esaki ta locual e amiga a conta otro amiga di dje, kende a yama polis. Polis a papia cu F.R., pero e no tabata kier a razona y nan a hibe warda naunda el a keda sera.

+++

Polisnan a parti 34 but diahuebs

ORANJESTAD—Polisnan di Oranjestad, diahuebs parti mainta a dicidi di bai parti but pa esnan cu no ta respeta regla di trafico. Na prome luga nan a para banda di e lusnan di trafico di Piet y einan nan a duna 21 but pa hendenan cu a pasa den lus cora.
Despues nan a bai den caya pa mira e autonan mal para. Einan nan a duna 16 but. Tambe nan a cuminsa controla e chofernan cu ta viola velocidad maximo, nan a duna 34 but. En total nan a reparti 71 bur.

+++

Bringamento di gang

ORANJESTAD—Según informacion cu a wordo duna, ta cu e directornan di scol ta hopi preocupa pa e peleanan di gang cu ta tumando luga na e scolnan.

E directornan ta papia di muchanan di Dakota, Madiki y Santa cruz. Según e directornan cu tin scol cu casi tur dia tin pelea di gang. Nan ta pensa cu mester bin un solucion pronto pa pone fin na e problema grandi aki.

21 luna di prison pa homber gara cu 2675 gram di cocaina

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a condena e homber Tomor Shabani na 21 luna di prison pa a exporta 2675 gram di cocaina.
Ta asina cu Shabani a wordo gara na aeropuerto caminda den su maleta e tabatin 3 paar di slof conteniendo en total 2675 gram di cocaina. Durante tratamento di e caso, Shabani a bisa cu ta un fabor el a haci un otro amigo di dje di Albania pa hiba e slofnan aki. E amigo lo a hinca e slofnan aki den su maleta. Segun Shabani, e cu su amigo a bin Aruba pa check e mercado di turismo ya cu nan kier a cuminsa un travel agent na Albania cu ta trece turista Aruba.

Hues ayera a bisa cu si ta asina mes cu e amigo a hinca e slofnan den malesta di Shabani, e hecho cu Shabani no a controla e slofnan ta haci cu el a tuma e riesgo cu e slofnan ta contene droga.
Hues a sigui bisa cu e no ta kere e storia di Shabani cu nan a bin Aruba pa aberigua e mercado. Segun Hues e forma con Shabani a bay busca informacion encuanto turismo na Aruba no ta duna indicacion cu realmente nan tabata en busca di cuminsa un travel agent.

Hues a tene cuenta cu e hecho cu Shabani ta un first offender pero mirando e seriedad di e caso, e ta haya e castigo exigi pa Fiscal adecua. Hues a condena Shabani na 21 luna di prison y a duna orden pa destrui e slofnan y e droga cu a keda confisca.

Door cu e raport di psychiater no a keda cla

A bolbe pospone caso penal contra homber cu diferente acusacion di abuso sexual di mucha

ORANJESTAD–Ayera mainta tratamento di e caso penal contra e sospechoso A. a bolbe wordo pospone. Ta asina cu Fiscal a informa Hues cu e raport di psychiater, cual el a pidi pa evalua e sospechoso, no a keda cla.

SOSPECHOSO CU DOS ABOGADO

Ta asina cu e sospechoso A., kende ta wordo sospecha di diferente abuso sexual di mucha muher menor di edad awor ta wordo representa pa dos abogado.
Manera Bon Dia Aruba a publica, A. ta wordo acusa di: entre 1 di Januari 2008 y 9 Februari 2008, lo a comete actonan cu tabata consisti tambe di penetracion sexual di curpa di un persona menor die dad.
Tambe A. ta wordo acusa di entre 1 di Mei 2006 y 29 di Juni 2006, lo a comete actonan inmoral cu su yiu di crianza, naci na 1997.
For di e rol di Corte por a constata cu ademas di abogado mr. Foy cu for di prome instante ta representa A., awor abogado mr. Mohamed tambe ta representa A.
Esaki pasobra Fiscal a inclui un otro acusacion y como tal un otro abogado lo mester tuma esaki.
Posiblemente dentro di algun siman, tratamento di e caso aki lo tuma lugar y Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan di esaki.

Divi ta habri porta di su timeshare resort mas nobo

Cambernan lo mester ta cla pa fin di December











ORANJESTAD—Di un ruina, el a bolbe lanta manera un phoenix. No ta pornada cu Divi Resorts a yama su hotel na Palm Beach, Divi Phoenix, despues di a cumpra e unico toren di e proyecto fracasa di Ramada cu a keda para. Pero, awor, despues di varios aña, ata otro señal cu e parha mistico di Egypcio a bolbe lanta hala, cu renacemento di otro edificionan pa e mesun hotel.

E siman aki, CEO di Divi Resorts, EJ Schanfarber, kende ta funcciona for di Chappelville, North Carolina, tabata e anfitrion pa un recorido di e unidadnan di timeshare den construccion pa Divi Phoenix. Schanfarber ta responsabel pa supervise tur e construccionnan di Divi Resorts, y aunke e ta estableci na Merca, e ta na Aruba cada pasa un siman pa mira cu tur e trabou pa e proyecto di 51 miyon dollar ta bayendo bon. Y como tal, e ta kere cu e 240 cambernan lo ta cla pa ricibi bishitante entrante December 27 e aña aki ainda.

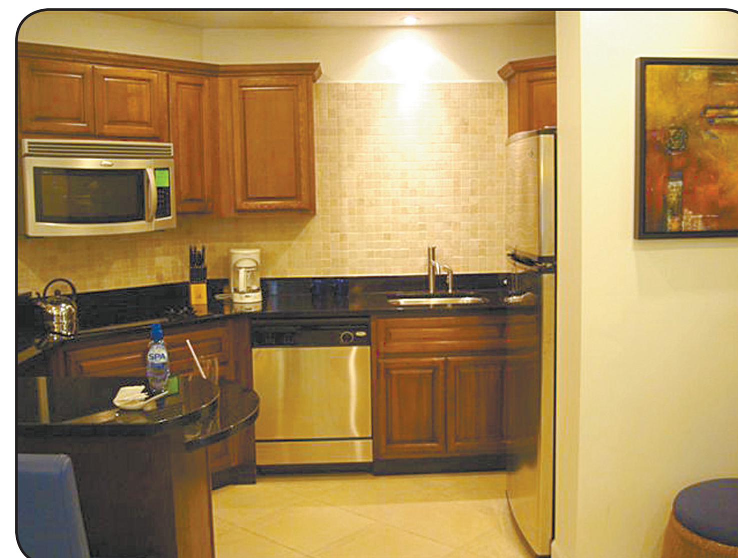
Segun ehecutivo di Divi encarga cu e division di timeshare tanto na Divi Golf como Divi Phoenix, esta Doug Kuhn, clientenan di Divi y doñonan di timeshare ta entusiasma cu e producto te cu awor, y ta pendiente pa agrega mas tempo na Aruba. Kuhn a splica cu e ubicacion di e torennan nobo ta ideal pa brinda tur hende un bon bista for di nan cambe. E Bubali Plas ta un bista spectacular, mientras cu e area di pool, cu lo no keda cla te proximamente luna di Maart di 2009, tambe ta mustra di ta un fusion di creatividad y ingenieria.

Mester bisa cu mayoria producto ta procedente di China, te hasta e arte. Casa di un di accionistanan di Divi a scohe e arte, y a laga produci esakinan na man na China. E graniet pa e cushina tambe ta procedente di China.

E lobby di e edificio nobo di Divi Phoenix lo ta cla hunto cu e restaurant 'Pure Beach', cu segun Astrid Muller lo tin un diseño moderno, estilo 'lounge,' cu hopi sofa y tela blanco y crema.

Un punto cu a yama atencion ta cu EJ Schanfarber a menciona cu Divi ta un partner den reconstruccion di e parke publico cu ta keda entre Divi Phoenix y Westin. E trabounan den e parke ta bayendo bon adelanta, unda e enfoke awor ta riba e canchanan di tennis, pero e ta sigura cu asina cu tur cos ta, publico di Aruba realmente por disfruta di un bunita parke.

Locual ainda no ta sigur ta cuanto empleado nobo lo tin pa traha den e facilidadnan nobo. Muller a bisa cu ainda tin negociacionnan andando cu e sindicato cu ta representa e housekeepernan, mientras cu ya caba a entrega e planificacion di labor na Departamento di Labor.









Entre 1 aña y 6 luna y 2 aña di prison exigi pa trio di Curacao envolvi den traficacion di droga

ORANJESTAD – Fiscal a exigi entre 1 aña y 6 luna di prison y 2 aña di prison pa un trio di Curacao, kendenan ta wordo sospecha di a prepara transporte di droga pa Hulanda.

E sospechosonan ta e persona femenino Luz Martis y e dos personanan masculino Rufus Veerkamp y Fhairon Toppenberg.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta cu Martis, Veerkamp y Toppenberg nan so of conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin cocaina y marihuana den nan posesion riba prome di April 2008.

Tambe nan ta wordo acusa di, cu e meta pa prepara of promove cu cocaina wordo intencionalmente exporta y/of transporta den e periodo di 28 di Maart 2008 te prome di April 2008, a purba convence otro(nan) pa haci esaki, a duna nan mes y otronan oportunidad, medionan y informacion pa haci esaki y tabatin cosnan, medionan di transporte, sustancianan, placa y otro medionan di pago den nan posesion di cual nan tabata por a sa cu tabata pa comete tal hecho.

Tambe Martis, Veerkamp y Toppenberg ta wordo acusa di tabatin arma di candela den nan posesion riba prome di April 2008.

TAPMENTO DI TELEFOON

Hues a mustra cu e caso aki a bin na claridad durante cu Polis tabata tap combersacion di un tal M. kende tabata papia cu Martis. Despues a bay over na scucha combersacionnan di Martis, caminda a constata cu e tabata envolvi den preparacion di transportacion di droga pa Hulanda. Martis tabata papia cu un tal A. na Hulanda, kende tabata dun'e instruccionnan. Ta asina cu Martis tabata esun cu tabata duna informacion na Veerkamp y Toppenberg, kendenan tambe lo mester a transporta droga hunto cu Martis.

Martis lo mester a hiba un cylinder cual e lo a hinca den su parti intimo. Segun Martis e cylinder lo a contene 200 gram. A scucha varios combersacion entre Veerkamp, Toppenberg y Martis.

Ta asina cu Polis a detene Toppenberg na aeropuerto keriendo cu e lo tabatin droga riba dje pero esey no tabata e caso. Tambe a tene razia na un apartamento den Patiastraat caminda a haya 6 bala cayente y 9 saco di plastic conteniendo cocaine. E 9 saconan aki tabata pisa 7,8 gram. E balanan Martis tabata kier a flush den toilette pero no a logra.

Despues a sigui un razia na un apartamento den Fergusonstraat caminda a bin haya aparatonan cu ta wordo usa pa prepara droga pa transporta. Tambe a haya un arma di candela y 11 bala. Siguiendo cu e investigacion a bin haya en total 384 gram di cocaina y 183 gram di cocaina. Durante tratamento di e caso, tanto Hues como Fiscal a haci un serie di pregunta na Martis, Toppenberg y Veerkamp. Na dado momento Hues a bisa Veerkamp si e ta kere cu e lo por tuma hende haci. A wordo mustra na nan fotonan cu Polis a tuma y Toppenberg a mustra Hues riba un foto, kende tabata e persona cu a dun'e e cylinder di droga pa duna Martis. Pa loke ta trata e arma di candela, Toppenberg ta para riba cu e no sa nada di arma y tampoco bala.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal den su rekisitorio a bisa cu e no por prueba cu Toppenberg ta envolvi cu e arma y balanan y a pidi Hues pa declar'e liber pa esaki. Fiscal ta haya Toppenberg culpable di e preparacion di droga, mescos cu Veerkamp y Martis. Fiscal ta haya Veerkamp y Martis culpable pa e droganan y e arma di candela y balanan. El a tene na cuenta cu Toppenberg y Veerkamp a yega di cay sera den pasado pa droga. El a exigi pa Martis y Toppenberg 1 anja y 6 luna di prison mientras cu pa Veerkamp el a exigi 24 luna di prison.

Fiscal a mustra cu for di e tapmento di telefoon por a scucha Veerkamp instrui Martis kico pa haci ora cu Polis a presenta na e apartamento na Patiastraat, entre otro sconde e yabi di e apartamento den Fergusonstraat.

Abogado mr. Wilsoe a defende Veerkamp y Toppenberg mientras cu mr. Figaroa a defende Martis. Despues di a scucha nan defensa, Hues a bisa cu e lo bay studia e caso y despues lo dicta sentencia.

Invitacion pa gran fiesta di Señor de los Milagros



ORANJESTAD - Diadomingo 14 september ta e gran fiesta di Señor de Los Milagros y e Santa Cruz, caminda di cruz ta cuminsa 5.30 y pa 6.30 di atardi lo celebra e Santa Sacrificio di Misa, cu lo ta canta. Dialuna , 15 september pa 5.30 di atardi lo celebra e fiesta di La Virgen Doloroso cu un Santo Sacrificio di misa. Despues di misa ta reza un Santo Rosario.

Un invitacion ta bai na nomber di Pastoornan di Parokia di Santa Cruz y devotonan pa henter Aruba y muy en especial pa tur nos parokianonan di Santa Cruz pa asisti na e gran fiesta aki na honor di Se?or de los Milagros y e Santa Cruz y La Virgen Doloroso.

Un y tur bin celebra y gradici pa tur e fabornan ricibi y pa pidi Se?or de Los Milagros pa sigi duna nos paz y trankilidad y sigi bendiciona y proteha nos dushi pais Aruba y henter mundo.

Mundo di husticia den shock pa morto di Abogado Dwarkasing



ORANJESTAD – Un dia prome e tabata na Corte cu ta haci cu hopi no por a kere ora cu ayera mainta nan a haya noticia cu e hoben Abogado Sandro Dwarkasing (29) a fayece.

El a combesa normal diahuebs na Corte cu su coleganan.

Segun por a comprende, den oranan tempran di mainta e lo a bira malo, u casa a yama ambulans pero ya caba el a fayece.

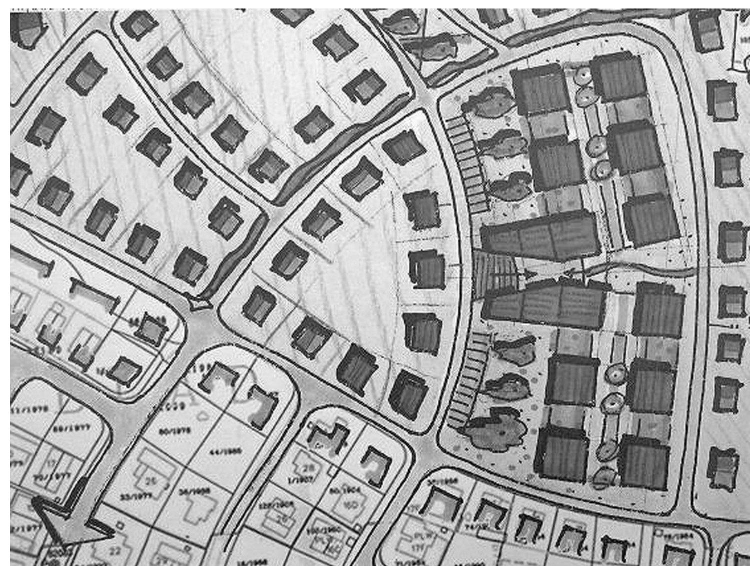
Mr. Dwarkasing ta sobrino di Abogado mr. Lejuez, na kende su bufete e ta traha. Apenas el a yega Aruba na inicio di aña y a huramenta dia 15 di april ultimo.

E ta laga atras su esposa y dos yiu. Na nan y su famia ta bay palabra di condolencia.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Centro di cuido San Nicolas ta den preparacion pa Ehecucion





ORANJESTAD - E proyecto di centro di cuido San Nicolas ta un proyecto hopi grandi y hopi importante. P'esey ya desde Gabinete Oduber III preparacionnan di e proyecto aki a cuminsa.

E proyecto aki a nace di necesidad di Pueblo di San Nicolas pa un centro di cuido cu ta cumpli mihor cu su necesidadnan. Na aña 2001 ora cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a drenta gobernacion, e'la encontra cu na San Nicolas e cas pa anciano tabata un scol comberti den un cas pa anciano anto esaki en realidad no ta cumpli optimalmente cu loke e habitantenan di e cas tabata tin mester.

Den cuadro di e necesidad aki y a base di un mocion di Parlamento, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp durante Gabinete Oduber III a cuminsa cu e proyecto di centro di cuido San Nicolas.

Den transcurso di e preparacionnan a dicidi di inclui cuido pa nos amigonan special (gehandicapten) den e proyecto aki.

Pues, como parti di e centro di cuido lo construi un cantidad di vivienda specialmente adapta pa gruponan vulnerabel den nos comunidad cu tambe tin necesidad di cuido y vivienda adapta.

Pa prepara e proyecto y hink'ele bon den otro Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a pidi asistencia tecnico di e 'Adviescentrum ZorgvoorzieningenNederland' cual tin experiencia cu centronan di cuido similar na Hulanda. A base di e asistencia aki a crea un programa di rekisito ('programma van eisen') cu a forma e base di e diseño di e centro di cuido. Como puntonan di salida a tene cuenta cu integracion den comunidad di esnan vulnerabel, privacidad, dignidad di e persona y necesidadnan special di nos grandinan y esnan cu limitacion.

Gobierno a evalua diferente forma pa financia e proyecto, esta via Gobierno mes, via FCCA y via FDA. Al final a logra financiamento via FDA. Den cuadro di esaki ta haciendo preparacionnan necesario pa lansa e proyecto via destaho publico. E proyecto ta den e fase aki. Asina cu e fase aki keda cla lo anuncia kende a gana e destaho publico y inicia cu construccion.

Personal di DOW cu training

Departamento di Toezicht lo ta cera parti di mainta dialuna y diamars

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu su departamento di Toezicht cu ta encarga entre otro cu permiso di construccion lo ta cera dialuna 15 y diamars 16 di september entre 8 or di mainta y 1'or di merdia pa motibo di training cu e personal di e departamento lo haya. Den oranan di atardi lo por haya tur servicio manera custumber.



Reaccion di ciudadano

Pa belasting ta bon, pero pa beneficio di 60 plus no

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi bishita di un persona cu ta sinti e masha indigna pa e discriminacion cu ta tumando lugar na Aruba cu consentimiento di mandatario. T'asina cu e persona aki ta residencia pa mas di 10 aña na Aruba y tin prueba di esaki cu papel di Censo. E ta conta cu e tin e mesun tempo ta paga belasting, AOV y tur loucal cu como ciudadano ta su deber pa cumpli cune.

Awor, atravez di prensa e ta haya sa cu ta solamente hendenan cu pasport Hulandes por obtene un Carchi 60 Plus for di Aruba, cu ta duna beneficio adicional na hendenan riba 60 aña, como por ehempel, tarifa mas barata pa transportacion den e red di bus di e empresa nacional.

El a bay personalmente e siman aki na oficina di Arubus, caminda a confirma loke a Sali den medio di comunicacion.

E ta pensa di manda un notificacion di e sucedido aki pa un instancia internacional den proteccion di Derechonan humano pa asina tuma nota di loke ta ser permiti riba nos isla.

E ta bisa cu ta un cuestion di principio, cu e ta sinti cu un hende mester hisa su stem den proteccion di otronan, ya cu no por ta asina cu bo ta cumpli cu bo debernan pa cu gobierno, pero ora di ricibi Beneficionan, si no por. Dus sin passport Hulandes bo por paga belasting, pero bo no por disfruta di esaki bek den e infrastructura di e isla.

E ta spera cu localmente atencion lo wordo poni riba esaki y cu no ta trata solamente di nacionalidad. Su mes ta di origen Europeo, pero cu ta trata mas bien di con ta trata hende en general, y mas ainda, esnan riba 60 aña.

Diadomingo awor atraves di Tele Aruba

Programa relaciona cu yegada di studiantenan na Hulanda

ORANJESTAD – Diadomingo awor den e programa semanal di gobierno lo pasa e yegada di e hobennan cu e aña aki a bay Hulanda pa sigui nan estudio. Esaki ta encera e grupo cu a yega Hulanda dia 29 di juli ultimo. Otro siman diadomingo nos lo pasa e yegada di e otro grupo, esta esun di 1 di augustus 2009. Un y tur y especialmente e mayor- y familiarnan di e studiantenan ta invita pa sintonisa e programa aki diadomingo awor pa 2:15 di merdia y e repiticion pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Monica Kock di partido MPA

Ta cuestiona si e pago di AZV na IMSAN ta uno legitimo

ORANJESTAD - Parlamentario Kock ta reacciona riba e delcaracion di AZV. Kock ta trece dilanti cu tabatin tratamento di e peticion di gobierno pa por fia 3,6 miyon mas pa e deficit di AZV, Kock a ricibi awo e relato annual controla.
Den esaki Kock a trece cuater diferente punto dilanti pa gobierno. Un tabata e personeelskosten cu ta suma 8 miyon. (Esaki ta salario inclusivo tur vakantiegeld, kinderopvang, prestatietoeslag, particuliere ziektenkostenverzekering etc).
Esaki ta cifras y no ta relata na e personal na AZV. Y ta normal cu ora trata un relato ta wak tur gasto.
Pero e otro puntonan cu Kock a trece dilanti tabata mas preocupante. E situacion di IMSAN cu ta riba pagina 20 di e relato anual. Den esaki por a lesa cu AZV no ta sigur si mester paga e suma di 8 miyon na IMSAN. AZV mes ta declara: "Op basis van de Lv AZV is het ONZEKER dat de kosten uit hoofde van IMSAN RECHTMATIG zijn".
Ora Kock a lesa esaki, naturalmente Kock a haci pregunta riba e punto aki. Esey ta e trabou di parlamentario Kock pa dirigi su mes na gobierno, ya cu e Landsbesluit cu ta wordo trata den parlamento ta un peticion di Gobierno.
Kock kier mas informacion pasobra den e mesun remarke den e relato anual ta para cu ta e Hunta di Comisario a decidi a base di interpretacion di ley cu e gastonan di IMSAN mester wordo paga dor di AZV. Kock a exigi durante e reunion parlamentario tambe pa bin un clarificacion di parti di gobierno tocante e punto aki. Kock kier sa si e pago ta legal si of no.
Haci pregunta y remarka ta trabou di parlamentario Kock. Semper nan ta dirigi na gobierno of e Minister concerni. Parlamentario Kock mirando e incertidumbre cu ta refleha den e relato annual di AZV a dicidi pa haci e pregunta aki pa ricibi clarificacion.
Gobierno ta exigi en total permiso di parlamento pa un suma di 33, 9 miyon cu gobierno lo bay fia. Ta deber mirando e suma grandi pa haci preguntanan.
Mas ainda cu no mester lubida cu na anja 2006 pueblo a paga 2% extra y AZV a logra di ta casi break even. Pero e siguiente anja 2007 ya mesora tin un deficit di 33 miyon. Esaki tabata 33% crecemiento di e defecit. Ta logico cu parlamento ta haci pregunta. Al final ta pueblo ta paga e prema y ta paga e defecit. Kock a haci pregunta oficial na Gobierno.

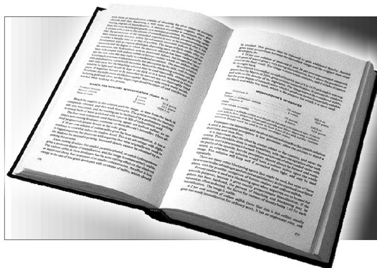
Rosario Bibo dialuna 15 di september na Alto Vista

ORANJESTAD - Comision Rosario Bibo ta informa cu dialuna 15 di september lo tin otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista. Ta cuminsa resa pa 7 or y mei di anochi y e intencionnan lo ta entre otro pa nos propio paz interno cu nos mester laga resalta tur dia den nos bida. Si nos ta biba na paz cu nos mes, anto nos por transmiti e mensahe di paz pa otro.
Nos ta bibando den un era di "rush", no tin tempo pa nada y ni pa nos mesun trankilidad. Ban tuma tempo pa reflexiona riba nos paz interno cu yudansa di nos Mama Celestial pa nos keda firme tambe den nos Fe. Dia 21 di september ta dia mundial di Paz, pero lo ta bon pa nos manifesta e paz den nos mes y den nos relacion cu otro na prome luga.
Dialuna 15 di september ta dedica tambe na Mama Dolorosa y cerca dje nos por trece tur nos dolornan pa haya alivio y paz.

Anuncio



Minister di Husticia ta anuncia, segun e Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa establece un parke molina di biento cu 10 turbina di biento 3MW cada uno na Vader Piet, ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).
Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su incoveniencia contra tal peticion.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Tin te asta ta pretende cu e ta castigo di Dios. Y cu esei mes ta haci cu maske cuanto busca manera pa cur'e esei lo no ta bai ta posibel.

Ta propaga contraconceptivo di un banda ma esei no ta yuda ya cu mas y mas ta bai practica sexo, cu tur e consecuencianan cu esei ta trece cu ne. Ta kere cu e contraconceptivo ta scapa nan.

Na scol a cuminsa duna informacion sexual mira si asina por concientiza e hubentud di e consecuencianan cu sex por tin. Ma tur cos ta mustrando cu esei tampoco a duna e resultado cu nan a spera. Al contrario! Masha hopi teenager ta saliendo na estado.

Muchanan cu ta tira nan futuro afo. Nan luga mester ta den bankinan di scol, ma luga di esei nan ta bira mama y mester bai carga e responsabilidad pa cua ainda nan no ta cla. Luga di informacion yuda nan esaki a perhudica nan. Loke nan a mira y tende nan mes kier a bai experimenta cu tur e consecuencianan cu esaki a trece cu ne.

Tin ta kere cu e informacion cu ta dunando e hobennan ta bai riba e parti fisico, tecnico di e problema. Y cu esaki mes ta habri nan wowo. Nan mes kier bai sinti con esaki ta hinca den otro.Y esaki mes ta habri wowo di e hobennan cu ta den un edad hopi labil pa diferente asunto den bida.

Y kico haci? Nan a bai experimenta cu e resultado ya menciona. Y den nan entusiasmo ta lubida di usa contraconceptivo. Ta kere cu den e informacion no ta pone mucho atencion na e parti mental, spiritual di e asunto.

E mesun cos ta pasa cu e malesanan venerico. Ta proclama save-sex, ma esaki tampoco ta dunando resultado. Dor di cu na e edad ei nan ta activo sexualmente hopi biaha nan ta lubida kico save-sex ta. Y nan ta practica sex sin proteccion haciendo e riesgo pa haya e malesanan venerico mas grandi.

Despues di e repasa tur esaki a bin na e tema : bida sexual den matrimonio. Esei mes tabata e tema cu nan mester a prepara.Y aki a bin sali na cla cu Beto no ta mucho di acuerdo pa bin na yiu. E ta di opinion cu yiu ta frena bida matrimonial.

Hende ta perde su libertad. Principalmente na cuminsamento di bida matrimonial. E ta di opinion cu dor di cu bo ta jong bo mester percura pa gosa lo mas tanto posibel. Y yiu ta un obstaculo pa logra esaki Y ora bo bira mas bieu no tin sentido pa haya yiu, ya cu bo no por gosa nan..

Mientras cu Sandra si kier a yega na famia. E mescos cu mayoria di hende mohe kier a bira mama. E no tabata di acuerdo pa haya hopi, ma si te tres. Y si esei no ta posibel un homber y un mohe. Despues di discuti ampliamente e asunto aki nan a cumbini pa mira kico lesnan ta bisa relaciona cu esaki. No ta por nada esei lo bai ta un tema cu nan lo bai trata.

Andres y Tica a dicidi di bai prepara asunto di presupuesto. Nan a scoge e tema aki pasobra den nan trabou ta cu cifra nan tabata traha, pues lo facilita nan e tema aki.Pa nan esaki no tabata nada dificil ya cu tur dos tabata traha na un kantoor di accountant.

No solamente cu nan tabata traha na e mes un kantoor di accountant, ma for di scol secundario nan tabata conoce otro. Nan tabata den e mesun klas y nan tur dos a sigui nan curso aki. Pues nan tabata conoce otro masha bon mes.

Mester bisa si cu Tica tabatin e inclinacion di cumpra cos bunita. E no por a mira otro cu algo cu e mes lo kier tin. E tabata gusta un mundo, pronk. Esei pasobra tempo cu e tabata mucha e no a haya loke cu e tabata kier.

Awor na grandi e kier a recupera loke como mucha e no a haya. Y por bisa cu e tabata yalurs riba esunnan cu si tabata por a haya tur cos. Y ya e tempo ei el a pensa cu asina e cuminsa traha otro gai lo bai canta. Lo e percura pa e no falta nada.

Andres menos. Andres tabata mas economico. E no tabata gusta luha at all. Esei psobra na cas tempo di mucha nan tampoco tabatin hopi cen pa cumpra loke nan tabata kier. Su mayornan a siñ'e pa e no malgasta placa. E tabata cumpra loke tabata necesario, nada exagera. E tabata tambe un mucha homber keto.

Di Tica esei no ta nada straño, ya cu ta masha hopi mucha mohe ta haci esaki. Nan ta luha ta bai gol. Despues cu nan casa tin ta cambia y ta pensa dos biaha prome cu nan cumpra algo. Ma no ta tur.

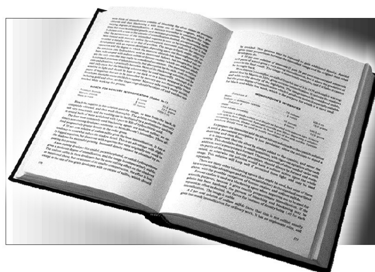
Nan tabata sa masha bon cu un presupuesto mester ta balansa. Den nan trabou nan tabata keda confronta cu esaki practicamente tur dia. Asina mes tin hende cu no ta componde esei, o no kier componde.

Ta di e manera ei constantemente nan ta den problema financiero algo cu awendia parce cu masha poco hende no kier componde esaki. Hopi hende ni traha nan ta traha presupuesto. Nan ta biba di awe pa mañan. Y ora cu mester di cen ta core fia aki aya. Nan ta core fia sin pensa cu lo yega un dia cu nan lo mester bai paga. Mester bisa si cu delaster tempo aki a bira facil pa bo haya placa fia. Nos ta experenciando awe e cultura di fia. Esaki riba tur nivel. For di gobiierno te na e pober diabel cu no sa con yega na cen pa por cubri gastonan.

De bes en cuando ta bin cu propaganda den corant o na radio cu ta curasha hende pa fia ora nan tin mester di cen. Interes ta hopi abou, y pagamento lo bai ta hopi facil. Ma ora cu bo sinta saca bo som ant obo ta keda confronta cu un sorpresa masha desagradabel.

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

Ata algun creencia connoci den diferente pueblo.
Nan tabata bisa cu si bo soña cu casamento un famia o amigo lo muri.
Esaki ta otro supersticion relaciona cu soño.



Literatura den Bon Dia



Ernesto E. Rosenstand

Refrescando nos Papiamento

UN

Un ta un articulo o numeral cu varios nificacion.

UN... so
Unico

USO

E tin un buki
Keda un rato mas.
Un bes pa dia.

EXPRESIONNAN

Un pa dos e ta rabia. **E ta rabia lihe.**
Un y tur tabat'ei
Un poco
Un pa un.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta deapareciendo ta:

MUSTASHI
E ta nifica:
BIGOTI

Ban purba recupera algun die palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di Belle Graham.
El a yega di bisa:

NOS TA DEMOSTRA UN DOMINIO EXCEPCIONAL DI IDIOMA ORA NOS NO BISA NADA.

Asina ta.
Podise e parce un tiki contradictorio, ma ta berdad.
Den discusion hopi hende gusta hinca nan boca di aden.
Nan ta kere cu nan sa tur cos.
Y papia pa papia.
Y nan ta kere cu si nan haci esei nan ta bon.
Ma esun cu den discusion ripara cu ta co'i kens nan ta papiando, anto e keda keto, e ta demostra con prudente e ta.
E ta domina idioma dor di ripara cu no bal la pena papia y p'esei mes e ta keda keto.

NOS TA DEMOSTRA UN DOMINIO EXCEPCIONAL DI IDIOMA ORA NOS NO BISA NADA.



BON DIA Aruba

Parlamentario Lampe ta denuncia

Durante vragen uur a prohibi sr. Rudy Lampe di haci pregunta na Minister Booshi Wever

Presidente ta abusando di su poder

ORANJESTAD- Parlamento di Aruba ayera a trata e vragen uur cu Minister Booshi Wever, unda cu a pidi e mandatario pa acudi na Parlamento, pa asina e duna cuenta riba e centro cardiologico na San Nicolas, cu porcierto awe tin su groundbreaking.

Un reunion cu sr. Rudy Lampe a pidi pa yama, pero den e di dos tanda den e reunion aki, Presidente di Parlamento a prohibi e lider di fraccion pa sigui hiba palabra, pa motibo cu e lider di e fraccion blanco supuestamente lo a ofende e presidente di Parlamento.

Sr. Rudy Lampe despues di e reunion a papia cu prensa y como cu e ta esun cu a pidi e reunion, pa e splica riba e situacion aki. E la mustra cu a sosode di nobo un incidente lamentable parlamento, ora cu e presidente di parlamento den e di dos tanda no a permiti sr. Lampe di haci mas pregunta, pa motibo cu segun Presidente di Parlamento sr. Lampe lo a ofende, mientras cu pa Lampe esei no ta corecto, pa motibo cu su expresion ta basa riba e hechonan, ora e la bisa cu e Presidente di Parlamento tin falta di legitimidad, aunke cu e ta un presidente legal,

Ora scucha e prome mandatario duna declaracion cu e candidato pa presidente pa parlamento ta una cuerdo politico cu despues di eleccion ta acorda ken ta bria presidente id Parlamento, anto e ora Red a puntra pakico tin votacion, si ya nan pro manda e nomber ei pa gobernador.

Tin votacion pa duna legitimidad na e candidato, anto esun cu saca mas voto, esei tin e legitimidad, anto den e caso aki sra. Mervin Wyatt Ras no tin e legitimidad compara cu e otro candidato, anto pesei sr. Lampe a bisa cu esaki no ta un ofensa y pesei e hecho cu e la bolbe kita sr. Lampe su derecho di hiba palabra den parlamento, ta un abuso di poder di parti di e presidente di Parlamento.

Pa loke ta e situacion di e reunion di centro cardiologico di INSAM, not a basa riba argumentonan solido, e ta un decision politico segun Minister Wever, kiermen cu pa haya voto nan ta habri e centro cardiologico na San Nicolas y esaki ta netamente e problema di gobernacion aki na Aruba.

Ora bo ta uza placa di pueblo, bo mester tin un minister profesional, cu a base di argumento y conseho profesional, ta bin cu un proyecto cu ta usa placa di pueblo den esaki.

Bo tin politiconan manera Minister Wever cu ta tuma decision, malgastando palca di pueblo, a base politico, simplemente pa haya mas voto, sin importe si e proyecto aki ta na beneficio di pueblo di Aruba.

Polis ta intermedia den pelea entre dos homber

ROOI KOCHI—Diahuebs mainta polis ta bai na un cas na Rooi Kochi, naunda dos homber tabata bringa cu otro. Ora cu polis a yega nan ta papia cu ehomber O.H. di 34 aña, kende ta bisa polis cu e homber w.M. a bin su cas y a haci fastioso. Nan dos a discuti y ora cu W.H. tabata bai su cas, el a cuminsa tira piedra. O.H. a purba di pare , pero e problema a bira mas grandi y el nan a cuminsa tira mokete riba otro. W..H. a bai for di e sitio, pero a expresa palabra bisando cu cos no a caba. Polis a bai na cas di W.H. y el a admiti cu e ta robes. Pero e ta bisa cu el a bai na cas di O.H. rabia, como cu O.H. nokier dune trabou. Polis a scual e pa su comportacion.



RESULTADO DI

BIG 4 4312



BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

4798-4524-8529

Diario	Corsow
2730	3870
9552	8069
9322	9857

Lotto di Dia
07-11-21-28-29



08 10 24 29

15

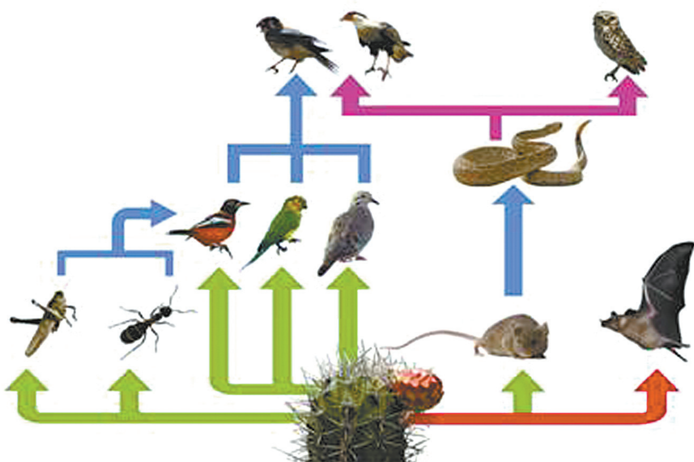
Mega Ball



ZODIAC 6519 Aquario



Medida pa proteha colonianan vulnerable di raton di anochi ta necesario pa nos ecosistema







ORANJESTAD— E siman aki a ser convoca un conferencia di prensa organiza dor di Parke nacional Arikok, caminda a ser anuncia cu dos cueba popular den area di parke lo ta sera por lo pronto pa publico pa asina evita un desaster ecologico pa Aruba. Ta trata aki di cuebanan Quadirikiri y Baranca Sunu (Tunnel of Love).

E decision aki ta na raiz di observacionnan di parti di dos biologo Jafet Nassar di Venezuela y Jan Pieter Bekker di Hulanda, kendenan a constata e vulnerabilidad di e animalnan fragil aki. Nassar y Bekker tabata na Aruba pa e conferencia WildAruba y a dicidi pa haci un investigacion den e diferente cuebanan, unda colonianan di ratonnan di anochi raro ta biba.

Ta bon pa resalta cu naturaleza, en particular flora y fauna ta depende di un balance ecologico. E raton di anochi ta un di e factornan mas importante pa reproduccion di cadushi na Aruba y den Parke Nacional Arikok en particular, mirando e papel cu e ta hunga pa polinisacion di e mata aki. Y cadushi tin un papel grandi den existencia di otro animalnan. E polinisacion di e cadushi pa medio di e raton di anochi ta bay di e forma aki:

E raton di anochi ta come e nectar di e flor (masculino) di un cadushi caminda cu e simiñanan di e flor ta pega na su curpa. Despues e raton di anochi ta bai come for di un otro flor (femenino) caminda cu e simiñanan di e flor antrerior ta pega na e flor aki. Door di e proceso aki e flor ta bira un fruta, cu despues di tempo ta cuminda pa parhanan (sea e Trupial, Prikichi, of e Totolica). E sushi di e parhanan aki ta contene simiñanan di e mesun cadushi cu ta percura pa e por sigui plama. Por nota cu e ecosistema di Aruba to hopi fragil. Ta tarea di Parke Nacional Arikok pa proteha nos naturalesa.

AVP a lanza su science fair:

Multitud grandi di hoben na introduccion di "Think Green Science Fair"

ORANJESTAD – Comision Think Green e siman aki introduci su proyecto di sciencia programa pa tuma lugar November benidero. Think Green science fair ta un intento pa incentiva nos hobenan pa yuda pensa riba e desaroyonan den temanan importante pa nos comunidad e ultimo añanan.



Fuentenan di energia convencional, manera petroleo, ta birando dia pa dia mas escaso y consecuentemente mas caro. Tur hende riba e isla aki ta sufri di e aumentonan den prijs di awa, coriente y gasolin pa meciona algun. Na Aruba nos tin e bendicion di tin fuentenan di energia cu na otro paisnan no tin. Nos solo ta uno ideal pa genera energia via di panelnan di solo. Nos biento ta supla, practicamente ta henter aña sin stop. Pesey mes nos comunidad en general tin di concientisa su mes cu e desaroyonan amplio den e area di generacion di energia alternativo.



Banda di e argumento di prijs di energia tin tambe e argumento di cuido di nos medio ambiente. Aki reciclahe por hunga un rol grandi den proteccion di loke nos genereacionan di futuro lo hereda. Tur e motibonan aki ta hunga un rol grandi den e iniciativa di comision Think Green pa organisa un science fair.

Mike Eman, lider di partido AVP a expresa cu e ta contento cu un iniciativa asina, pasobra ta importante pa nos hobenan concientisa nan mes ariba energia alternativo, medio ambiente y reciclahe. Tambe e lider di e partido a gradici e grupo grandi di hobenan cu tabata presente na e conferencia di prensa pa informa nan mes di e evento y tambe busca nan formularionan di inscripcion.

Drs. Rene Herde, na nomber di comision Think Green a duna un splicacion general di con e evento lo ta hinca den otro. E temanan cu a scohe como temanan di e science fair ta: 1) Energia Alternativo, 2) Reciclahe y 3) medio ambiente. E idea tras di e science fair ta pa participantenan crea un proyecto basa riba e tema cu nan scohe. For di aki nan ta haci un investigacion, experimento y finalmente saca un conclusion. Den november, durante di e feria scientifico mes, nan por expone nan proyecto den un presentacion amplio. Segun sr. Herde ta importante pa tur esnan intresa pasa mas liher cu ta posibel na Cas di partido pa un formulario di inscripcion pa asina nan segura nan mes di un lugar den e science fair.



Educado y miembro di e comision Think Green, Desiree Croes, a splica cu participantenan lo cay den tres categoria. E prome, Green Kidz, pa muchanan di 8 pa 12 aña, Green Teenz pa hobenan di 13 pa 17 aña y por ultimo Green Masterz pa esnan cu 18 aña pa riba. Lo huzga e proyectonan segun e categoria bou cua e participantenan ta cay. Mas cu claro ta spera mas di e participantenan segun e categoria cu nan ta aden.

E hoben, Juan Pablo Romero a tuma palabra pa incentiva hobenan di Aruba pa participa den e science fair. Segun Juan Pablo, cu ta un studiante di EPI sector technico, ta importante pa hobenan ta conciente di tur desaroyonan rond di e technologianan aki y un science fair ta un bon manera pa haci esaki. Juan Pablo mes, hunto cu su tata, ta hopi imvolucra den nan hobby cu ta energia alternativo.

Un otro parlamentario di partido AVP presente, a duna un splicacion hopi intresante ariba kiko ta energia. Sr. de Meza ta un experto ariba e tereno aki y mustra tur e hobenan presente ariba e importancia di pensa ariba nos medio ambiente.

E formularionan di inscripcion ta obtenibel caba na Cas di Partido na Avenida Alo Triomp y inscipcion ta cuminsa dia 15 di september 2008. Tambe por pidi mas informacion via di info@sciencefair.aw.

PAVE & SAVE cu Unipa

Unipa tin un oferta special durante Expo Cas

ORANJESTAD - Unipa tin un oferta special durante Expo Cas: PAVE & SAVE. Si bo tin pensa pa drecha flur di bo patio, rond di bo piscina of den bo cura, e ora ta vale la pena pa bishita e stand di Unipa. Den e siman di Expo Cas Unipa ta ofrece bo un discount te cu Afl. 1000,- riba tur flur di pafo. E cheque cu bo ta ricibi ta valido te cu Augustus 2009.

Unipa ta agencia exclusivo di Holcim Sierbestrating y ta ofrece bo un surtido amplio na tegel y klinker di calidad. Unipa ta diseña y ta produci tur material for di propio stock y nan profesionalnan mes ta instala bo flur pa bo. Pa santo di adorno, produci den diferente color y grandura, ta na Unipa mes bo mester ta tambe.

Bishita e stand di UNIPA (nr. 80) y haci uso di e oferta special aki. Expo Cas lo ta di 12 te cu 14 di September 2008 den Renaissance Convention Center.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Unipa na telefon 587 0040.

Kiwanis Club of Aruba ta invita comunidad na su Italian Wine & Cheese Party

Kiwanis Club of Aruba
Italian Wine & Cheese Party
Kiwanis Club of Aruba
Kiwanis Club of Aruba
Pisa Tower
Piazza of San Marco
Gondola
September 20, 2008
Door prize Stub
ALL PROCEEDS FOR ARUBAN CHARITIES
Many fabulous door prizes. Kiwanis will hand over the grand prize to the buyer of the winning ticket as registered by the club.
Place: Renaissance Convention Center
Date: September 20, 2008
Time: 8:00 p.m. - 2:00 a.m.
Dress: Godfather / Padrino Style
Music: Tsunami & Why Not
Price: fls. 300,- per couple
September 20, 2008
Entrance Stub

ORANJESTAD - Manera tur aña Kiwanis Club of Aruba ta organiza su Wine & Cheese Party, pa asina e recorda fondo pa sigui yuda nos comunidad di Aruba. E aña aki e tema ta 'Italian Night' cu lo wordu organiza na Renaissance Convention Center, dia 20 di September 2008 for di 8or te cu 2or di marduga, bandanan cu lo anima e fiesta ta: Tsunami & Why Not. Di parti di Kiwanis Club of Aruba boso ta keda cordialmente invita na e Wine & Cheese Party aki. Si bo persona ta interesa pa carchi por tuma contacto cu Sr. Ebby Schwengle (president) na: Cel: 737-2200.

Kiwanis ta un organizacion global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.





Minister di Infrastructura a realiza apertura di Expo Cas 2008







ORANJESTAD – Pa cuat'or di atardi mandatarionan y invitadonan special a presencia e apertura di e edicion 2008 di e evento promocional cu ta Expo Cas. Organizadornan Stanley y Clayton Brown di Multi Media International, orguyosamente a compaña Minister di Infrastructura y Enseñanza, Sra. Marisol Lopez Tromp na momento di e apertura oficial.

E mandatario a recorre henter e facilidad di Renaissance Convention Center bishitando cada un y tur e booth pa cuminda representantenan di compania y haya sa su mes mas di e tecnologianan obtenibel riba nos isla pa loke ta construccion, remodelación, decoracion y mehoracion di cas.

E exhibicion lo ta habri solamente durante e fin di siman aki, pesey mes provechar y bishite.

E enfoke di e aña aki en particular a keda pone riba loke ta tecnologianan pro medio ambiente y ecologico.



Awe ta ultimo dia pa inscribi pa Crescendo Piano Competition 2008

ORANJESTAD - Awe, diabierna 12 di September, ta e ultimo dia pa inscribi pa e Crescendo Piano Competition 2008, cu ta bay tuma lugar ariba 27 y 28 di September. E competencia ta habri pa tur pianista biba na Aruba entre 8 y 18 aña di edad.

E competencia ta consisti di dos round: un preliminary (den categoria 8-12 aña y 13-18 aña) ariba diasabra 27 di September y un final ariba diadomingo 28 di September. Den e preliminary, tur participante ta haya 5 minuut pa presenta un (1) obra. Di cada categoria, 3 participante lo avansa pa e final. Den e finals no tin diferencia entre e dos categorianan mas, y e seis (6) finalistanan ta haya 10 minuut pa toca dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e preliminary no por wordo ripiti den e finals.

E ganador di e Crescendo Piano Competition 2008 ta ricibi un beca di Aruba Scholarship Foundation na balor di Afl. 2500 pa participa como studiante den e "Festival y Academia del Nuevo Mundo" na Maracaibo durante dos siman largo.

E competencia ta forma parti di e Aruba Piano Festival (www.arubapianofestival.com). Pianistanan cu kier participa den e Crescendo Piano Competition 2008, por download un application form via e website di e festival (www.arubapianofestival.com) of pasa na oficina di UNOCA na Vondellaan 2 (banda di Cas di Cultura). E deadline pa entrega e formulario ta diabierna 12 di September 2008.



Awacero y kico awor

Florece cu Roy™

cortesia di: PERFECT LANDSCAPING y FANTASTIC GARDENS

photo: isings@setarnet.aw

ORANJESTAD - Ta pa hopi tempo mi ta pidi awacero y awo nos a haye por fin, y kico, sin cu Meteo a spera? Atrobe! Mi tin cu bisa cu aunke mi ta contento cu e yobida aki, mi ta compadece cu tur esnan cu a sufri daño, pasobra nos mes tabata victima den e yobida di Ivan na 2004?

Awe mi kier duna algun recomendacion kico pa bo por hasi al respecto. Prome cos ta si bo tin un cunucu, bay plante! Mi ta supone bo tin bo simiyanan caba, y corda usa Triple Superphosphate pa bo matanan sali cu reiz yen di vigor.

Den bo hardin tin hopi cos pa hasi tambe, Bo por core kita tur e ramanan morto di bo mata y palonan. Hunta tur e blachinan bieu y composteernan te cu nan bira preto bunita y usa nan na debido tempo como cordura pa bo matanan. Tambe ami ta duna mi matanan? un extra aplicacion di Potasio, como potasio ta e prome cos cu awacero ta laba. Sunniland Potasium/Potash ta lo ke bo mester puntra pe!

Un cos ta molester pa hopi hende ta e cantidad di mala yerba cu ta bai sali. Si ainda bo no tin, bay bo garden center favorito na Bushiri y cumpra un pomp y un likido cu yama Surflan. Solamente cu dos cuchara pa gallon di awa bo ta cla pa spuit tur e tera cu bo ta kere cu e mala yerbanan ta bai sali. Si bo ta lat y nan a sali caba? Anto lesa mi recomendacion aki bow.

Si nan ta haltura di mas cu 20 cm, bo miho solucion ta di cumpra un mashin Maruyama pa corta nan eficientemente of usa un bon chapi pa hacie na man.

Un vez bo cura a wordo deshaci di tur mala yerba halto bo por cuminza controla mala yerba debidamente. Pakico? Pasobra e weed killers no ta kita e yerbanan halto, pues, bo por spuitnan y depues kita nan y pakiko no kita nan cu e miho chapi di mundo cu no ta molestia bo mannan hopi, nos chapi marca Corona.

Weed killers of herbicida, onkruid verdelgers, manera bo kier yama nan ta un herment excelente pa tene bo cura liber di mala yerba. Weed killers ta bin na diferente categoria. Tin weed killers pa hopi situacion, mi ta bay nombra un par:

Weed killers no-selectivo y no-residual, esaki ta un categoria cu mi por recomenda pa mata tur sorto di onkruid den bo cura. Tin dos tipo. Uno cu ta di contacto, e ta kima di biaha, di mainta pa atardi. Nombernan ta Paraquat y Grammoxone entre otro. E bentaha ta cu di biaha e ta mata tur onkruid. Si acaso bo a spuit e riba e stam di un mata grandi, e lo no mata e mata, ni venena e tera pa bo planta despues. Un desbentaha ta cu mala yerbanan cu tin raiz fuerte lo por bin bek.

Weedkillers Systemico, e ta penetra e blachinan bay den e raiz y mata e mala yerba di raiz bin halto. Esaki por dura varios dia, pero ta hopi efectivo pa cierto mata. Nos ta bende bow e siguiente nombernan: Round-up, TouchDown pronto otro marcanan. Desbentahana ta cu e mala jerba mester ta den bon estado di crecemento. Pesey awo ta e ora pa usa e typo di weedkiller aki. E gran bentaha ta e ta mata tur mala yerba cu tin raiz profundo y diki, manera wanglo, bembe kalalu etc. Tambe aki, bo no por mata matanan grandi cu ne si bo spuit nan stam. Nan ta traha solamente riba e partinan berde di e mata.

Weed killers selectivo, esakinan ta mata cierto mala yerbanan cu ta molester den cultivonan specifico. Kier men cu si bo ta cultiva maishi bo ta haya un special pa mata mayoria di mala yerba menos maishi, y asina cada tipo di cultivo tin su weed killer, bo por bisa

Entre esakinan nos tin uno cu ta jama Image y Manage, cu ta mata yerba di coco so. Si bo spuit e Manage of Image aki riba yerba di bo cura unda tin yerba di coco ta crece aden, e ta mata e yerba di coco so. Pero tambe e por mata tur otro yerba si bo no spuit segun instruccion. Esaki ta algo hopi importante. Solamente usa tur producto quimico segun instruccion!

Bonus Weed & Feed ta cay bow e categoria aki tambe. Esaki ta un weed killer combina cu un fertilizante, e ta kita mayoria di e yerbanan den bo yerba di St. Augusteen y a la vez pone bo yerba crece bunita. Precaucion: Usa estrictamente manera indica y muha bon despues.

Weed killers pre-emergente, esakinan ta weed killers cu ta preveni cierto mala yerbanan di nace fei simija. Es decir cu si bo spuit e riba un yerba cu bo a cabo chapi, kita su cabes, na modi papia y laga su raiz activo, lo e bolbe bin, pero no su simijanan. E ta contene un ingrediente pa preveni simija di lanta. Esey tin su consecuencia cu bo no por djey planta ningun simiya. Cuidou di usa e producto aki den bo cunucu. Solamente use den bo hofi. E nomber di esun cu nos ta recomenda ta Surflan.

Por ultimo Weed killers Industrial, pa lugarnan manera refineria unda cu bo no kier nada pa crece; pa preveni candela. Esakinan ta esnan cu ta daña tera, na modi papia. Nos no ta bende nan pa e motibo ey.

Con y ki ora:

Cu excepcion di Bonus Weed & Feed tur e productonan aki mester wordo gespuit. Lagami recomendabo e miho spuit di mundo: E spuitnan di Cooper Peglar ta mucho superior na cualkier marca, pa nan construccion duradero y nan componentenan superior. E spuitnan aki solamente po wordo kibra voluntariamente, pero no di uso. Importante: Semper para lomba den biento ora bo ta spuit cualkier producto. Semper spuit mainta tempran y semper laba tur bo equipo bon despues di uso.

Precaucion:

Tur kimico ta venenoso. Tene esey bon na mente. No laga ningun quimico na alcance di mucha. Warda nan den un cashi cu lock of na halto. Usa un masker preferibel y laba bo mannan bon, ademas, lo ta bon pa baña despues, djis por si acaso!

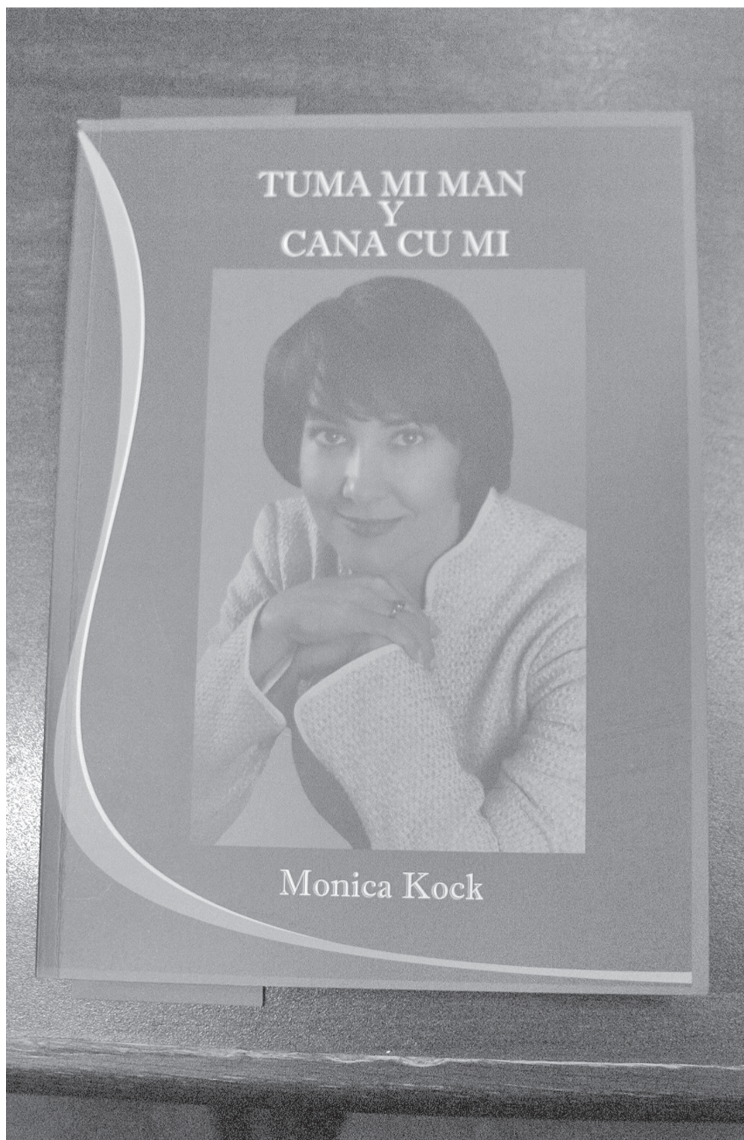
Cla bo ta pa e tempi mala yerba.

Un conseho mas. Bo a corda di check pa lugarnan unda sangura di Dengue por broei

Y no lubida cu esaki ta nos luna di 25 aña di existencia y tin hopi bentaha pa saca, pasa cerca nos.

florececuroy@yahoo.com

www.fantasticgardensaruba.com?



Monica Kock awemerdia na Van Dorp Book & Office Dakota

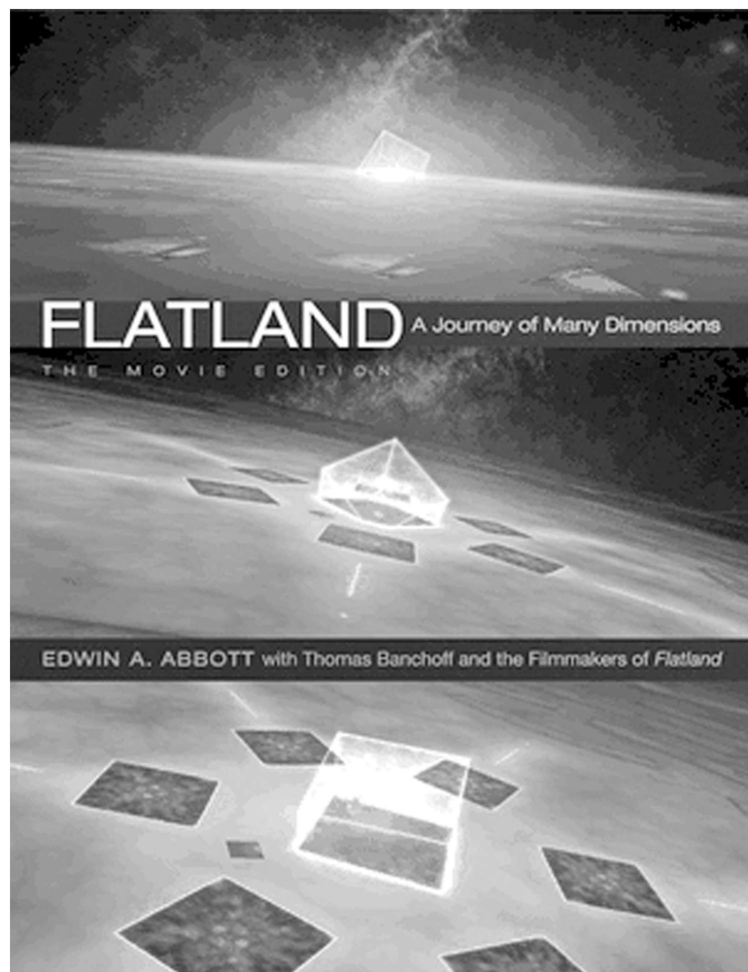
DAKOTA - Diasabra awor dia 13 di September Monica Kock lo ta na Van Dorp Book & Office Dakota pa presenta su buki nobo "Tuma mi man y cana cumi". Monica lo tei na Van Dorp foi 11.00 a.m - 1.00 p.m.

Si bo ta kere den bo soñonan, na ta bira realidad... Den e buki aki bo lo cera conoci cu Monica. Abiertamente e ta conta bo di su bida personal, su pasion, su vision y su fe. Haya sa di e espiritu di un Arubiano cu kier mas pa su pais. Cu "Tuma mi man y cana cu mi" lo bo haya e oportunidad pa mira door di e wowo di Monica con nos futuro pais por ta.
Un buki cu lo inspira y mustra cu cambio ta posibel.

Ken Monica ta? Ora un persona puntre ken e ta, e ta contesta: "Mi ta un Arubiano". Un ser humano, un hende muhe, un mama, un abogado, un lider politico, pero mas cu tur cos un persona cu ta stima su pais, e ta...un Arubiano.

Riba dia 15 di Juni 1991, el a huramenta como abogado. Su carera di abogacia tabata uno cu a dune hopi satisfaccion, frustracion, stress, ulcera pero mas tanto alegria. Pakico drenta politica... Manera el a splica, desde cu e tabata hoben el a dicidi cu e lo NO drenta politica. Despues cu el a regresa di Hulanda el a wordo puntra varios biaha pa drenta politica, pero cada bes el a nenga. Su plan di bida tabata, cu ora su yiunan ta grandi, e ora e lo por pens'e pa drenta politica. Kier men ora e lo ta bieu.
Ta kico a pasa cu e plan anto? E momento cu el a dicidi pa cuminsa cu MPA el a sinta papia cu su yiunan. El a splica nan cu pa tres luna nan lo no wak e hopi. Cu Gabriella e mester a haci un acuerdo pasobra eleccion ta dia 23 di September y riba 22 di September e lo cumpli 11 aña. Nan a palabra cu nan ta celebra su cumpleaños dia 24 di September.
Dia 28 di October el a huramenta como parlamentario. Esaki tabata su prome "experiencia" di su futuro profesion... E buki aki ta dedica na tur esnan cu ta biba na Aruba y especialmente na su yiunan Gabriella y Elizabeth.

Love & light Foundation ta presenta e pelicula Flatland



ORNAJESTAD - Love & Light Foundation cu sumo placer ta organiza un anochi di pelicula pa tur persona cu ta interesa den e topico di dimensionnan y tambe spiritualidad. L & L ya caba e aña aki a presenta e exitoso seminario. E Ley di Atraccion den Accion na Aruba, den luna di juni y a peticion general unda cu diferente personanan cu a presencia esaki a pidi pa bin cu mas informacion, intercambio di idea y discusion tocante topiconan di spiritualidad. L& L lo presenta e pelicula Flatland.

Pues ata aki bo oportunidad pa bo presencia esaki: diasabra 27 di September 2008 pa 7.30 pm, lugar Colegio EPI (den e sala unda antes e cantina tabata situa) Atrobe lo bay tin un panel consistiendo di personanan conoci den nos comunidad, cu lo duna informacion valioso tocante e topico aki.

Informacion di e pelicula

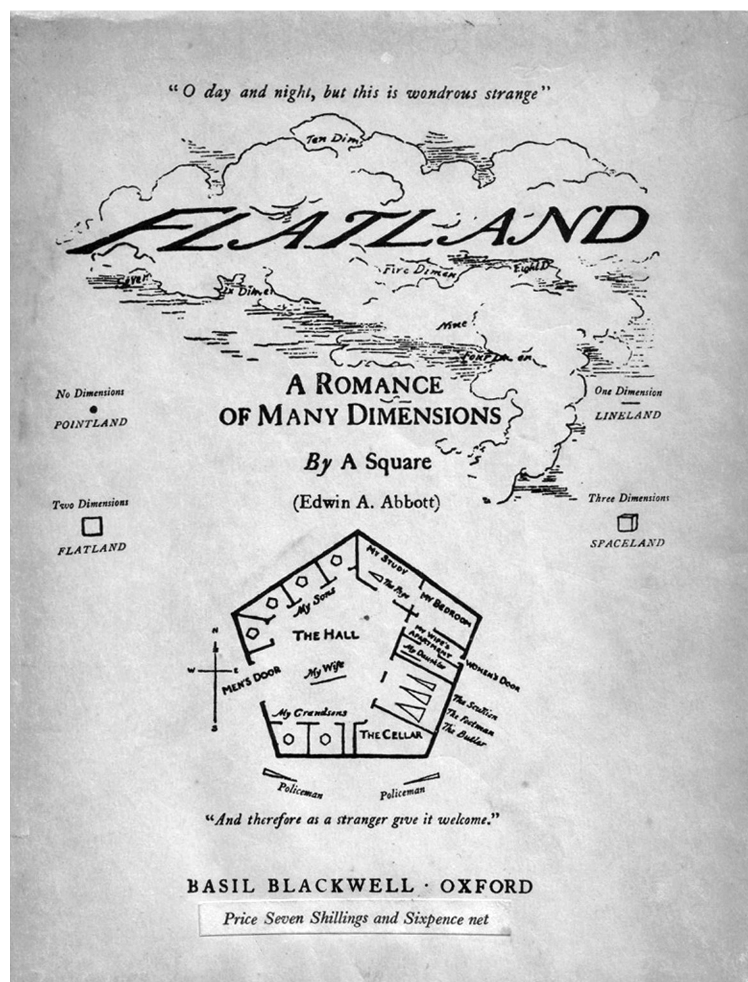
FLATLAND ta un cartoon film cu a wordo traha basa ariba inspiracion nan di e buki clasico di Edwin A. Abbot"s titula "Flatland: un romance di hopi Dimencionan. Flatland ta un mundo cu ta existi full riba e plano dos dimensional. E storia ta sigui Arthur Square y su nieta Hex cu ta un persona hopi curioso.

Y ora un bishitante misterioso di espacio yega, Arthur y Hex mester confronta e realidad di e existencia di e tercer dimension. Confrontando e riesgonan y consecuencianan di e Circulonan maligno cu a goberna Flatland pa milles di aña. "FLATLAND" ta un film cu ta inclui action, drama y lesnan geometrico.

E film aki ta toca nos curazon y ta reta nos pa compronde e limitacion nan di nos mesun creencianan di kico ta realidad, y alaves habri nos mente pa pensa riba ideanan di otro dimensionnan cu ta existi.

Love and Light ta consisti di personanan cu ta haci meditacion, visualizacion, practica spiritualidad cu e meta final di: comparti positivismo cu otro, nos comunidad y tambe traha na cambio positivo di mentalidad pa asina atrae bienestar, salud, abundancia den tur sentido di palabra pa Aruba.

Pa mas informacion of pa garantiza bo participacion, pasobra cupo lo ta limita na e anochi di pelicula: 'Flatland', por favor tuma contacto cu 593- 0980 of 565-7350.
Entrada ta disponibel entrante dia 10 di September na Van Dorp Dakota y Millennium Resort na Noord.










General Motors...un siglo di innovacion y liderazgo

ORANJESTAD - General Motors Corporation ta conta su historia desde 16 di September 1908, unda cu su fundador William C. Durant a incorpora e compania. E tabata un persona cu no a ni caba high school pero si tabata un bendedor di nacemento. E tabata tin un idea revolucionario y visionario, cu un compania cu diferente marca, lo ta mas efectivo y tin mas potencial pa crece, cu un compania di solamente un marca.

Durant su vision no a wordo acepta ni comparti dor di e negociante- y institucionnan financiero di e tempo ey. Asina mes pa aña 1916, ya caba General Motors tabata conta cu e marcanan Chevrolet, Oakland (despues a bira Pontiac), GMC, Oldsmobile, Buick y Cadillac. Durante su trayectoria Durant a haci dos oferta pa cumpra su competencia, esta Ford Motor Company, pero cu intermediacion directo di Henry Ford mes, su intentonan no a logra. Ironicamente, pa aña 1920 ora cu Durant a bay laga e compania cu el a funda, ya caba General Motors a crece bira asina grandi cu e tabata e unico rival di Ford Motor Company cu e tempo ey tabata domina e mercado Mericano cu e Model T, cu tabata un auto hopi economico den prijs.

E sucesor di Durant a bira Alfred P. Sloan. Bou su liderasco GM a adopta e strategia revolucionario di ?a car for every purse and purpose?. Sloan a dividi e mercado automotriz den segmento basa ariba prijs, saliendo for di esun mas economico te na esun mas luhoso. A base di esaki a bay mercadia e diferente productonan y esaki a haci cu na aña 1926, General Motors a logra di bira e compania cu ta bende mas auto na Merca, e posicion cu e compania ta mantene te dia di awe.

Tambe na aña 1926, General Motors a bira e prome fabricante cu tabata tin un team di diseño full time na trabao. E legendario Harley Earl, conoci como e Tata di diseño automotriz, tabata diseña autonan pa e strea-nan di Hollywood di e tempo ey. Sloan a convence pa bin traha na Detroit pa e GM Team. Bao di e direccion di Earl, GM a set e trend den diseño automotriz te cu añanan 1950.

Desde su inicio, GM tabata tin innovacion den tecnologia como un di su strategianan mas importante. Ta ser bisa cu GM a skirbi e buki ariba innovacion automotriz, bayendo bek te na e contribucionnan di e legendario Charles Kettering, kende ta e persona cu a inventa e prome starter electrico pa auto na aña 1911. Ya pa aña 1912, Cadillac a haci e starter electrico standard ariba su modelo cu tabata wordo mercadia como ?the car that has no crank?. Te ainda e invencion di Kettering ta wordo considera como un di e inventonan mas importante den mundo automotriz.

Despues di Segunda Guera Mundial, GM a focus bek ariba produccion di auto y trucks pa e mercado Mericano cu mas entusiasmo. A pone mas pasion den diseño y a bin cu modelonan legendario manera e Chevrolet Corvette di 1953, Chevrolet Bel Air di 1955, Cadillac El Dorado di 1959, te cu e Buick Riviera di 1963, Pontiac GTO di 1964 y e Chevrolet Camaro di 1970. Tur e autonan aki a set un trend nobo den e industria y te cu awe ainda ta legendario den e mundo di coleccion di auto y entre e historiadornan automotriz.

Pa tempo cu Sloan a fayece na aña 1966, General Motors a bira e compania cu mas ta haci propaganda na Merca y tabata esun cu tabata emplea mas persona den sector priva e tempo ey.

Awendia, General Motors, manera tur compania, ta enfrenta retonan nobo ariba tur nivel. Competencia a bira global. Tecnologia y clientenan preferencia ta cambia constantemente, ariba e demandanan economico, ambiental y energetico. Asina mes e cien aña di innovacion di GM ta sigui na bida, unda cu ta sigui studia y experimenta cu 'hybrid propulsion technology' y cu energia alternativo manera ethanol y fuel cell di hydrogeno.

Den e prome parti di 2008, ora cu prijs di gasoline a subi na nivelnan record, e actual Chief Executive Officer di GM, esta Rick Wagoner, a anuncia cu e directiva di GM a aproba fondonan pa produccion di e Chevrolet Volt cu ta un vehiculo hybrid cu ta usa coriente di cas. E Chevrolet Volt ta representa e avance mas revolucionario den tecnologia di propulsion desde e invencion di auto ariba su mes. E lo usa un plug normal di coriente di 110-volt pa carga su baterianan di lithium-ion. Pa hendenan cu ta core menos di 40 miya pa dia, e auto aki no lo usa nada di gasoline y no lo produci ningun gas tampoco. Pa careda mas largo, e auto aki ta equipa cu un motor cu ta usa gasoline of ethanol, pa asina recarga e baterianan, pa asina haci possible cu e auto por core te cu 360 miya prome cu mester bolbe plug e na coriente. E prome Chevrolet Volt mester yega na e dealernan na Merca pa final di aña 2010.

General Motors ta lansa su programa GMnext

ORANJESTAD - Kiko lo por pone vehiculonan core aki 20 aña? Kiko por haci transporte publico mas sostenibel den un generacion unda cu competencia global pa energia ta sumamente compentitivo? Kiko ta e rol cu e industria automobilistico lo hunga den e mercadonan cu ta desaroyando?

Decisionnan ariba e topiconan aki lo yuda forma transportacion den siglo 21. Pa acelera e proceso, GM ta demarca su 100 aniversario cu lansamento di un dialogo global pa medio di su iniciativa yama GMnext.

"We are starting our second century at a time of fundamental change in the auto industry" asina e GM Chairman y CEO Rick Wagoner a laga sa. Tambe e la confirma: "We'll use GMnext to introduce some of our ideas for addressing critical issues concerning energy, the environment and globalization. In the process, we also hope to spark a broader, global discussion on these important topics."

Pa inicia e dialogo, GMnext lo spotlight e introduccion di vehiculo- y technologianan di asina yama "next-generation" di General Motors. Esaki ta inclui aplicacionnan nobo pa e E-flex Drive System y e trabou continuo di GM ariba e linea di Plug-in y Two-Mode Hybrid.

E medio pa dialogo lo ta via e website, gmnext.com. E website aki ta deseña pa encurasha opinion y combersacion entre e participantenan. Ademas di GM news, posicion y comentario di GM, tambe lo tin opinion y comentario di publico en general, observadornan di e industria y di media global.

General Motors Corporation, e compania productor di auto mas grandi na mundo, ta e lider di benta di auto mundialmente pa 76 aña. Funda na 1908, awendia GM ta emplea 280 mil hende rond henter mundo. Cu su ofina principal na Detroit, GM ta produci auto y trucks den 33 pais. Na aña 2006, GM a bende casi 1.9 miyon auto y trucks rond mundo bou di e marcanan: Buick, Cadillac, Chevrolet, GMC, GMDaewoo, Holden, Hummer, Opel, Pontiac, Saab, Saturn y Vauxhall. Pa mas informacion di General Motors por acudi ariba e website www.gm.com.

Hopi animo durante preparativonan pa Expo Cas 2008



ORANJESTAD – For di Diahuebs ultimo area paden y rond di Renaissance Convention Center ta masha druk y esaki ta debi na e preparativonan tumando lugar pa realizacion di otro edicion di Expo Cas. E exhibicion cu ta reunion tur empresa y negoshi involucra den construccion y decoracion di cas, ta tumando lugar e fin di siman aki y semper ta un evento mas bon bishita.

Cada expositor ta haci su maximo esfuerzo pa resalta entre tur otro y asina haya mas tanto atencion posible for di e bishitantenan. Pesey mes, ta prepara diferente sorto di material publicitario cu ta rekeri tempo pa su instalacion y preparacion. Un batayon di hende tanto for di cada compania participante, como tambe di Renaissance Convention ta trahando di dia y anochi pa haci di e evento aki un exito atrobe.















Paseo Monumental ta ilustra historia arkitectonico di San Nicolas

14 di september por siña mas di herencia cultural colorido y unico di e area



Parada 14. Caya Martinique 9 [banda robes di number 22]

ORANJESTAD - Paseo Monumental 2008 ta un dia di monumento habri na unda varios lo accesible pa publico.
Di e manera aki por admira e edificionan di balor monumental di parti paden tambe. Conoce e pasado unico, colorido y hopi distintivo di e historia arkitectonico di nos pais y particularmente San Nicolas, ta e oportunidad unico cu e Paseo Monumental di 14 di september proximo ta ofrece.

Den e serie di articulonan aki lo trata di ilustra algun di esakinan pero durante e recorido diadomingo 14 di september, lo tin mas oportunidad pa comunidad absorbe su mes den e historia y siña balora su tesoronan cultural. Aki ta describi paradanan 13 y 14. Durante e recorido di 14 di september lo tin varios informacion disponible como tambe otro actividadnan recreativo y educativo. Un y tur ta invita, participacion ta completamente gratis

Parada 13: Pastoor Hendrikstraat 102 Alrededor di 1925

Un CAS DI CUNUCU, den estilo tradicional artesanal. Jacob Arends a trah'e y e ta situa completamente aisla. E edificio aki ta consisti di un cas cu un dak di zink di cuatro banda. Band'i pabou e tin un hadrei y un cushina chikito cu fogon.

E cas a keda realisa riba un tereno rectangular y ta consisti di un piso. E fachadanan ta traha cu palo corta poni band'i otro y cu ta mara un den otro.

Nan a pone speilo di palo pa reforsa y proteha tanto e skinanan como unda e construccion principal ta topa cu e hadrei. E ta construi pa un parti riba piedra y e otro parti riba vloer di beton. Como cas di palo e ta di importancia particular den e arkitectura di San Nicolas.



Parada 13: Pastoor Hendrikstraat 102

Parada 14. Caya Martinique 9 [banda robes di number 22] Alrededor di 1926 pa 1950

Esaki ta un CAS DI PALO, cu posiblemente den su forma original tabatin un espacio chikito pa un tienda. E cas di palo aki ta situa den e asina yama "Village" na San Nicolas. Hopi di e construccionnan original di e bario aki, cu a keda realisa cu binimento di e Lago, a bay perdi. E cas a keda realisa den fase riba un tereno rectangular y ta consisti di un piso; e tin un construccion principal cu veranda.

E construccion principal aki tin un forma cu ta comparabel cu un nucleo bou di un dak chikito di dos banda. E ta di zink y for di e top e ta bini schuin abou na cada banda igual. E dak aki tin bou di e zink, lata simpel cu ta core for di ariba te abou. Mas aleu por bisa cu e ta un indicacion particular di e influencia di construccion procedente di e otro islanan Caribense. Mester enfatisa pues, e balor como expresion particular di un desaroyo socio-economico.

INVITACION

Comision organisado, conhuntamente cu Oficina di Monumento, San Nicolas Business Association, ADIAA, Departamento di Cultura, Fondo di Monumento y Ministerio di Cultura ta invita henter comundad pa tuma parti den e gran celebracion cultural aki.
Ademas di material informativo cual hobennan di scol por usa pa proyecto, lo tin varios atraccion mas y e anochi lo cera cu un banda musical hopi popular. E inicio di e ruta ta na e stacion di bus di San Nicolas cual lo ta e punto central pa e Paseo Monumental.

Bin experiencia e poder di Dios cu Neil Velez y Misioneronan di Hesus New York

ORANJESTAD - Dianan 3 y 4 di October, 2008, di 6'or di atardi pa 11'or di anochi y dia 5 di October, for di 5'or di atardi pa 10'or di anochi, Misioneronan di Hesus Aruba ta invita grandi y chikito, pa bin presencia e poder di Dios hunto cu Neil Velez y Misioneronan di Hesus New York. Neil Velez desde cu e tabata chikito tabata den gruponan di oracion hunto cu su mayornan. Y awor na grandi cu hopi testimonionan poderoso ta biaha rond mundo y testigua cu Hesus ta bibo y ta manifesta poderosamente den e temponan aki tambe den curazon di hende cu sanacionnan interior y fisico.
Neil y e grupo Misioneros di Hesus ta atrae multitudnan grandi unda cu nan presenta. Ta yena stadionnan di mas grandi di mundo completamente yen. Y ta papia di un fe sin desconfianza. Neil sin ningun cent pero yen di fe a sa di pone nan propio Radio emisora? riba pia: Radio Hesus. Cu actualmente nan tin un na Santo Domingo, na San Salvador y na London. Y via Internet nos por scuche tur diahuebs via Bo Guia 88.9 FM na Aruba di 8.or pa 10'or anochi, tin mas cu 100 emisoranan cu ta bahando e programacion for di Internet. E website aki a wordo habri mas di 30 miyon biaha. Neil e aña aki lo ta na Panama, El Salvador, Australia, Puerto Rico, Mexico, Colombia, London, Santo Domingo, Jerusalem, Grecia, rond den Merca y tambe na Aruba, 3, 4 y 5 October 2008,? riba Plaza Betico Croes.
Neil a nace cu problema di curazon, e klepnan di su curazon ta habri y no por cera den un bon forma, na edad di 17 aña el'a haya un enfermedad cu a complica y a afecta su salud mas. E tabata tin meningitis y tambe tumor den su cabez. Y tur cos a complica, te cu el a bira ciego por completo. Un anochi cu e tabata bringa entre bida y morto den hospital na New York, den su mente tabata bin un texto cu un paar di luna prome el a lesa den Bijbel di 1 Pedro 2, 24 "Cu ta pa su heridanan boso a haya cura"E palabranan aki tabata lage sinti desesperacion, pasobra e no tabata comprende con e ta aplica e palabranan aki den su bida. El a grita Hesus e anochi ey cu ta dos cos tabata pasando aki, of tur cos ta un gañamento of cu en realidad e no conoce Hesus. Un voz hopi cla den su oido a interumpi, su lamentonan: "Mi yiu bo no conoce Mi"
El a bisa, con ta posibel cu ta for di mi hubentud mi ta gusta ta cu Bo y cana den Bo camindanan Señor, Pero e voz a bolbe interumpi'e. Eynan el a descubri algo. Tin persona cu no a falta ningun misa den henter nan bida, nan ta reza tur dia sin stop, sinembargo, nan no sa ken Dios ta, y el a bisa cu e ta un di e hendenan ey. El a haci su esfuerzo y el a baha for di e cama, el a hinca rudia y el a grita yora. El a grita asina duro cu e docternan a bin cerca dje y nan a trate di calme. Ora cu el a stop di yora y el a habi su wowonan y e por a mira e cara di e docternan: El a haya su bista bek! Nan a keda asina asombra, cu nan a dicidi pa haci un paar di test cune. Nan a detecta cu e meningitis y e tumornan a desaparece, pero su curazon a keda debil. Dos specialista a bis'e cu e tin 3 luna di bida so, pasobra su curazon ta malo. Pero nan no por a splica loke a pasa cune. Nan no tabata sa, cu e anochi ey a nace un Neil nobo. El a keda ripiti "cu ta pa su heridanan boso a haya cura. Ta Señor a cur'e e anochi ey. El a pidi pa e sali for di hospital y e docternan a pone firma un documento cu e ta keda responsabel di cualkier complicacion cu e haya despues. Ora el a yega cas, su famia ya a haci areglonan pa su entiero, pa su morto no coy nan di sorpresa. Tur e pastoornan, e predicadornan y su amigonan tabata bise cu si e sufri riba tera, den cielo lo ta diferente nada no ta keda mescos cu awor.



Neil tabata tristo, pasobra su curpa ta debil y e tabata bisa tur hende: cu e ta cura!.
Algun di e sintomanan ta keda presenta, y ora e tabata predica, sanger ta core, e sanger tabata sali for di su nanishi y tabata cay riba e Bijbel: tin biaha e crisis aki tabata ripiti y ta hospital nan mester hibe, pero e ta keda bisa cu e ta sana. El a keda transmiti cu fe, ta move ceritonan y cu cada un di nos por haya milagronan grandi. Tres luna a pasa, despues 5 y awor 20 aña a pasa y ainda e no ta 6 pia bao di tera. Ta increibel loke a pasa, e docternan mes no por comprende. Ta manera cu Hesus a haci un transplante di curazon cune.
Pero Dios ta sigui pone su yiunan na prueba, manera oro fini.



Algun aña pasa, mey mey di e grabacion di un produccion di e disco "Dame mas de Tu amor" nan a detecta tres tumor na su stembanden, y esey a afecta Neil y henter e grupo masha hopi, pasobra tur cos cu e haci e tin cu usa su garganta paso e ta gusta canta y predica.
Neil a pasa den un temporada di depresion y su famia, rumannan di Cristo y amigonan, pastornan tabata bise cu e mester pone loke e ta predica rond mundo, den practica.

E mester bay bek y corda e frase di e texto di Bijbel cu el a yega di lesa: Pa su heridanan boso a haya cura.Hesus a bolbe obra den su bida. Y ata Neil cu un stem mihor cu nunca y nan a termina cu e CD cu nan tabata graba y tur hende a ripara cu su voz tabata mas fuerte cu den e otro disconan.

Danki na Dios. Si bo kier sa mas di nos ruman Neil Velez y Misioneros de Jesus e adres ta riba Internet www.misionerosdejesus.org, Radio Jesus. Of por yama cel. 564-6954 - 587-4984 Nayo Schoop.

Recordatorio di Stichting Arubaanse Carnaval

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) kier a recorda tur e Lider di Bandanan of nan representante di Calypso Contest pa bin atende un reunion cu ta sumamente importante, Diasabra awor 13 di September 2008 di 11.00 am - 1.00 pm na oficina di SAC na Dakota.
Por favor no falta esaki!

expo cas 2008 "Construction, Remodeling & Real Estate Expo"

12,13&14 SEPTEMBER RENAISSANCE CONVENTION CENTER
FRIDAY 12: 6-9 PM / SATURDAY 13 & SUNDAY 14: 12-8 PM

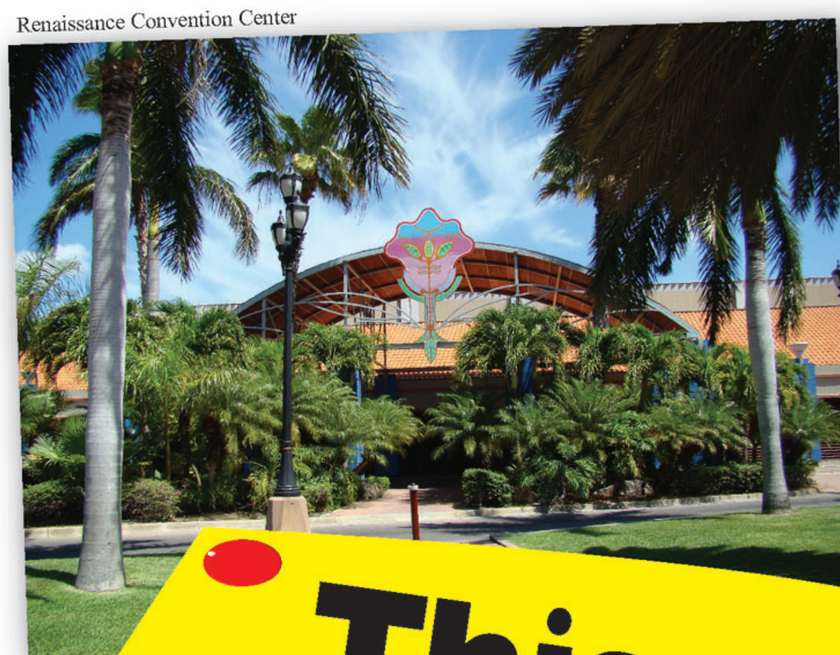
Everything you need to know about construction, remodeling and real estate in Aruba.

For many, September has come to mean the eagerly-anticipated Expo Cas; three days that allow families and individuals to find, build or transform their present abode into their "dream home."
Beginning this weekend from Friday evening, 12th September, at 6:00 PM, the Renaissance Convention Center will be transformed into a home information center featuring every aspect of home ownership, from concept to financing, furnishing and beyond. Expo Cas is also a valuable source for commercial interests wishing to construct their business centers.
Gated communities, interior and exterior finishing, real estate agents and banks are among the fifty-six vendors that will host informative booths staffed by experts prepared to answer all your questions and provide estimates. Whatever your query regarding homeownership in Aruba, Expo Cas has the answer as well as numerous opportunities to win valuable prizes offered by all vendors.
Expo Cas '08 will pay more attention about the item "Go Green". Different companies, regarding alternative energy methods to power the home of business, will be represented. The escalating cost of oil as well as global warming has made alternative methods of providing energy for the home more important than ever. Here you can find out how to save money and how to make your contribution to save our environment .
For the third consecutive year Multi Media International N.V. has organized the housing event that provides entertainment and valuable information for anyone that wishes to live the "dream life" in Aruba!
For more information, please check our website: www.expocas.net



Stanley and Clayton Brown, Directors of Multi Media International

Renaissance Convention Center



This Weekend!

Multi Media INTERNATIONAL NV



www.expocas.net

Sneak Peek den prome dia di Expo Cas 2008



















SETAR celebrando su 5 aña NV lo tey pa update di tecnologia

Den Expo Cas 2008

ORANJESTAD - SETAR lo ta presente durante di e Expo Cas 2008 den boothnan 1 y 2 cu demostracionnan di e servicionan di mas moderno den telecomunicacion pa e cas di awendia.

Nos representantenan den e booth di SETAR na Expo Cas 2008 lo duna tips den maneranan mas moderno pa instala infrastructura di telecomunicacion asina e cliente por tin su coneccion di telefon, DSL y computer na su cas na momento cu e ta construyendo esaki.

Si e cliente ta renovando su cas, SETAR por guia bo pa check si e infrastructura ta 'updated' na e servicionan cu bo ta bay tin mester den futuro.

Awendia tur hende mester keda 'al dia' di tur e tecnologianan nobo. SETAR ta ofrece esakinan na bo, den diferente forma.

Ademas di servicionan di telefon di cas, tin servicionan di DSL y Wi-Fi. Den e era nobo na Aruba SETAR tin e posibilidad di seguridad pa bo propiedad tambe via di e servicio di Live Cam.

SETAR ta invita un y tur pa pasa na e booth di SETAR durante Expo Cas 2008 pa haya demostracion di e ultimo tecnologia specialmente pa proyectonan residencial awendia.

Lo bay tin regalo pa esnan cu bishita e booth y lo rifa diferente premionan atractivo.









Awo ta wordo bisa cu Jonas Brothers kier graba cu Britney Spears





Hollywood ta un cos serio, hypocrita y alaves hopi "sushi", si nos por bis'e asina. Ora cu Britney tabata riba lona cu su lomba riba muraya tur hende tabata papia di dje di e forma mas destructivo posible, nan tabata critic'e y tabata pidi pa por favor "rescat'e".

Awo cu e ta bek riba un super bon caminda y e la bolbe ta bari mop cu tur e premionan cu e tabata nomina p'e den premiacionnan di MTV siman pasa, awo tur hende kier traha cune.

Un par di dia pasa Paris Hilton a papia di con hopi e tin gana di graba e tema "Baby one more time" y awo ta The Jonas Brothers ta esnan cu ta bisa cu nan ta muri pa nan haci un tema a duo cu Britney Spears. Wak cos nan ta cambia den un rato pa otro, sinembargo esnan cu si a kere den Britney den su regreso tabata su famia, su cas diskero y su productor.

Ora cu nan a puntra e rumannan si nan lo kier traha cu Britney, Joe a duna di conoce lo siguiente: Si, esaki lo ta lo maximo pa nos", Nick a amplia: "nos a sera conoci cune riba e anochi di MTV Video Music Awards y esey pa nos tabata grandioso" y Kevin a señala: "En realidad nos a perde contra di Britney den e categoria cu nos tabata nomina, pero perde banda di Britney tabata un honor!".



Otro noticia di e rumannan Jonas ta cu nan a firma pa protagonisa e pelicula yama Camp Rock, cu lo wordo filma zomer di otro aña. Segun ta wordo comenta cu den e pelicula aki lo aparece e di 4 ruman Jonas, cu yama Frankie miho conoci como "Bonus Jonas".



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Pamela a haci un 'strip-tease'!, el a kita su paña dilanti di tur hende



Nos tin bon cla nos dilanti cu Pamela Anderson hamas a haya berguensa di mustra su escultural figura.
Despues di 11 aña di a finalisa e serie cu a lans'e riba e trampolín di fama cu su 'badpak' color cora di salbabida, e atractiva actriz a bolbe mustra su envidiabel figura den un strip-tease improvisa cu a laga masha hopi hende cu nan wowo 'vier hoekig'.
E tin un curpa envidiabel cu su 41 aña di edad, Pamela a aparece den e show di Ellen DeGeneres y dilanti di henter e publico cu tabata presente den e studio, e televidentenan y e presentadornan di e programa e la haci su cos, den un habri y sera di wowo e la kita su shimis preto cu e tabatin bisti p'asina e mustra su bikini chikito cu e tabatin bisti.
E la haci un rutina di strip-tease, mustrando asina su curpa completo cu sigur bo por wak'e como un envida pa cualk'e hende muhe dor di tin un curpa asina.
Cos a bai asina leu cu e presentadora di e show a keda impresiona y no tabata stop di hari mientras cu Pamela tabata kita su paña.
Pamela no solamente a presenta den e show pa laga tur hende boca habri, si no cu el a probecha e oportunidad pa stop e rumor riba su supuesto relacion cu e tin cu Michael Jackson.
Ambos a wordo gara ta dal un drink hunto na un hotel di Malibu, na loke Pamela a responde cu tabata solamente un reunion di trabao.
"Solamente e kier p'ami aparece den su video", asina e la bisa p'e informa cu The king of Pop ta cushinando algo pa su reaparición…..

Alejandro Sanz a casa? Te pregunta cu tin ultimo ora'ki



Despues di basta luna aleha di e wowo publico, Alejandro Sanz ta bolbe ta noticia cu e rumor mas spera. E musico Spaño aparentemente lo a casa den secreto cu Raquel Pereda, cu ta su actual chick, manager y ex asistente, noticia cu e representantenan di e artista a nenga pero cu sinembargo prensa spaño ta keda sostene cu esaki ta asina manera esaki ta wordo menciona.
E supuesto bruid a tuma luga na Miami, unda cu e interprete di "Corazón partido" y su chick a organisa un ceremonia intimo y discreto, na cual a asisti solamente famia y amigonan mas serca.
E pareha ya caba tin dos aña saliendo y theoricamente, e cantante a entrega na Raquel un renchi di compromiso algun luna atras. Incluso ta wordo sospecha cu e ex asistente di Sanz ta sperando un yiu. Wel si ta asina, ban wak kico ta bai bira e desaroyo di esaki, pasobra si su chick en verdad ta na estado….e bariga tin cu crece den e proximo simannan.

Raisa, Adrianne y Rudselyne
Reaccion positivo cu'e programa "Conoce nos talentonan"

Raisa, Adrianne y Rudselyne, despues di nan anochi di premiere cu tabata net un siman pasa na Tele-Aruba, nos a bin combersa den siman cu su productor cu a duna nos di conoce cu e reaccion tabata hopi grandi mes. E mes a spera un reaccion si, pero no asina hopi. Pa Raisa, Adrianne y Rudselyne e prome edicion tabata asina impactante cu nan a spera reaccion aki un par di siman ora cu e televidente a custumbra cu nan concepto. Pero e ta increibel, tabata palabranan di e productor. Den e mesun tono el a duna nos di compronde cu esaki ta un punto di estimulo pa sigui brinda un bon programa hubenil via di e señal di Tele Aruba canal 13. E invitacion



ta pa awenochi 8'or presencia e di dos edicion cu diferente topiconan, ya caba nan ta grabando e di tres y hasta e di 4 edicion adelantando asina e programa aki cu ta wordo presenta pa e tres simpaticanan aki cu ta Raisa, Adrianne y Rudselyne.

General Motors ta haci mas cu solamente traha auto



ORANJESTAD - Ora bo pensa riba General Motors, bo ta pensa mes ora riba auto y trucks. Den e ultimo shen aña, GM a haci hopi mas cu traha auto so. Loke bo no sa di e otro actividadnan di GM cu ta varia entre e prome 'locomotive, diesel, te cu research medico y te hasta e Programa Espacial Apollo. Esaki ta algun di e logronan grandi cu hopi hende no sa di dje.
Na 1919, GM a cumpra un compania desconoci cu a produci e prome frigidaire commercial pa 100 mil Dollar y a yame Frigidaire. Solamente ocho aña despues ya caba Frigidaire tabata contribui cu mas di 15 miyon na entradanan di GM. Na Aruba nos ta yama e frigidaire: Frigidaire. Un otro di e empresa cu no tabata automobilistico cu GM a cumpra na 1920 tabata e compania cu despues a bira un di e aerolinea mas grandi cu Merca a yega di conoce mihor conoci como Eastern Airlines.
Na 1929, GM su division di Frigidaire a trece e prome air-condition riba mercado mundial.

GM a exhibi e revolucionario motor diesel two-stroke na e Chicago World's Fair na aña 1033. E presidente di Burlington Railroad a wak e exhibicion aki y di biaha a order uno pa pone den e trein nobo Pioneer Zephyr. Un era nobo a cuminsa despues cu e Pioneer Zephyr a demostra di ta eficiente y por logra velocidadnan halto cu e motor aki. Despues di esaki e motor diesel aki a reemplaza tur motor di steam y hasta a wordo adopta pa fabricantenan di heavy equipment, truck y boto rond mundo.





Na 1952 cientifico y ingenieronan di GM a fabrica e prome pomp pa curazon mecanico, haciendo posibel e prome 'open heart surgery'.
Na 1955, GM a colabora cu e companianan Lockheed y IBM pa desaroya e prome sistema di computer. Awendia autonan produci pa GM tin diez biaha e capacidad di computacion compara cu e prome sistema computer aki.
GM a diseña y fabrica e sistema di mobilizacion di e Lunar Roving Vehicle cu a wordo usa dor e astronautan di Apollo 15 pa core riba luna na aña 1971.
Esaki ta algun di e aportenan grandi di General Motors a haci na industria mundial. Tambe GM a aporta en grandi den e industria automobilistico, haciendo innovacionnan constantemente cu ta contribui na vehiculonan mas sigur, eficiente y cu tecnologia hopi mas avanza.



HAPPY B-DAY

Awe nos ta canta HAPPY B-day pa un
Persona hopi humilde, cariñoso y trahado
Un persona cu ta dedica alma y curason na
Cualkier proyecto cu e ta prepara.
Awe nos ta desea JOHN FREDDY MONTOYA
Palabra di hopi pabien, salud , amor y Amistad.
John Freddy gracias por ser como eres , una persona
Tan especial en nuestras vidas y gracias por brindarnos tu
Talento.. Que Dios te ilumine para que sigas haciendo
Loque a ti te gusta … Bailar , Actuar y Educar …

Un saludo cordial de Tanchi Esme & Tio George y tur
E muchanan di Mundo Infantil y di e show
E mundo maravilloso di Disney !
HOPI PABIEN !

Cable Television tambe ta un participante activo di Expo Cas 2008



ORANJESTAD - Cable Television of Aruba un biaha mas lo ta presente durante di e Expo Cas 2008 cu informacion y muestra di e equipo y servicio cu ta posible awendia pa tin na bo cas.

Den e era di digitalization ta hopi practico pa mira tur e posibilidadnan cu e tecnologia di cable por ofrece esnan cu ta trahando nan cas of esnan cu djis ta desea di tin e servicionan cu cable ta ofrece.

No lubida di pasa na e booth di Cable Television durante Expo Cas 2008 pa haya demostracion di e ultimo tecnologia di cable digital y mucho mas.

Pa esnan cu bishita nos boot lo bay tin un premio super atractivo cu lo rifa durante e fin di siman di Expo Cas 2008. Riba e potretnan por mira e booth di Cable Television aña pasa durante e Expo Cas.







Aries
Si bo ta wordo yama pa yuda den un producto grandi haci esaki. Bo karma tin mester di dje.



Tauro
Amigonan no por resolve bo problemanan, nan por djis sostene bo mientras abo ta resolve nan.



Gemini
Bo plannan pa viaha lo por ta graba den piedra, pero no haci bo reservacionnan ainda.



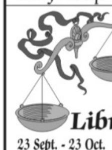
Cancer
Awe mas cu nunca bo soñonan tin contestanan pa cosnan importante di bo bida.



Leo
Bo mester tende opinion di esnan rond di bo pero esey no kiermen cu bo mester haci loke nan ta bisa.



Virgo
Por ta bo no ta di acuerdo cu un amigo na e momento nan aki, pero bo tin cu respeta su pensamento.



Libra
Bo ta haciendo un bon trabou di no laga miedo dirigi bo bida. Mantene bo enfoke!



Scorpio
Si bo ta cuminsa un relacion nobo, purba di no mara bo mes mucho lihe den dje.



Sagitario
Hopi por wordo comunica cu comunicacion non verbal! Laga bo wowonan papia.



Capricornio
Bo poder intuitivo ta mas grandi cu nunca awe, ta n bon idea pa bo actua riba e poder aki.



Acuario
Lo bo por spera actitud sorpresivo di hendenan cu bo no ta spera awe, disfruta di dje.



Piscis
Ta masha facil pa bo haci e dia agradabel, bo djis tin cu cuminsa cu algo nobo awe.

27 GOES WITH "NEW"

"Adventures of Tarzan"
Amsterdam
Bedford
Britain
Brunswick
Caledonia
Canaan
"Centurions"
Hampshire
Jersey
Jerusalem
Kid in town
Mexico
Milford
Orleans
Testament
Year's Day
York City
Zealand

G	I	K	A	M	S	T	E	D	A	Q	T	J	E	R
T	D	I	N	L	E	A	R	V	X	M	E	U	A	U
C	M	T	O	R	Q	T	N	S	A	H	S	L	S	D
K	R	A	Y	W	O	B	C	M	Q	T	E	B	E	F
Q	C	O	N	H	X	Y	R	I	E	M	X	V	K	O
D	S	I	L	E	Q	M	D	A	T	N	T	N	I	R
R	L	T	S	M	Y	R	C	I	X	A	I	C	E	D
O	I	P	Y	R	E	Z	O	D	E	T	X	V	N	A
F	L	M	C	A	A	J	N	M	U	V	Z	A	I	O
N	E	R	N	A	N	P	U	A	T	E	H	S	D	F
A	P	B	I	G	Z	R	K	N	L	A	N	E	W	A
Z	R	D	A	H	B	L	H	S	C	E	T	O	L	C
F	A	V	E	S	F	M	A	W	U	R	N	U	I	Z
O	T	M	X	N	P	C	I	C	A	S	D	R	Y	W
S	E	R	U	T	M	K	Y	E	J	X	H	A	Q	B



SUDOKU PUZZLES

		7				8		
	9		5		7		6	
4				2				3
9	8		6		2		5	7
	6						2	
7	4		1		3		8	9
5				1				6
	2		8		6		7	
		9				2		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	3	7	4	6	1	8	9	5
8	9	1	5	3	7	4	6	2
4	5	6	9	2	8	7	1	3
9	8	3	6	4	2	1	5	7
1	6	5	7	8	9	3	2	4
7	4	2	1	5	3	6	8	9
5	7	8	2	1	4	9	3	6
3	2	4	8	9	6	5	7	1
6	1	9	3	7	5	2	4	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Every

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



18 Freewinds
23 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

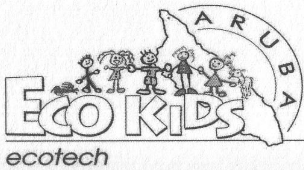
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

BAN YUDA TENE ARUBA LIMPI



Spaar papel. Papel tin dos banda!



ARUBA



DI NOS E TA!

Un dia manera awe den historia:

490 AC – E griegonan a vence e persanan den marathon
81 – Emperador Tito a fayece
1505 – Spañonan persiguiendo piratanan a ocupa Mazalquivir, pega cu Oran
1506 – Fayecimento di e pintor Andrea Mantegna
1584 – Ta caba cu e contruccion di e Monasterio di Escorial
1592 – Fayecimento di e escritor y filosofo Michel Eyquem di Montaigne
1598 – Fayecimento di Felipe II di Spaña
1692 – Un temblor a causa e desaparicion di e ciudad di Nuestra Señora di Talavera di Esteco
1755 – Nacemento di Oliver Evans, pionero di e machine di presion halto
1759 – Canada frances ta perde contra e inglesnan
1788 – New York ta bira capital di Estados Unidos
1791 – Luis XVI ta acepta e Constitucion Frances
1810 – E prome Junta di e Gobierno di Argentina ta crea e Biblioteca Publico cu despues a bira e Biblioteca Nacional
1847 – Bataya di Chapultepec: e tropanan norteamericano a ocupa e capital mejicano
1851 – Nacemento di Walter Reed, kende a proba cu sangura ta transmiti keintura geel
1874 – Nacemento di Arnold Schoenberg, compositor austro-hungaro
1922 – Na Azisia (Libia) ta registra un temperature di 58 grado Celsius
1923 – Pronunciamento na Spaña di General Primo de Rivera
1925 – Macemento di Mel Torme, cantante di Jazz
1928 – Fayecimento di Italo Svero, novelista y contador di storia italiano
1941 – Nacemento di Oscar Arias, ex-presidente di Costa Rica, Premio Nobel di Paz y Premio Prins di Asturias pa su contribucion na pas den Centroamerica
1944 – Nacemento di e actris Jacqueline Bisset
1944 – Nacemento di e cantante mericano Peter Cetera
1944 – Segunda Guerra Mundial: unidadnan military sovietico ta yega e frontera di Checoslovakia
1946 – Fayecimento di e escritor Herbert George Wells
1949 – ONU a bai di acuerdo pa pone Jerusalem bao di su control
1955 – E canciyer di RFA a yega na un acuerdo cu e sovieticonan pa establece relacionnan diplomatico y repatriacion di e prisoneronan di Guerra.
1959 – E raket sovietico Lunik II a alcansa e superficie di Luna
1961 – E segregracionista Johannes Vorster ta bira e Prome Minister di Surafrica
1967 – Nacemento di Michael Johnson, atleta mericano di 3 medaya I oro na Barcelona 92 y Atanta 96
1969 – Nacemento di Daniel Fonseca, futbolista uruguayo
1974 – Spaña: Atentado di ETA den e cafeteria Rolando di Madrid, cu un resultado di 11 morto
1975 – Un persona mentalmente desequilibra ta hinca cu cuchiu e cuadro di Rembrandt "La Ronda de Noche", cu tabata expone den e Rijksmuseum na Amsterdam.
1977 – Fayecimento di Leopoldo Stokowski, director di orkesta mericano
1979 – Fayecimento di bailarina y cantante Pastora Imperio
1987 – E milicia Amal y e gueriyeronan palestino a bai du acuerdo pa pone fin na e Guerra di e camponan libanes
1989 – Na Mexico ta cuminsa reunionnan entre e representantenan di gobierno salvadoreño y gueriya FMLN
1990 – FIAT ta cumpra 70% di ENASA
1992 – Fayecimento di e actor Anthony Perkins
1993 – Ta firma na Washington e Declaracion di Principionan pa autonomia na Gaza y Jerico. Isaac Rabin y Yaser Arafat a duna otro man
1994 – Ta aproba e programa demografico di ONU pa 20 aña den e Conferencia tocante Poblacion cu a tuma lugar na Cairo.

STORIA DI BEIBEL



Jesus ta wordo presenta den tempel

Despues cu Maria y Hose a cumpli cu tur cos, di acuerdo cu e ley di Señor, nan a bolbe na nan mes stad Galilea, Nazareth.
Jesus a crece y a bira fuerte.
E tabata yena cu sabiduria, y e gracia di Dios tabata riba dje.

Lucas 2:39-41

MUNDO DI NATURALESA

Cadushi

E cadushi ta biba den lugarnan cu parce desierto unda cu casi nunca awa ta yobe. Cuanto tempo un cadushi ta dura sin awa?



E tiki biahanan cu awa ta yobe deb desierto, e cadushi ta chupa e awa y ta yena su mes cu esaki. E por haci esey bon pasobra su raisnan por yega te algun meter bao di tera. Nan ta chupa tur awa cu tin banda di nan.

E "cuminda" den e cadushi (e parti paden) por chupa masha hopi awa. Hopi mas cu, por ehempel, un mata den bo hardin.

E cadushi tin mester di e awa pa e por biba te ora awa yobe atrobe, cu kizas por ta dentro di algun aña. E unico awa cu e ta haña despues di un bon yobida, ta e serena di anchi y sesy no ta hopi.

E cadushi ta seca den e temporada di secura, cu e por parce un hende biew yen di plooi. Pero casi nunca e ta muri. Ora awa yobe atrobe e ta bolbe chupa esaki y ta haña su bunita figura bek.







E parti pafo di un cadushi ta parce un "pork'i spina. Pakico e cadushi mester di tur e sumpiñanan ey?



Den un desierto no tin solamente cadushi sino tambe bestia. E bestianan aki, manera colebra y scorpion, den dia ta sconde den e santo pasobra ta demasiado cayente pa nan. Pero, ora cu anochi bira mas fresco, nan ta Sali busca cuminda y awa. Bo ta comprонde cu e cadushi yen di awa lo ta un delicia pa e bestianan aki.

E sumpiña di e cadushinan ta proteha nan contra e animalnan hambriento ey. Sin e sumpiña nan, un djis lo no tin mas cadushi.

Nos nauralesa ta nos tesoro. "CUID'E"

ALFABET BIBLICO

G= GIDEON (Huesnan 6 - 8)





Gideon tabata un capesino cu tabata traha duro den su campo. E tabata ploeg tera, plant simia y recohe grano. Un dia mientras cu Gideon tabata corta maishi, el a mira un angel. E angel a pidi Gideon pa guia su hendenan. Pa e ta sigur cu ta e mester haci e trabao aki, Gideon a pidi Dios pa haci dos cos y Dios a haci nan. E ora ey Gideon tabata cla pa guia e pueblo di Dios pa Victoria. Dios tabata cu Gideon y a bendicion'e.

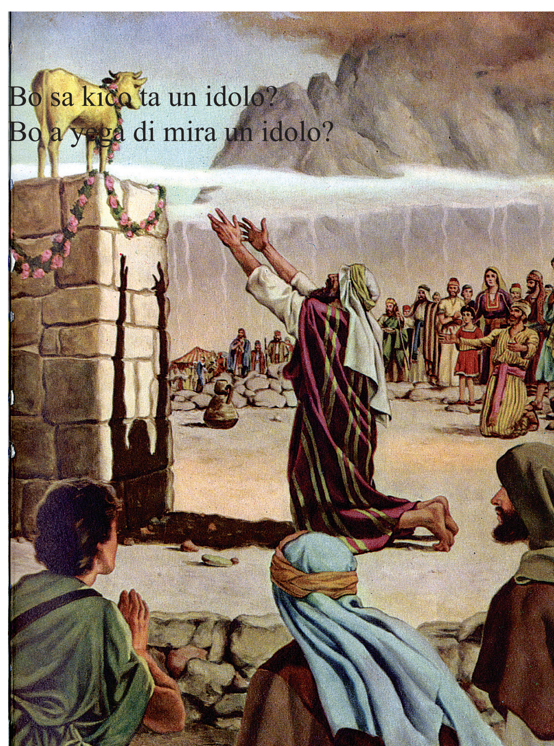
H = HANNAN (of Ana/ 1 Samuel 1;2)



Hannah tabatin un bon cas y un esposo cariñoso, pero e no tabata felis. E tabata resa pidi Dios pa e haña pa e haña un jiu homber; y Dios a contesta su peticion. El a duna su jiu e number di Samuel.
Hannah tabata kier pa su jiu traha pa Dios. Ora cu el a bira grandi, Samuel a bai yuda e pastor. Tur aña Hannah ta haci un biahe largo pa bai wak Samuel y pa hiba un tunia nobo p'e. Samuel ta stima Dios. E tabata haci su trabao bon y nunca el a lubida su mama.



I = IDOLO (Exodus 32)



Bo sa kico ta un idolo?
Bo a yega di mira un idolo?



Un idolo ta traha di zilver of palo of piedra y tin biaha e ta traha di oro. Un idolo por parce un hende, un pisca of un tiger.
Un biaha e pueblo di Dios a traha un idolo di oro cu tabata parce un bishe (jiu di baca). E hendenan a lubida Dios, kende a stima nan y a hinca rudia pa resa na e bishe.
E lider fuerte di e pueblo a baha e idolo y a kibre na pida pida. E oraey nan a resa na Dios y a obedece su palabra nan.



Un hoben positivo

EPB - Pariba kier a desea nan alumno Ishwar Martijn tur clase di exito na Suiza







SAN NICOLAS- Un scol semper ta para tras di e prestacion positivo su alumnonan. Nos alumno Ishwar Martijn tin 15 aña di edad, e tin 11 aña ta core bais y Ishwar tin 9 aña ta competi den e deporte di bike cross na Aruba y e ta un di e prospectonan di mas grandi cu e isla aki a yega di mira den e deporte di BMX. E ta core den 'Elite Men', y e tipo di bais cu e ta usa ta "free agent". Na scol Ishwar ta un alumno masha trankilo y sigur postivo. E positivismo aki ta haci cu awe Ishwar ta logra haci tremendo papel den e deporte di BMX tanto local como internacional, su prestacion na scol tambe ta uno fabuloso. Algun tempo atras Ishwar a ricibi e grato noticia cu el a a ser acepta pa entrena den un programa di e federacion mundial di ciclismo, e programa aki lo tuma lugar na Aigle, Suiza. Esaki sigur ta un noticia hopi agradabel pa Ishwar y henter e deporte di BMX na Aruba. Pa e motibo aki EPB - Pariba, e team di guia di dicho scol como tambe su coleganan di klas ta desea Ishwar tur clase di exito aya na Aigle, Suiza. Riba e combinacion di foto nos por aprecia Ishwar hunto cu maestronan di scol y su coleganan di klas.

Seleccion di baseball infantil ta gradici





ORANJESTAD- Dialuna e seleccion di ABBA baseball infantil 11-12 aña a regresa Aruba for di Tolú, Colombia na unda nos muchanan a sali na di 4 puesto. Esaki ta di dos biaha cu esaki ta sosode. E campeonato aki tabata di calidad hopi halto y masha duro mes mirando e paisnan cu a competi y asina mes nos muchanan a saca cara pa Aruba.

For di e prome instante e seleccion tabatin problema pa forma un team completo. Asina mes nos a duna un tremendo bataya mustrando cu Aruba por hunga baseball di calidad hopi halto, hasta ganando e equipo di Brasil pa prome biaha den historia den weganan Pan-Americano di baseball infantil. Aruba tabatin 4 wega gana y 3 perdi. Nos kier felicita Karel Arends Jr. cu a logra sali e miho segunda base di e campeonato aki, Karel hopi pabien.

Nos muchanan a pasa hopi bon, e seguridad pa e muchanan tabata tremendo, e cuminda tabata bon pasobra tur mucha tabata come nan cuminda sin problema. Dilanti di e hotel tabatin un plein pa nos muchanan por a hunga y mantene nan mes bezig, muchanan di scol tabata bin cerca e muchanan di Aruba specialmente pa nan haya informacion pa un proyecto pa nan scol durante ora di scol. Aruba tabata e team cu a ricibi mas apoyo for di e comunidad Colombiano, hasta durante e wega contra Colombia mes, nos a haya hopi apoyo. Despues di wega muchanan tabata bin cerca nos seleccion pa nan haya firma mescos cu Grandes Ligas. Esaki tabata un experiencia unico pa nos muchanan door cu nan por a wak con duro e hendenan aki ta pasa den, nan a siña algo tambe di nan custumbernan y nan cultura. Nos kier felicita e seleccion di Aruba cu un bunita logro durante e campeonato aki, tambe nos kier felicita e coachnan Eugene, Bryan, Milton y Ripoldo Croes kende a bay como lider di delegacion. Tambe tur e mayornan cu a coopera bon cu nos, tambe nos kier gradici tur hende cu a haci e biahe aki posibel, e sponsornan tabata Aruba Bank, Aruba Investment Bank y Benjamin Security. Danki pa boso apoyo.

Ayera a sali pa Veracruz, Mexico

Seleccion di baseball 15-16 aña cla pa e campeonato Panamericano di Junior



DAKOTA- Ayera a sali pa Veracruz, Mexico e seleccion nacional di baseball 15-16 aña kendenan lo ta participando na e campeonato Panamericano di baseball junioren. Diamars anochi, e directiva di ABBA hunto cu e staff tecnico a reparti e uniformnan na e hungadornan, tambe a papia cu e mayornan di e hungadornan caminda a intercambia idea, pa tur cos bay bon na Mexico. E campeonato Panamericano lo tin un duracion di casi dos siman, for di dia 12 di september te 21 di september. E competencia Panamericano aki lo ta e di 6 riba e programa internacional cu e federacion mexicano di baseball ta organizando den e aña 2008 hunto cu COPABE

Na e Panamericano aki lo ta participando paisnan manera USA, Guatemala, Panamá, Cuba, Puerto Rico, Venezuela, Brasil y México y nos seleccion nacional. E prome tres paisnan cu triunfa durante e torneo aki, lo competi na e mundial di baseball den e edad di 15-16 aña e proximo aña na e ciudad di Taichung, Taiwan. Di parti di Bon Dia Deporte nos kier a desea nos seleccion nacional di baseball tur clase di exito na Veracruz, Mexico. Nos ta spera cu nan lo sa di triunfa y asina clasifica pa e mundial di baseball cu lo tuma lugar otro aña na Taiwan.

Den domino

United a sorprende Noord Stars Pizza Hut





ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa e siguiente scorenan y e weganan cu ta sigui.
Diabierna 5 di september na Juventud Tanki Leendert a hunga United contra di Noord Stara "Pizza Hut". Despues di a perde den prome buelta cu Noord Stars "Pizza Hut" United a saca un keeshi scondi ganando Noord Stars "Pizza Hut" cu e score di 13- 9.
Tambe riba e mesun fecha Bubali "La Moderna" a topa cu Old Parr na Ottley`s Snack. Old Parr a gana Bubali "La Moderna" cu e score di 13-5.
Diadomingo 7 di september Noord Stars "Pizza Hut" a hunga cu Ottley's Stars na Bubali Club. Despues di a perde diabierna Noord Stars "Pizza Hut" a saca sla bek y a gana Ottley's Stars cu e score di 13-11.
Drentando e ultimo week-end di e campeonato 2008, prome cu play-off cuminsa, e weganan ta continua. Ayera 12 di september na Zeerovers Noord Stars "Pizza Hut" a hunga cu Jhonnie Walker. Den e prome rond Jhonnie Walker a gana Noord Stars "Pizza Hut". Ta recorda e hungadornan di Ottley's Stars cu nan tin cu para referee.
E otro wega Old Parr lo hunga contra Sport Boys "Budweiser" na C.B.N./Noord. Den prome rond Old Parr a gana Sport Boys "Budweiser". Diadomingo 14 di september bo ta haya un wega sumamente interesante ora cu pa 2'or di merdia United lo topa cu Ottley's Stars na Juventud Tanki Leendert Club. Pa United e wega ta sumamente importante pa nan gana pa nan tin chanse di clasifica pa play-off. Den prome rond Ottley's Stars a gana United.
Amantenan di domino ta wordo invita pa bin apoya nan teamnan.



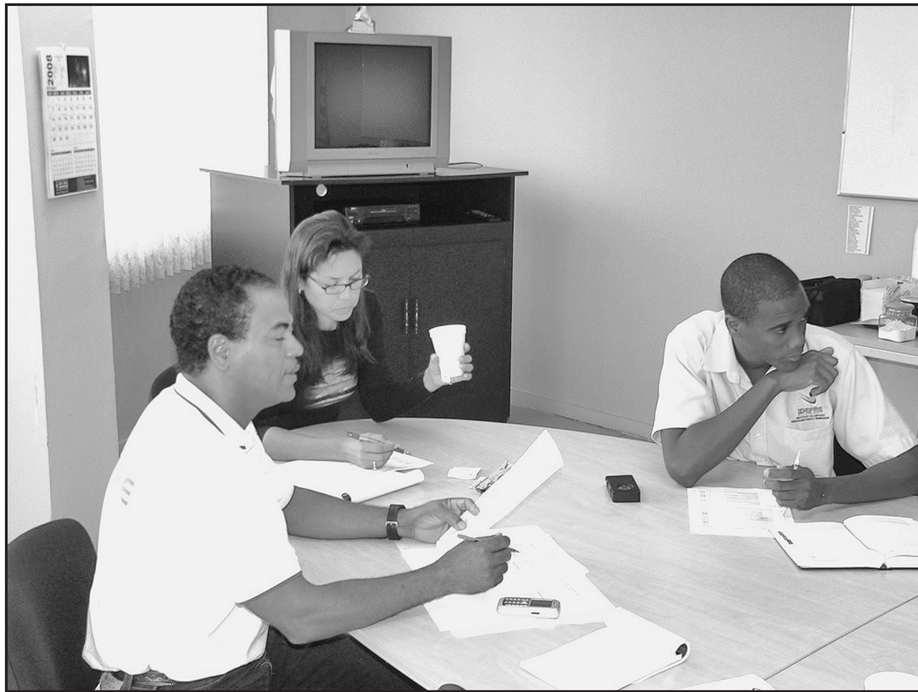


Dakota Lifida a saca ganador di rifa di scooter

DAKOTA- For di Comision di Mayor di Dakota tur dia nos a ricibi e informacion cu nan a saca e ganador di e rifa cu nan a organiza en coneccion cu un biahe cu e teamnan di Lifida Dakota lo mester haci den october.
E feliz ganador a bira Anselmo Croes di Sero Blanco # 49-C.
Comision di Mayor Dakota Lifida ta gradici tur esnan cu a coopera cu nan y nan ta spera di por conta un biaha mas riba nan colaboracion den futuro.

BON DIA Aruba

E 25th Fire prevention 10K & 5K fun run/walk dia 5 di october proximo





ORANJESTAD- Personal di IDEFRE y miembronan di cuerpo di Brandweer a reuni ayera mainta na oficina di IDEFRE pa cuminsa cu e preparacionnan di e careda "Fire Prevention Run/Walk" cu lo tuma lugar dia 5 di october 2008.

E aña aki lo por participa den e careda di distancia di 10 km y tambe e fun walk/run di 5 km. Esnan cu participa den 5 km lo haci esaki pa fun y no tin premio pa e categoria aki. Pa e distancia di 10 km lo core den diferente categoria y lo tin diferente premio pa e coredornan y pa e canadornan tambe lo tin premio disponible.

E careda aki ta en coneccion cu e ""Fire Prevention Week" y ta tuma lugar saliendo di e Kazerne di Brandweer na Tanki Flip y ta programa pa sali 5'or atardi.

Inscripcion ta 10 florin pa e 10km y 5 florin pa e fun run/walk na IDEFRE y ta di dialuna pa diabierna di 7:30 mainta te 4:30 atardi. Inscripcion ta habri for di dia 15 di september y e ultimo fecha pa inscribi lo ta dia 4 october 2008.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na telefoon 582-4987.

Riba combinacion di e foto por mira parti di e reunion cu a tuma lugar na oficina di IDEFRE.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cheesecake tradicional

Ingredientenan:

- ¼ cup di "cracker-crumbs"
- 2 cuchara di sucu
- ¼ cup di margarina

Pa e reyeno

- 4 paki di cream cheese di 8onz
- 1 cup di sucu
- ¼ cup di hariña di pan
- 2 webo
- casca di lamoenchi raspa
- 1 cup di sour cream

Pa adorno

- Stawberry fresco of cualkier otro sorto di fruta

Preparacion:

Pone e forno keinta na un temperatura di mas o menos 175 grado. Hunta un plancha di mas o menos 9 inch di diameter cu un poco res (of otro producto). Pa prepara e mansa di pafo, pone e sucu, hunto cu e craker crumbs. Despues agrega e margarina. Mescla e margarina bon hunto cu e otro dos ingredientenan y despues machika esaki bon den otro. Pone e mescla den e planchi y pone den forno pa mas o menos 10 minuut, despues sace y lage fria, mientras mester subi e temperatura dje forno na 225 grado. Pa prepara e reyeno, pone e creamcheese y e sucu bati den un conchi grandi, te ora cu esaki bira un creama suave. Despues mester agrega e webonan, hariña y casca di lamoenchi raspa. Por ultimo mester mescla e sour cream den dje. Ora caba di mescla tur cos bon den otro, mester pone e reyeno den e planchi y hasi e parti ariba fini. Hinca e planchi den forno pa mas o menos 45 pa 50 minuut, of te ora cu e parti mei mei dje reyeno a bira steif. Despues cu e reyeno ta steif mei mei, mester paga e forno, pero laga e cheescake den forno un tiki habri. Despues por saca e cheescak y laga esaki fria completamente pa despues hinke den frigidaire. Na momento di sirbi e cheescake mester pasa un cuchu na e rand parti pafo. Dorne cu e strawberrynan y sirbi'e semper friu.

Bon Appetit!





DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 13 september 2008.

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst;			
CONCHITA -long grain white rice	12/5 lb.	80,26	7,79
	6/10 lb.	79,03	15,34
-parboiled rice	12/5 lb.	82,73	8,03
DOUBLE ELEPHANT-jasmin rice, wit	1/25 lb.	41,86	48,76
UNCLE BEN -boil-in-bag	12/224 gr.	20,14	1,95
	12/448 gr.	35,91	3,49
-bruin converted	6/5 lb.	50,58	9,82
	4/10 lb.	64,25	18,71
-original brown rice	12/454 gr.	28,10	2,73
	12/907 gr.	45,55	4,42
b. Suiker;			
EAGLE -white sugar	30/2 lb.	45,27	1,71
	10/2 kg.	39,67	4,50
GOISCO -white sugar	8/2 kg.	28,67	4,06
FLORIDA CRYSTALS -white sugar	20/2 lb.	40,35	2,29
	10/4 lb.	37,11	4,21
c. Babyvoeding;			
HEINZ (Venezuela)			
-f.mixtas,coctel fr.fr trop.postres.frutas,frutas	24/113 gr.	24,47	1,20
-postres frutas, pera, manzana	24/170 gr.	34,14	1,67
SIMILAC -advance with iron	6/12,9 oz.	60,35	12,34
	6/25,7 oz.	114,48	23,41
-similac 2, advance powder	6/12,9 oz.	60,35	12,34
-lactose free, advance powder with lcp	6/12,9 oz.	62,07	12,69
d. boter;			
ELLE & VIRE -salted 60%	40/200 gr.	114,01	3,35
-unsalted 60%	40/200 gr.	114,01	3,35
-soft & light unsalted 41%	12/250 gr.	50,98	4,99
-spreadable salted	12/250 gr.	65,69	6,43
-unsalted soft & extra light 75%	12/250 gr.	42,98	4,21
-unsalted spreadable	12/250 gr.	65,69	6,43
e. melkpoeder;			
ITAMBÉ -instant, 26% b.v.	24/400 gr.	128,13	6,05
	12/900 gr.	140,93	13,32
	6/1800 gr.	140,93	26,64
f. vloeibarekoffiemelk;			
CONCHITA -evaporated milk	24/12 oz.	43,22	2,12

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen. Eerstvolgende publicatie geschiedt op 27 september 2008. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 19 september 2008.

YMCA Valero Stars y Radio Shack Red Devils a gana na San Nicolas





SAN NICOLAS- E campeonato di basketball a continua diamars ultimo na YMCA San Nicolas cu dos wega. Den Cadet YMCA Valero Stars tabatin un victoria facil riba e muchanan di Aruba Jrs RBTT Marlins ora cu nan a gana nan cu score di 67-34. Na half e wega tabata 28-18 na fabor di Valero Stars.

E topscorernan pa Valero tabata Nuri Maduro cu 25 punto y Albert Nedd cu 16 punto. Pa Aruba Juniors RBTT tabata Johndereth Flores cu 13 punto. E Sprite Player di e wega tabata Nuri Maduro.

E segundo wega tambe tabata di e division di cadet. Aki Radio Shack Red Devils di Aruba Jrs mester a faha duro cu Dakota Basketball pa gana e wega cu store di 62-42.

Den e prome mitad di wega e equipo di Radio Shack a domina y sosiego a bay aden 30-13. Den e segundo mitad e equipo di Dakota a hunga mas concentra y den un wega hopi pareu Radio Shack a score 32 punto contra 29 di Dakota pa e score final bira 62-42.

E topscorernan pa Radio Shack tabata Edwin Hsing cu 13 punto y Juan David Sanchez cu 12 punto. Pa Dakota tabata Ternas Tromp cu 10 punto. E Sprite Player of the Game a bira Garreth Tromp di Radio Shack Red Devils.

Ayera nochi tabatin wega na Aruiba Jrs y awenochi e campeonato ta sigui na YTMCA San Nicolas cu dos wega. Pa 7'or den e divisuion di Pasarela YMCA Aruba Bank Hikers lo enfrenta Estrella Aruba Lions. Pa 8'or den Junioren RCA Brenchie's Kliphunters lo enfrenta YMCA Ling & Sons.

Ban mira e weganan aki y saca e hungador di siman votando online na httt:www.bas.aw.

Otro oportunidad pa apoya e muchanan cu ta haciendo cosnan positivo!

Vota y saca e hungador di siman di basketball



ORANJESTAD- Directiva di Aruba Basketball Bond ta introduci algo nobo den basketball.Tur cos ta cla pa selecciona e hungador di wega den cada division.

Esaki lo sosode cu colaboracion di tur e fanaticonan cu ta bay mira e weganan.

Tur hende por vota. Bo voto tambe ta conta. Bay online na httt:www.bas.aw y bo tambe por seleccionan bo hungador di siman.

Despues di diasabra pa 3'or atardi bo por vota mas.

Pa vota bo mester sign-up.

Yuda nos y forward e email aki pa tur bo friendnan.Ken bo ta kere cu lo sali e prome Player of the Week?

PLAYERs OF THE WEEK ! Sprite

Go Online and Vote !! For your Sprite Player of the Week
http://www.bas.aw

Division	Hungador	Equipo	Club	
Cadets	Argyn Mathilda	Dakota Basketball	Dakota Basketball	☐
	Edgard Bislip	Aruba Bank Hikers	YMCA SN	☐
	Garreth Tromp	Radio Shack Red Devils	Aruba Juniors	☐
	Nuri Madadi	Aruba Bank Hikers	YMCA SN	☐
Juniors	Gregory Kling	Ling Boys	YMCA SN	☐
	Kiernan Celaire	Brenchie's Kliphunters	RCA	☐
	Luis Riley aka Tula	YMCA Ling Boys	YMCA SN	☐
	Nicauris Toledo	Ling Boys	YMCA SN	☐
Pasarela	Axel Rodriquez	Valero Stars	YMCA SN	☐
	Kahill Serrant	Aruba Bank Hikers	YMCA SN	☐
	Luis Arraque	Estrella Lions	Estrella Club	☐
	Vickson Britus	RCA	RCA	☐

http://www.bas.aw
Prome cu Sept 13, 2008 3:00pm. Ganadornan lo wordo anouncia Sept 13, 2008 7:00pm
Up must signup in order to vote!!

http://www.bas.aw
Nos Deporte ta Basket !

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Shaquille O'Neal ta anuncia su retiro for di NBA dentro di 735 dia ora su contrato expira

E lo bira agente policial

ORLANDO - E veterano centro di Phoenix Suns, Shaquille O'Neal, a anuncia e siman aki, cu definitivamente e lo retira for di basketball di NBA, dentro di un lapso di 735 dia, loke el a confirma na un canal di television di Orlando, diahuebs ultimo.

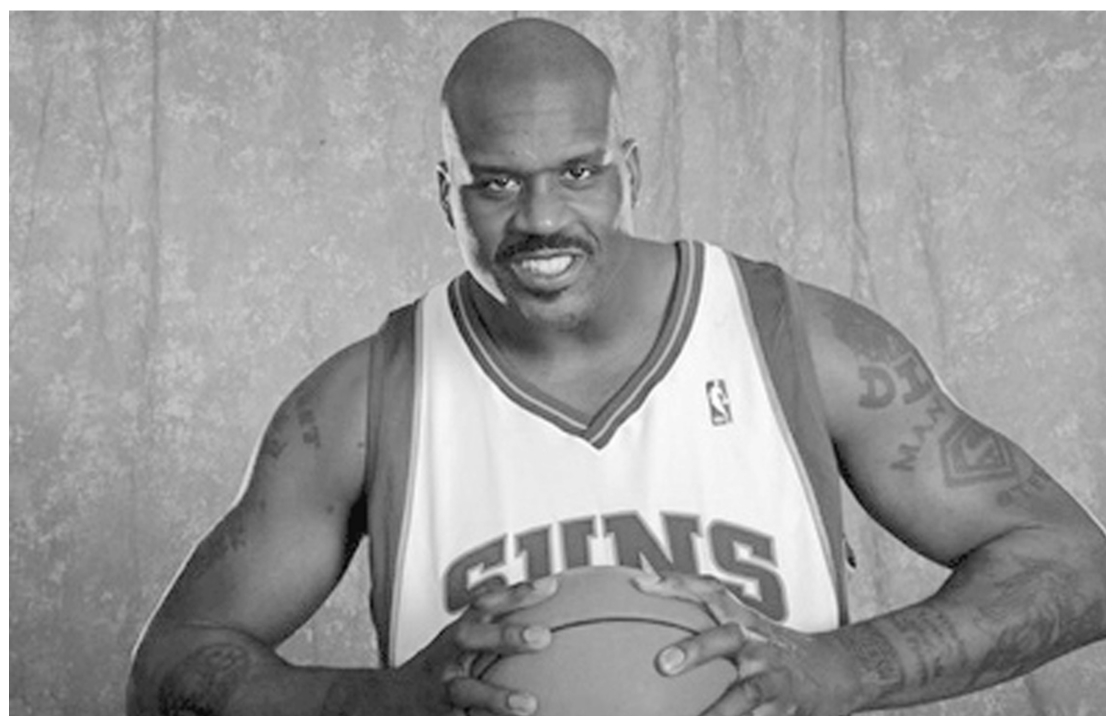
"Mi carera como hungador di basketball lo conclui den 735 dia", Shaq O'Neal a declara na e canal di television di News 13.

"Y siendo un homber educa, semper lo mi tin cosnan pa ofrece. Un de mi opcionnan ta di converti mi mes e ora den un oficial di polis pa percura pa orden publico," el a comenta durante di e entrevista haci.

O''Neal, kende inicialmente a wordo selecciona pa Orlando Magic y kende despues a hunga cu Los Angeles Lakers, Miami Heat y Phoenix Suns, semper a mantene un cas den e estado di Florida.

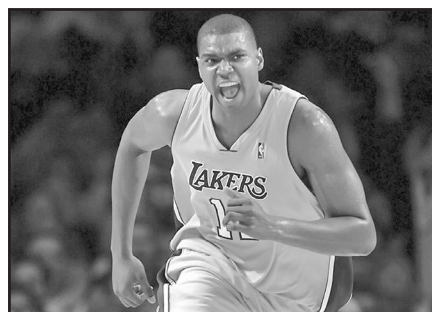
E hungador All-Star di Phoenix Suns tambe a adelanta su plannan di futuro diahuebs ultimo, na un grupo di muchanan chikito, durante di un reunion cu el a sostene cu nan na e Club Pine Hills pa muchanan homber y muchanan muher.

O'Neal semper a mustra su interes pa forma parti di un cuerpo de seguridad y el a pasa den un session di entrenadornto na e Academia di Reservanan di e Condado di Sheriff prome cu el a converti su mes den un agente di reserva di e cuerpo policial di Los Ángeles.



E centro di Phoenix Suns a declara cu su intencion ta di cumpli totalmente cu loke ainda ta keda di su contrato como hungador di Suns den NBA, pa despues retira for di basketball, despues di a gana tres titulo di NBA cu Los Angeles Lakers un uno cu e ekipo di Miami Heat.

Hoben superstreya di Lakers Andrew Bynum ta sigura cu e ta cla pa temporada nobo



EL SEGUNDO- E centro di Los Angeles Lakers, e hoben Andrew Bynum, a confirma na medionan di comunicacion, cu e ta completamente recupera di e operacion haci na su rudia na inicio di aña, y cu e lo ta den bon condicion fisico ora cu trainings camp inicia fin di e luna aki dia 30 di September.

"Cos ta bayendo bon cumi," e hungador di 7 pia a declara durante di un conferencia di prensa cu a tuma lugar na e centro di entrenador di Lakers e siman aki.

"E rudia ta bon, mi ta sinti mi mes comodo cune y mi ta cla pa cuminza, mi ta 100%. Mi ta den training y mi ta birando mas y mas fuerte cu cada session di training," e centro di solamente 20 aña a declara na periodistanan.

A ser anticipa cu e hoben hungador Bynum lo a keda for di accion pa un periodo di entre 8 pa 12 siman, despues di a lesiona su rudia y tambe sacando e buscuchi di e rudia for di su lugar, den un triunfo di Lakers riba Memphis cu anotacion di 100-99 dia 13 di januari di e aña aki.

Sinembargo e lesion a resulta mas serio cu a ser anticipa y dia 21 di mei ultimo, Andrew a wordo sumeti na un intervencion quirurgico pa reconstrui e rudia y elimina algun pida weso cu a keda den e rudia.

Bynum tabata e sorpresa agradabel y grandi di Lakers den e temporada, ora cu el a acumula un averahe di 13.1 punto pa wega y a piki 10.1

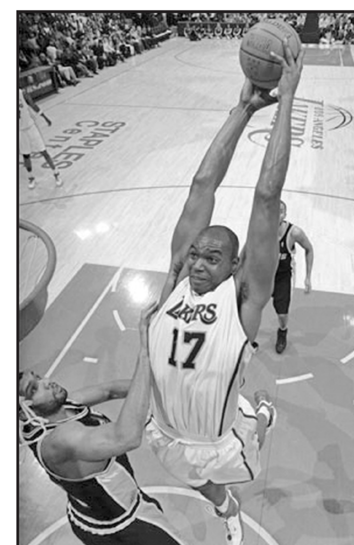
Recientemente el a regresa pa sur di California despues di a pasa un luna trahando cu su entrenador personal, esta Sean Zarzana, y tambe cu e ex hungador di NBA, esta Gerald Wilkins.

Andrew tabata e di diez hungador cu a wordo selecciona den e draft di NBA di 2005, y el a bisa cu su wega a progresa temporada pasa despues cu el a firma un contrato cu Zargana pa bira su entrenador personal, despues di un serie di critica di entre otro su colega y capitan di ekipo, Kobe Bryant.

"Na e momentonan aki mi ta sintimo mihor y mucho mas fuerte cu mesun periodo aki na 2007 y mi a drecha mi lihereza riba tereno y tambe mi tabata capaz di hisa mas peso. Mi ta mucho mas fuerte y mi peso na e momentonan aki ta mesun cos, esta di 285 liber, cu menos vet na mi curpa, y esey sin duda ta bon noticia," Bynum a declara.

E hoben hungador a mustra sumamente entusiasma pa inicio di campo di entrenamento, enfatizando cu e ta hayando un otro ekipo, cu entre otro Kobe y Pau Gasol, y cu sin duda algun Lakers lo ta entre e favoritonan pa e titulo di campeon.

Tambe e ta den un situacion caminda e tin cu papia



riba un contrato nobo y e expectativanan ta mustra cu e lo ricibi un suma di 80 miyon pa cinco temporada, pero Bynum a bisa cu e no kier papia di contrato na e momentonan aki, solamente e kier pa training cuminza pa caba.



Leonardo Messi no ta kibra su cabez cu critica di Diego Armando Maradona

BARCELONA - Lionel Messi, e hoben delantero argentino di Barcelona, ayera a yega e ciudad aki, y no kier a reaccion mes riba criticanan lanza pa e ex futbolista y su compatriota, Diego Armando Maradona, kende a critica su wega desplega e siman aki cu e seleccion Argentino, caminda e wega a keda empata na 1-1 cu e seleccion di Peru.
E empate ta laga Argentina na di tres lugar tras di e lider Paraguay y Brasil cu ta na di dos lugar y Messi solamente a bisa cu e tin cu sigui hunga manera semper el a hunga.
"Nada a pasa. Mi ta custumber cu Diego ta papia y bisa cosnan y semper e tin algo di bisa dimi, pero mi no tin probleme cu esey," Messi a reacciona bisando na periodistanan.
Maradona a critica Messi pa su wega contra di Peru, mustrando cu e ta mucho individualista y cu el a hunga su wega y no di esun di e seleccion.
Messi a yega sumamente contento na e aeropuerto di Barcelona y a mustra cu apesar di e criticanan di Maradona, e ta hopi motiva pa hunga e fin di siman aki cu Barcelona.
"Mi tin hopi gana di hunga, y mi ta spera cu e entrenador lo ponemi den alienacion. Pero mi no sa kico e ta pensa y ta berdad cu mi ta bin di un biahe largo, den cual mi a hunga dos wega, pero asina mes mi tin gana di hunga futbol," Messi a declara na aeropuerto.
Barcelona ta hunga awe den Nou Camp contra di Racing Santander y Messi ta sigur cu e ekipo lo drehca loke a bai malo dos siman pasa na apertura di e e campeonato di Liga Spaño.

Kaka ta mustra cu e lo keda fiel na AC Milan caminda el a wordo bon trata semper





MILAN- E delantero brasileño di AC Milán, Kaká, a sigura ayera cu e ta kere cu "nunca e lo pidi Milan pa lague bai pa un otro ekipo," y cu solamente e lo bandona AC Milan si e directiva y dirigentenan dicidi cu nan lo mand'e pa un otro ekipo.
"E dirigentenan di Milan, semper ta tratami bon, nos relacion semper tabata optimal. Kizas un dia nan lo cambia di opimnion, pero mi no ta kere cu esey lo ta posibel," Kaka a mustra den un entrevista cu a wordo publica ayera pa e conocido corant deportivo La Gazzetta dello Sport.
Di otro banda e astro brasilero a mustra cu sin duda algun e mihor transferencia cu a ser logra pa e temporada nobo di e Liga Italiano, tabata esun di e otro astro brasilero, su compatriota Ronaldo Assis de Moreira, conoci como Ronaldinho for di Barcelona pa AC Milan.

Riba nan diferencianan di opinion cu a surgi den pasado Kaka a mustra cu nan decisionnan semper ta diferente pero esey no nifica cu nan no por ta amigo di otro y mas ainda sin nan ta bai hunga cu otro.
Kaka te na e momentonan aki ta carga e titulo di Balon di Oro y e ta insisti cu e mihor futbolista actual kende tin cu gana e titulo di e mihor futbolista di mundo pa 2008, ta e argentino Leonardo Messi di Barcelona, kende el a considera un tremendo superestreya.
Kaká, a worodo somento na un operacion na su rudia robez na luna di mei ultimo den un hospital na Rio de Janeiro, y a mustra cu e ta spera di recupera totalmente su capacidad futbolistico mas pronto posibel, pa asina trata di bolbe reconquista e titulo di mihor hungador di FIFA.
Pa loke ta su ekipo AC Milan, Kaka a mustra cu e ekipo tin algun hungador nobo y ainda ta buscando e equilibrio den nan sistema di wega nobo y mientras cu nan tin hopi delantero peligroso, tur cos tin cu draai den un sistema ordena y cu bon coordinacion.

BON DIA Aruba

Sumamente fascinante, extremadamente exitante y realmente asombroso a bira Paralympics di Beijing



BEIJING- Un espectaculo sin igual, pa mira hendenan cu handicap, tuma e curashi di drenta piscina pa landa sin dia, pa landa c'un solo pia, pa mira cuanto empeno y esfuerzo nan ta haci, pa logra na completa e meta, e distancia.

Nan ta atletanan extra ordinario, superando nan propio limitacion, superando nan propio determinacion, pa logra algo mas den bida riba tereno deportivo.

> ***Paralympics na Bijing a bira mucho mas cu e Weganan deportivo, ya cu el a bira un competencia di curashi, cu a impresiona mundo henter y cu ta bolbe demostra cu mentalidad di un hende, ta su forza mas grandi cu e por posee.***

Un forza mental pa sigui supera limitacionnan fisico,



y caminda a keda confirma cu ningun limitacion fisico, lo por ta riba e forza mental.

Sinembargo den un mundo mezquino y sumamente indeferente, ta solamente



Continua C/9

DIASABRA 13 SEPTEMBER, 2008

Aruba's Top 20



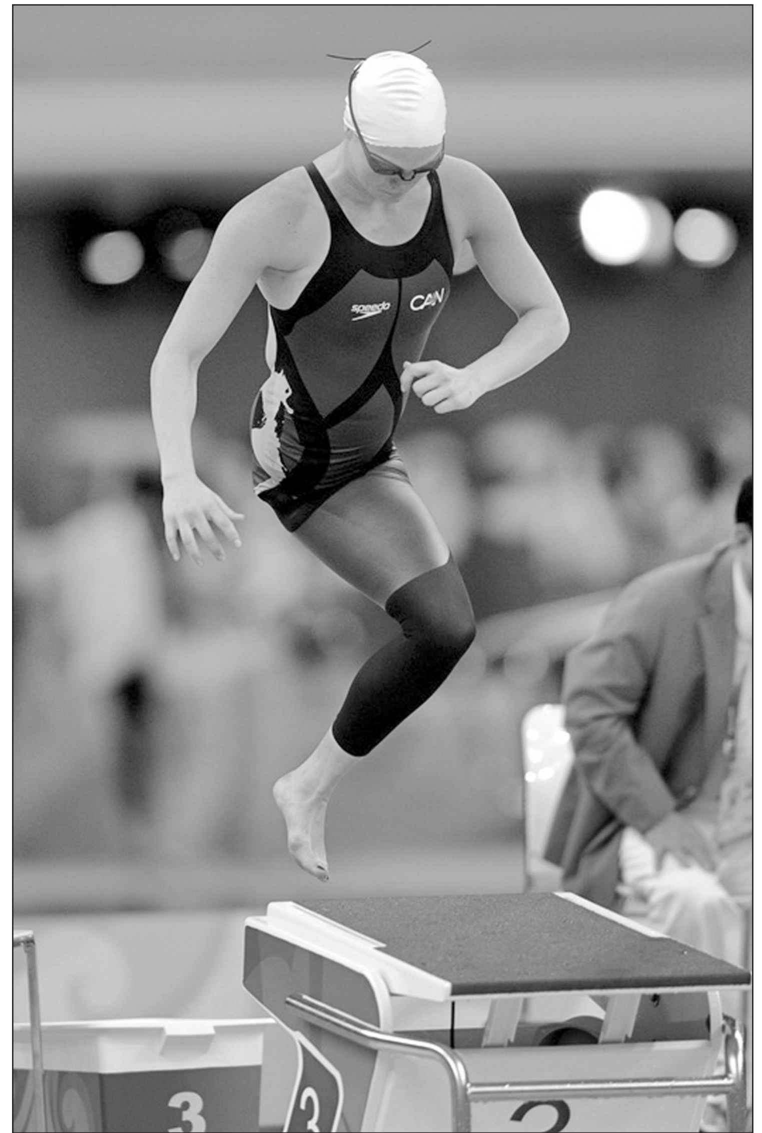
DIASABRA 13 SEPTEMBER

1 / 2.. FALLIN – JON JON
2 / 3… SOLO A SALI – NORBERTO TJONG A JONG
3 / 1… DON'T WANNE FIGHT – QUOTE – SHAGGY
4/7.. SIGUELO – WISIN Y YANDEL
5 / 4 .. SEVILLE – DUAL 11
6 / 11 .. RIGHT HERE – BRANDY
7 / 6 .. DON'T TURN BACK – COLBY O DONIS
8 / 8 .. SI OU RENMWEN == STEVEN KHE
9 / 12 .. ESTRELLITAS Y DUENDES – MARLON
10 / 5.. SIN BO AMOR – NORBERTO TJONG A JONG
11 / 9 .. BLOSSY – LINDSAY LOHAN
12 / 16 .. FROZEN – TAMY CHINN / AKON
13 / 17 .. ME AMABAS – STUNAMI
14 / 10 .. TORO MATA – DLG
15 / 13 … WE BREAK THE DAWN – MICHELLE WILLIAMS – FLORIDA
16 / 14 .. ERES --- ALEJANDRO FERNANDEZ
17 / -- Y VAMOS YA – SERGIO MENDEZ
18 / -- STIMABO – EPHREM
19 / --- KONSEKAN – HARMONIK
20 / 18 .. CON LOS OJOS CERADO – DOMENIC MARTE

Continuacion di C/8

Asombroso a bira Paralympics di Beijing





esnan fisicamente adecuado, tabata bale la pena pa ser cubri y wordo mustra na mundo, den oranan laat di anochi y oranan tempran di mainta.

E falta di atencion aki sinembargo, no por kibra e espirito di e hendenan aki, y al contrario, e weganan Paralympics di Beijing a demostra un biaha mas cu e ser humano a ser bendiciona c'un determinacion cu no por wordo kibra sin mas.

Pedro Rangel di Mexico no tin pia, pero el a gana oro pa su pais. Jesus Collado di Spaña, tin un solo pia pero a gana oro riba 400 meter di natacion liber pa su pais.

Allison Jones di Merca, a logra medaya di plata pa su pais, den ciclismo y asina por sigui menciona un cantidad di otro atletanan, cu a logra gloria pa nan pais, loke otro atletanan sin limitacion fisico, no a logra luna pasa den e propio scenario di Beijing.





Het Gerecht:
in Eerste Aanleg van Aruba

4. DE BESLISSING
Het gerecht: in Eerste aanleg van Aruba

stelt Germana CHRISTIAANS, geboren op 2 mei 1929 in Aruba, onder curatele, benoemt over de onder curatele tot curatrice haar nicht, Daniela Maria Eduwardo-Christiaans, wonende in Aruba.

Deze beschikking is gegeven door mr. F.J.F. Gerard, recht in dit gerecht ter terechtzitting van donderdag 11 September 2008 in tegenwoordigheid van de griffier.



Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de Trekking donderdag 11 september 2008

Nummer	Prijs
TIEN TALLEN	
18	150
63	150
74	500
75	150
80	150
82	150
85	125
85	100
HONDERD TALLEN	
112	150
126	150
130	150
142	150
154	150
175	150
185	125
185	100
193	150
198	150
199	150
225	150
239	150
253	150
275	150
281	150
285	200
285	125
296	150
313	150
322	150
339	150
374	150
375	150
385	125
385	100
403	150
405	150
410	150
475	150
485	125
485	100
501	150
531	150
574	150
575	150
585	125
585	100
610	150
618	150
665	150
667	150
675	150
685	125
685	100
703	150
766	150
775	150
776	150
785	125
785	100
807	150
873	150
875	150
885	300
885	100
902	150
905	150
954	150
957	150
975	400
985	150
985	125
985	100
EEN DUIZEND	
1010	150
1034	150
1035	150
1039	150
1049	150
1067	150
1075	150
1077	150
1082	150
1085	125
1085	100
1103	150
1107	150
1109	150
1173	150
1175	150
1185	125
1185	100
1197	500
1275	150
1285	200
1285	125
1314	150
1361	150
1375	150
1385	125
1385	100
1418	150
1469	150
1475	150
1485	125
1485	100
1502	150
1513	150
1567	150
1575	150
1585	125
1585	100
1586	150
1599	150
1620	150
1642	150
1643	150
1654	150
1661	500
1675	150
1679	150
1685	125
1685	100
1686	150
1704	150
1745	150
1775	150
1785	150
1785	125
1785	100
1823	150
1865	150
1875	150
1885	300
1885	100
1889	150
1892	150
1904	150
1906	150
1932	150
1940	150
1955	150
1975	400
1985	125
1985	100
TWEE DUIZEND	
2002	150
2018	150
2034	150
2035	150
2055	150
2057	150
2075	150
2085	125
2085	100
2175	150
2185	125
2185	100
2256	150
2275	150
2275	150
2285	200
2285	125
2303	150
2328	150
2375	150
2376	150
2385	125
2385	100
2390	150
2409	150
2420	150
2443	150
2460	150
2475	150
2485	125
2485	100
2521	150
2547	150
2575	150
2585	125
2585	100
2609	150
2625	150
2641	150
2649	150
2675	150
2678	500
2685	125
2685	100
2699	150
2775	150
2776	150
2785	125
2785	100
2798	150
2810	150
2824	150
2850	150
2875	150
2885	300
2885	100
2888	150
2907	150
2910	150
2914	150
2923	150
2926	150
2958	150
2975	400
2985	125
2985	100
2988	150
2990	150
DRIE DUIZEND	
3040	150
3050	150
3075	150
3085	125
3085	100
3092	150
3122	150
3159	150
3175	150
3185	125
3185	100
3214	150
3216	150
3240	150
3275	150
3283	150
3285	200
3285	125
3290	150
3322	150
3375	150
3379	150
3382	150
3385	125
3385	100
3390	150
3435	150
3471	150
3475	150
3485	125
3485	100
3487	150
3513	150
3529	150
3541	150
3544	150
3549	150
3559	150
3575	150
3585	125
3585	100
3638	150
3660	150
3675	150
3685	125
3685	100
3775	150
3785	125
3785	100
3822	150
3858	150
3867	150
3869	150
3875	150
3885	300
3885	100
3898	500
3920	150
3960	150
3965	150
3975	400
3985	125
3985	100
VIER DUIZEND	
4014	150
4018	150
4047	150
4075	150
4080	150
4085	125
4085	100
4121	150
4133	150
4142	150
4173	150
4175	150
4185	125
4185	100
4205	150
4211	150
4217	150
4253	150
4275	150
4285	200
4285	125
4302	150
4325	150
4328	150
4359	150
4371	150
4375	150
4385	125
4385	100
4389	150
4465	150
4475	150
4485	125
4485	100
4533	150
4575	150
4585	125
4585	100
4634	150
4637	150
4662	150
4675	150
4685	125
4685	100
4760	150
4775	150
4785	125
4785	100
4791	150
4795	150
4875	150
4885	300
4885	100
4891	150
4892	150
4943	150
4968	150
4975	400
4985	125
4985	100
VIJF DUIZEND	
5007	150
5010	150
5016	150
5049	150
5054	150
5075	150
5085	125
5085	100
5116	150
5175	150
5185	125
5185	100
5213	150
5233	150
5240	150
5271	150
5275	150
5285	200
5285	125
5328	150
5375	150
5385	125
5385	100
5402	150
5417	150
5425	150
5435	150
5455	150
5475	150
5485	150
5485	125
5485	100
5554	150
5564	150
5566	150
5575	150
5579	150
5585	125
5585	100
5646	150
5667	150
5675	150
5685	125
5685	100
5688	150
5694	150
5735	150
5738	150
5743	150
5775	150
5785	125
5785	100
5838	150
5845	150
5850	150
5875	150
5885	300
5885	100
5942	150
5969	150
5975	400
5976	150
5985	125
5985	100
ZES DUIZEND	
6010	150
6045	150
6059	150
6075	150
6085	125
6085	100
6092	150
6129	150
6163	150
6175	150
6185	125
6185	100
6193	150
6241	150
6256	150
6275	150
6276	150
6285	200
6285	125
6357	150
6375	150
6385	125
6385	100
6399	500
6405	150
6475	150
6485	125
6485	100
6495	150
6512	150
6516	150
6526	150
6571	150
6575	150
6575	150
6578	150
6585	125
6585	100
6643	150
6675	150
6685	150
6685	125
6685	100
6698	150
6701	150
6723	150
6747	150
6772	150
6775	150
6785	125
6785	100
6793	150
6833	150
6855	150
6861	150
6875	150
6885	300
6885	100
6930	150
6957	150
6958	150
6975	400
6985	125
6985	100
ZEVEN DUIZEND	
7027	150
7033	150
7075	150
7083	150
7085	125
7085	100
7105	150
7114	150
7174	150
7175	150
7185	125
7185	100
7200	150
7247	150
7272	150
7275	150
7280	150
7285	200
7285	125
7287	150
7304	150
7357	150
7375	150
7375	150
7385	125
7385	100
7444	150
7475	150
7485	125
7485	100
7509	150
7536	150
7573	150
7575	150
7585	125
7585	100
7638	150
7672	150
7675	150
7685	125
7685	100
7697	150
7706	150
7760	150
7775	150
7785	125
7785	100
7822	150
7839	500
7869	150
7875	150
7885	750
7885	100
7893	1000
7915	150
7935	150
7938	150
7975	400
7985	125
7985	100
ACHT DUIZEND	
8005	150
8010	150
8013	150
8042	150
8045	150
8075	150
8085	125
8085	100
8133	150
8153	150
8175	150
8185	125
8185	100
8202	150
8265	150
8268	150
8275	150
8285	500
8285	125
8302	150
8308	150
8375	150
8385	125
8385	100
8405	150
8414	150
8416	150
8447	150
8474	150
8475	150
8482	150
8485	125
8485	100
8516	150
8520	150
8544	150
8573	150
8575	150
8585	125
8585	100
8614	150
8649	150
8652	150
8659	150
8661	150
8675	150
8682	150
8685	125
8685	100
8724	150
8775	150
8785	125
8785	100
8810	150
8819	150
8830	150
8835	150
8866	150
8875	150
8878	150
8885	300
8885	100
8933	150
8950	150
********** 1STE PRIJS **********	
8974	2000
8975	200000
8976	2000
**********	
8985	125
8985	100
8989	150
NEGEN DUIZEND	
9069	150
9075	150
9085	125
9085	100
9098	150
9116	150
9150	150
9167	150
9175	150
9185	125
9185	100
9186	150
9219	150
9220	150
9234	150
9275	150
9285	200
9285	125
9375	150
9385	125
9385	100
9388	150
9415	150
9475	150
9477	150
9478	150
9485	125
9485	100
9488	150
9522	150
9525	150
9551	150
9575	150
9577	150
9581	150
9585	125
9585	100
9639	150
9660	150
9673	150
9675	150
9676	150
9685	125
9685	100
9688	150
9773	150
9775	150
9775	150
9785	125
9785	100
9798	150
9801	150
9836	150
9840	150
9848	150
9875	150
9885	300
9885	100
9948	150
9975	400
9985	125
9985	100
TIEN DUIZEND	
10048	500
10074	150
10075	150
10085	125
10085	100
10096	150
10175	150
10180	150
10185	125
10185	100
10189	500
10192	150
10212	150
10213	150
10261	150
10275	150
10282	150
10285	200
10285	125
10297	150
10335	150
10375	150
10379	150
10385	150
10385	125
10385	100
10409	150
10457	150
10466	500
10475	150
10476	150
10483	150
10485	125
10485	100
10506	150
10575	150
10585	125
10585	100
10607	150
10664	150
10675	150
10685	125
10685	100
10699	150
10701	150
10704	150
10775	150
10785	125
10785	100
10842	150
10847	150
10875	150
10878	150
10885	300
10885	100
10927	150
10950	150
10975	400
10982	150
10985	125
10985	100
ELF DUIZEND	
11017	150
11036	150
11046	150
11075	150
11077	150
11078	150
11085	125
11085	100
11109	150
11134	150
11135	150
11175	150
11185	125
11185	100
11191	150
11221	150
11244	150
11275	150
11279	150
11285	200
11285	125
11306	150
11350	150
11375	150
11385	125
11385	100
11386	150
11414	150
11419	150
11422	150
11437	150
11456	150
11475	150
11485	125
11485	100
11565	150
11567	150
11575	150
11585	125
11585	100
11592	150
11596	150
11631	150
11675	150
11685	125
11685	100
11775	150
11785	125
11785	100
11869	150
11875	150
11885	300
11885	100
11947	150
11951	150
11975	400
11985	125
11985	100
11996	150
TWAALF DUIZEND	
12063	150
12067	150
12075	150
12085	125
12085	100
12088	150
12091	150
12123	150
12139	150
12141	150
12175	150
12185	125
12185	100
12221	150
12245	150
12272	150
12275	150
12283	150
12285	200
12285	125
12302	150
12315	150
12359	150
12374	150
12375	150
12382	150
12385	125
12385	100
12408	150
12420	150
12475	150
12485	125
12485	100
12506	150
12575	150
12585	125
12585	100
12606	150
12610	150
12673	150
12675	150
12685	125
12685	100
12707	150
12714	150
12775	150
12785	125
12785	100
12815	150
12857	150
12863	150
12868	150
12875	150
12876	150
12885	300
12885	100
12904	150
12933	150
12940	150
12975	400
12978	150
12985	125
12985	100
DERTIEN DUIZEND	
13042	150
13075	150
13079	150
13085	125
13085	100
13099	150
13148	150
13161	150
13175	150
13185	125
13185	100
13200	150
13269	150
13275	150
13278	150
13285	200
13285	125
13332	150
13371	150
13375	150
13381	150
13385	125
13385	100
13459	150
13461	150
13475	150
13485	125
13485	100
13501	150
13506	150
13513	150
13558	150
13559	150
13575	150
13585	125
13585	100
13619	150
13675	150
13685	125
13685	100
13710	150
13718	150
13722	150
13745	150
13750	150
13775	150
13780	150
13785	125
13785	100
13827	150
13838	150
13875	150
13883	150
13885	150
13885	300
13885	100
13891	150
13895	150
13900	150
13953	150
13975	400
13977	150
13985	125
13985	100
VERTIEN DUIZEND	
14001	150
14008	150
14010	150
14011	150
14059	150
14060	150
14075	150
14078	150
14085	125
14085	100
14104	150
14121	150
14175	150
14176	150
14185	125
14185	100
14190	150
14209	150
14275	150
14280	150
14285	200
14285	125
14289	150
14329	150
14375	150
14385	125
14385	100
14387	150
14411	150
14439	150
14466	150
14472	150
14475	150
14480	150
14485	125
14485	100
14500	150
14514	150
14516	150
14522	150
14574	500
14575	150
14585	125
14585	100
14599	150
14659	150
14675	150
14685	125
14685	100
14720	150
14745	150
14753	150
14775	150
14779	150
14785	125
14785	100
14799	150
14846	150
14875	150
14885	300
14885	100
14897	150
14975	400
14985	125
14985	100
14996	150
VIJFTIEN DUIZEND	
15065	150
15075	150
15076	150
15085	125
15085	100
15095	150
15103	150
15114	150
15115	150
15175	150
15185	125
15185	100
15197	150
15275	150
15285	200
15285	125
15345	150
15347	150
15375	150
15385	125
15385	100
15398	150
15451	150
15458	150
15475	150
15475	150
15485	125
15485	100
15575	150
15585	125
15585	100
15610	150
15629	150
15647	150
15675	150
15685	125
15685	100
15694	150
15706	150
15775	150
15785	125
15785	100
15816	150
15875	150
15885	300
15885	100
15894	150
15913	150
15916	1000
15933	150
15955	150
15973	150
15974	150
15975	400
15985	125
15985	100
ZESTIEN DUIZEND	
16035	150
16070	150
16071	150
16075	150
16078	150
16080	150
16085	125
16085	100
16090	150
16158	150
16175	150
16185	150
16185	125
16185	100
16186	150
16235	150
16275	150
16283	150
16285	200
16285	125
16355	150
16369	150
16375	150
16385	125
16385	100
16400	150
16467	150
16468	150
16475	150
16485	125
16485	100
16496	150
16504	150
16526	150
16532	150
16575	150
16584	150
16585	125
16585	100
16675	150
16685	125
16685	100
16688	150
16706	150
16766	150
16772	150
16775	150
16779	150
16785	125
16785	100
16857	150
16875	150
16885	300
16885	100
16950	150
16975	400
16985	125
16985	100
16991	500
16994	150
ZEVENTIEN DUIZEND	
17007	150
17047	150
17062	150
17075	150
17085	125
17085	100
17126	150
17136	150
17170	150
17175	150
17185	125
17185	100
17190	150
17192	150
17265	150
17275	150
17285	200
17285	125
17289	150
17341	150
17372	150
17375	150
17385	125
17385	100
17386	150
17425	150
17427	150
17429	1000
17440	150
17461	150
17475	150
17485	125
17485	100
17503	150
17535	150
17545	150
17575	150
17585	125
17585	100
17587	150
17628	150
17638	150
17675	150
17685	125
17685	100
17734	150
17775	150
17776	150
17785	125
17785	100
17788	150
17811	150
17821	150
17857	150
17862	150
17875	150
********** 2DE PRIJS **********	
17884	1500
17885	30000
17886	1500
**********	
17885	100
17907	150
17908	150
17924	150
17933	150
17958	150
17975	400
17985	125
17985	100
ACHTIEN DUIZEND	
18075	150
18085	125
18085	100
18090	150
18129	150
18156	150
18175	150
18175	100
18185	125
18185	100
18273	150
18275	150
18283	150
********** 3DE PRIJS **********	
18284	1250
18285	10000
18286	1250
**********	
18285	125
18307	150
18329	150
18338	150
18355	150
18375	150
18385	125
18385	100
18422	150
18475	150
18482	150
18485	125
18485	100
18544	150
18574	150
18575	150
18585	125
18585	100
18642	150
18670	150
18675	150
18678	150
18685	125
18685	100
18735	150
18745	150
18752	150
18775	150
18785	125
18785	100
18817	150
18836	150
18850	150
18875	150
18885	300
18885	100
18908	150
18923	150
18955	150
18975	1000
18985	125
18985	100
NEGENTIEN DUIZEND	
19006	150
19024	150
********** PRIJS JACKPOT **********	
19045	50000
**********	
19061	150
19069	150
19075	150
19085	125
19085	100
19096	150
19151	150
19175	150
19185	125
19185	100
19194	150
19205	150
19227	150
19244	150
19266	150
19275	150
19275	150
19279	150
19285	200
19285	125
19303	150
19336	150
19364	150
19375	150
19385	125
19385	100
19386	150
19392	150
19475	150
19485	125
19485	100
19493	150
19504	150
19558	150
19564	150
19575	150
19585	125
19585	100
19598	150
19599	150
19616	150
19675	150
19685	125
19685	100
19751	150
19775	150
19785	125
19785	100
19848	150
19853	150
19875	150
19885	300
19885	100
19886	150
19914	150
19953	150
19955	150
19975	400
19977	150
19985	125
19985	100
TWINTIG DUIZEND	
20020	150
20025	150
20048	150
20075	150
20083	150
20084	150
20085	125
20085	100
20106	150
20128	150
20157	150
20175	150
20185	125
20185	100
20207	150
20275	150
20281	150
20285	200
20285	125
20289	150
20300	150
20375	150
20385	125
20385	100
20410	150
20416	150
20417	150
20421	150
20461	150
20462	150
20475	150
20485	125
20485	100
20510	150
20528	150
20552	150
20575	150
20585	125
20585	100
20625	150
20631	150
20644	150
20650	150
20656	150
20657	150
20675	150
20685	125
20685	100
20740	150
20747	150
20775	150
20785	125
20785	100
20820	150
20823	150
20862	150
20875	150
20885	300
20885	100
20911	150
20936	150
20938	150
20960	150
20974	150
20975	400
20985	125
20985	100
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21024	150
21066	150
21075	150
21085	125
21085	100
21105	150
21149	150
21175	150
21185	125
21185	100
21240	150
21242	150
21256	150
21268	150
21275	150
21278	150
21279	150
21285	200
21285	125
21315	150
21369	150
21375	150
21385	125
21385	100
21420	150
21427	150
21445	150
21475	150
21483	150
21485	125
21485	100
21495	150
21497	150
21538	150
21554	150
21555	150
21574	150
21575	150
21585	125
21585	100
21655	150
21666	150
21675	150
21685	125
21685	100
21686	150
21697	150
21753	150
21758	150
21775	150
21782	150
21785	125
21785	100
21792	150
21805	150
21834	150
21852	150
21858	150
21875	150
21885	300
21885	100
21897	150
21944	150
21970	150
21975	400
21985	125
21985	100
21992	150
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22006	150
22011	150
22028	150
22075	150
22085	125
22085	100
22089	150
22099	150
22166	150
22175	150
22185	125
22185	100
22195	150
22244	150
22251	150
22275	150
22282	150
22285	200
22285	125
22296	150
22310	150
22337	150
22356	150
22375	150
22375	150
22377	150
22385	125
22385	100
22409	150
22437	150
22446	150
22475	150
22475	150
22485	125
22485	100
22513	150
22541	150
22556	150
22567	150
22575	150
22579	150
22585	125
22585	100
22623	150
22670	150
22675	150
22685	125
22685	100
22703	150
22708	150
22715	150
22774	150
22775	150
22776	150
22785	125
22785	100
22875	150
22885	300
22885	100
22906	150
22913	150
22925	150
22926	150
22932	150
22950	150
22955	150
22971	150
22972	150
22975	400
22981	150
22985	125
22985	100
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23015	150
23030	150
23068	150
23075	150
23085	125
23085	100
23152	150
23160	150
23175	150
23178	150
23185	125
23185	100
23190	150
23204	150
23233	150
23275	150
23285	200
23285	125
23297	150
23312	150
23317	150
23375	150
23385	125
23385	100
23417	150
23427	150
23434	150
23447	150
23458	150
23470	150
23475	150
23485	125
23485	100
23504	150
23556	150
23575	150
23585	125
23585	100
23619	150
23623	150
23675	150
23685	125
23685	100
23737	150
23775	150
23785	125
23785	100
23790	150
23794	150
23832	150
23861	150
23875	150
23876	150
23885	300
23885	100
23921	150
23926	150
23972	150
23975	400
23981	150
23985	125
23985	100
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24007	150
24027	150
24061	150
24075	150
24081	150
24085	125
24085	100
24091	150
24126	150
24175	150
24185	125
24185	100
24190	150
24230	150
24275	150
24285	200
24285	125
24323	150
24375	150
24383	150
24385	125
24385	100
24390	150
24395	150
24421	150
24438	150
24475	150
24485	125
24485	100
24574	150
24575	150
24581	150
24585	125
24585	100
24614	150
24627	150
24662	150
24675	150
24675	150
24685	125
24685	100
24744	150
24749	150
24763	150
24768	150
24775	150
24785	125
24785	100
24823	150
24828	150
24840	150
24865	150
24873	150
24875	150
24885	300
24885	100
24892	150
24975	400
24985	125
24985	100
24997	150
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25075	150
25085	125
25085	100
25090	150
25093	150
25097	150
25175	150
25176	150
25185	125
25185	100
25193	150
25238	150
25263	150
25268	150
25273	150
25275	150
25285	200
25285	125
25301	150
25351	150
25373	150
25375	150
25385	125
25385	100
25407	150
25424	150
25442	150
25463	150
25465	150
25475	150
25485	125
25485	100
25491	150
25512	150
25523	150
25549	1000
25575	150
25585	125
25585	100
25672	150
25675	150
25685	125
25685	100
25699	150
25759	150
25775	150
25785	125
25785	100
25841	150
25875	150
25881	150
25885	300
25885	100
25895	150
25899	150
25975	400
25985	125
25985	100
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26006	150
26012	150
26044	150
26053	150
26075	150
26085	125
26085	100
26087	150
26134	150
26141	150
26147	500
26165	150
26175	150
26177	150
26185	125
26185	100
26218	150
26227	150
26230	150
26271	150
26275	150
26285	200
26285	125
26289	150
26302	150
26366	150
26375	150
26385	125
26385	100
26389	150
26432	150
26473	150
26475	150
26485	125
26485	100
26517	150
26525	150
26575	150
26585	125
26585	100
26599	150
26610	150
26619	150
26638	150
26639	150
26650	150
26675	150
26675	150
26685	125
26685	100
26732	150
26737	150
26757	150
26762	150
26775	150
26785	125
26785	100
26793	150
26822	150
26859	150
26875	150
26885	300
26885	100
26913	150
26924	150
26929	150
26975	400
26985	125
26985	100
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27037	150
27075	150
27085	125
27085	100
27117	150
27122	150
27141	150
27175	150
27185	125
27185	100
27196	150
27210	150
27240	150
27275	150
27285	200
27285	125
27328	150
27337	150
27375	150
27375	150
27383	150
27384	150
27385	125
27385	100
27470	150
27475	150
27477	150
27485	125
27485	100
27491	150
27530	150
27548	150
27552	150
27575	150
27585	125
27585	100
27598	150
27616	150
27621	150
27627	150
27649	150
27655	150
27659	150
27675	150
27685	125
27685	100
27706	150
27733	150
27775	150
27785	125
27785	100
27823	150
27838	150
27856	150
27875	150
27885	750
27885	100
27962	150
27975	400
27985	125
27985	100
27988	150
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28003	150
28013	150
28066	150
28075	150
28085	125
28085	100
28115	150
28119	1000
28142	150
28175	150
28184	150
28185	125
28185	100
28214	150
28239	150
28262	150
28272	150
28275	150
28285	500
28285	125
28288	150
28298	150
28329	150
28375	150
28375	150
28385	125
28385	100
28388	150
28451	150
28475	150
28481	150
28485	125
28485	100
28505	150
28527	150
28575	150
28585	125
28585	100
28675	150
28675	150
28685	125
28685	100
28775	150
28785	1000
28785	125
28785	100
28825	150
28875	150
28885	300
28885	100
28890	150
28931	150
28940	150
28954	150
28969	150
28972	150
28975	1000
28985	125
28985	100
28988	150
28989	150
28995	150
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29063	150
29075	150
29084	150
29085	125
29085	100
29101	150
29119	150
29175	150
29185	125
29185	100
29187	150
29234	150
29267	150
29272	150
29274	150
29275	150
29285	200
29285	125
29299	150
29308	150
29311	150
29314	150
29375	150
29385	125
29385	100
29390	1000
29467	150
29475	150
29485	125
29485	100
29541	150
29544	150
29557	150
29575	150
29585	125
29585	100
29635	150
29636	150
29642	150
29675	150
29676	150
29678	150
29685	125
29685	100
29700	150
29708	150
29729	150
29751	150
29752	150
29758	150
29775	150
29785	125
29785	100
29793	150
29819	150
29823	150
29850	150
29856	150
29858	150
29863	150
29875	150
29879	150
29885	300
29885	100
29975	400
29985	125
29985	100
DERTIG DUIZEND	
30022	150
30075	150
30085	125
30085	100
30103	150
30111	150
30125	150
30130	150
30145	150
30175	150
30185	125
30185	100
30199	150
30205	150
30227	150
30275	150
30285	150
30285	200
30285	125
30359	150
30372	150
30375	150
30385	125
30385	100
30403	150
30442	150
30472	150
30475	150
30485	125
30485	100
30500	150
30575	150
30575	150
30585	125
30585	100
30626	150
30643	150
30669	1000
30675	150
30681	150
30685	125
30685	100
30708	150
30715	150
30774	150
30775	150
30785	125
30785	100
30788	150
30823	150
30848	150
30860	150
30875	150
30879	150
30885	300
30885	100
30896	150
30947	150
30975	400
30985	125
30985	100
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31013	150
31054	150
31075	150
31082	150
31085	125
31085	100
31095	500
31111	150
31130	150
31175	150
31185	125
31185	100
31201	150
31214	150
31237	150
31255	150
31275	150
31285	200
31285	125
31291	150
31332	150
31373	500
31375	150
31385	125
31385	100
31390	150
31397	150
31401	150
31419	150
31448	150
31469	150
31475	150
31480	150
31485	150
31485	125
31485	100
31491	150
31567	150
31575	150
31585	125
31585	100
31594	150
31609	150
31611	150
31632	150
31635	150
31646	150
31656	150
31670	150
31675	150
31685	125
31685	100
31742	150
31772	150
31775	150
31785	125
31785	100
31794	150
31813	150
31875	150
31885	300
31885	100
31900	150
31975	400
31985	125
31985	100
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32003	150
32045	150
32054	150
32058	150
32061	150
32075	150
32075	150
32085	125
32085	100
32154	150
32175	150
32185	125
32185	100
32188	150
32191	150
32205	150
32239	150
32242	150
32275	150
32285	200
32285	125
32303	150
32351	150
32375	150
32376	150
32385	125
32385	100
32416	150
32462	150
32475	150
32485	125
32485	100
32487	150
32500	150
32519	150
32524	150
32527	150
32537	150
32545	150
32571	150
32575	150
32585	125
32585	100
32590	150
32604	150
32675	150
32685	125
32685	100
32733	150
32755	150
32775	150
32785	125
32785	100
32792	150
32811	150
32818	150
32848	150
32865	150
32875	150
32885	300
32885	100
32911	150
32972	150
32975	400
32984	150
32985	125
32985	100
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33009	150
33021	150
33030	150
33067	150
33075	150
33078	150
33085	125
33085	100
33117	150
33137	150
33139	150
33140	150
33147	150
33175	150
33185	125
33185	100
33208	150
33230	150
33246	150
33275	150
33285	200
33285	125
33298	150
33306	150
33320	150
33349	150
33350	150
33375	150
33385	125
33385	100
33434	150
33459	150
33475	150
33485	125
33485	100
33526	150
33528	150
33542	150
33567	150
33575	150
33585	125
33585	100
33608	150
33636	150
33644	150
33650	150
33658	150
33675	150
33685	125
33685	100
33702	150
33739	150
33744	150
33749	150
33768	150
33775	150
33778	150
33785	125
33785	100
33795	150
33829	150
33833	150
33875	150
33885	300
33885	100
33949	150
33961	150
33975	400
33981	150
33983	150
33985	125
33985	100
33990	150
33993	1000
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34007	150
34045	150
34066	150
34075	150
34085	125
34085	100
34096	150
34148	150
34175	150
34185	125
34185	100
34232	150
34248	150
34250	150
34275	150
34285	200
34285	125
34304	150
34322	150
34375	150
34385	125
34385	100
34393	150
34421	150
34467	150
34475	150
34479	1000
34482	150
34485	125
34485	100
34516	150
34558	150
34575	150
34585	125
34585	100
34590	150
34652	150
34653	150
34669	150
34674	150
34675	150
34685	125
34685	100
34724	150
34754	150
34775	150
34785	125
34785	100
34811	150
34875	150
34885	300
34885	100
34892	150
34928	150
34940	150
34973	150
34975	400
34985	125
34985	100
34986	150

18de trekking op donderdag 11 september 2008
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
8974	2.000	17884	1.500	18284	1.250
8975	**200.000**	**17885**	**30.000**	**18285**	**10.000**
8976	2.000	17886	1.500	18286	1.250

JACKPOT
19045
50.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO	: 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag) Tel: 462-4088
ARUBA Oranjestad	: 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30 Tel: (002975) 824784
San Nicolas	: 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag) (op trekkingsdagen gesloten) Tel: (002975) 845200
BONAIRE	: Maandag tot en met vrijdag 8 tot 11 uur voormiddag 1 tot 3 uur namiddag Tel: (0717) 7047
ST. MAARTEN	: 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten) Tel: 05424536
SABA	: s.v.p. bellen Tel. 05522586
ST. EUSTATIUS	: 0318-2236 0318-2640 FAX 0318-4051

www.landsloterij.org

Escala conflicto diplomático entre Venezuela y EEUU

CARACAS, Venezuela (Reuters) - Washington acusó el viernes a altos funcionarios venezolanos de suministrar armas a los rebeldes colombianos, en medio de una creciente crisis entre los Gobiernos socialistas de la región y Estados Unidos.

El presidente Hugo Chávez ordenó el jueves la salida del embajador estadounidense en Caracas y amenazó con detener el suministro de crudo a su principal cliente petrolero, como muestra de apoyo a su aliado boliviano Evo Morales, quien también expulsó al enviado diplomático de Washington..

Por su parte, el Departamento del Tesoro estadounidense sancionó a jefes de la inteligencia venezolana y al ex ministro del Interior Ramón Rodríguez Chacín, quien había dimitido esta misma semana, acusándolos de colaborar con la guerrilla de las FARC en tráfico de drogas y proveyéndoles armamento.

Para la Casa Blanca, la crisis es producto de "la debilidad y desesperación" de los dos líderes izquierdistas y respondió anunciando la expulsión del representante diplomático venezolano en Washington.

Algunos observadores creen Chávez se adelantó a estas revelaciones y decidió tomar la iniciativa atacando a su enemigo ideológico excusándose en la tensa situación de Bolivia, que acusa a Estados Unidos de estar detrás de las violentas protestas que sacuden al empobrecido país andino.

Aunque expertos han minimizado la posibilidad de que el mandatario realmente vaya a detener las exportaciones de crudo a la mayor economía mundial y vinculan la amenaza a una estrategia electoral, el "impasse" golpeó la deuda soberana de Venezuela y disparó el riesgo país. El diferencial de rendimiento de los bonos venezolanos con respecto a los papeles estadounidenses de referencia -indicador que mide la percepción de riesgo de la deuda- aumentó 28 puntos básicos hasta 752 unidades, pese a que analistas consideran que el mercado ha sobrerreaccionado al movimiento diplomático.

El militar retirado, que afirma conducir una revolución socialista y antiimperialista, advirtió en la víspera que si detiene los envíos petroleros al país norteamericano, el barril de crudo podría superar inmediatamente los 200 dólares. Chávez adelantó que sólo admitirá a un nuevo embajador estadounidense cuando Bush termine su mandato.

EL "IMPERIO" CONTRAATACA

Chávez es el más radical de una creciente generación de líderes izquierdistas latinoamericanos críticos con Washington y sus duras palabras contra la superpotencia están respaldadas por una de las mayores reservas de hidrocarburos del mundo.

Sin embargo, nunca había llegado a forzar tanto la relación con su mayor socio comercial, ni siquiera cuando fue brevemente derrocado en el 2002 por un Gobierno de facto que la administración del presidente George W. Bush reconoció inmediatamente.



Foto de archivo del embajador de Estados Unidos en Venezuela, Patrick Duddy, hablando con la prensa en Caracas, 20 mayo 2008. (Foto de archivo) Foto: Susana Gonzalez/Reuters E

"¡Váyanse al carajo, yanquis de mierda, que aquí hay un pueblo digno. ¡Yanquis de mierda, váyanse al carajo cien veces, aquí estamos los hijos de Bolívar!," vociferó el jueves el mandatario en un mitin político en el noroccidente del país cuando anunciaba la inédita medida.

Mientras tanto, autoridades estadounidenses acusaron a Chacín de suministrar armamento a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y de haber intentado "facilitar un préstamo de 250 millones de dólares del Gobierno venezolano a los rebeldes a finales del 2007."

Bolivia abre ventana de diálogo en crisis política

LA PAZ (Reuters) - El Gobierno boliviano abrió el viernes un canal de diálogo con la oposición al aceptar reunirse con uno de sus principales rivales, mientras seguía creciendo la cifra de muertos por las sangrientas protestas contra los planes socialistas del presidente Evo Morales.

El prefecto del sureño departamento de Tarija, donde está la mayor parte de las enormes reservas de gas natural del país, aceptó la cita para sentarse a dialogar en horas de la tarde, en representación de los cuatro distritos de la oposición que radicalizaron sus protestas contra La Paz.

En tanto, el Gobierno informó que los muertos por el violento enfrentamiento del jueves entre militantes opositores y campesinos oficialistas en el norteño departamento amazónico de Pando subieron a 10 desde los ocho reportados, aunque radios cifraron los fallecidos en 14.

La crisis en Bolivia alcanzó en las últimas horas niveles regionales, luego de que Venezuela expulsara al embajador de Estados Unidos en Caracas, en solidaridad con Morales, que ya había declarado al representante de Washington en La Paz como persona no grata acusándolo de aliarse con la oposición para derrocarlo.



Manifestantes opositores al Gobierno vigilan el exterior de las oficinas del alcalde de Santa Cruz, 11 sep 2008, 11 sep 2008Foto: David Mercado/Reuters

El Departamento de Estado aseguró el viernes que la decisión de Venezuela y Bolivia era una muestra de "debilidad y desesperación" debido a los problemas internos. Como respuesta, Washington expulsó a los embajadores de ambos países.

Morales expresó el viernes disposición al "diálogo no sólo (...) con los prefectos, sino con la participación de alcaldes y distintos sectores sociales," reiterando su propósito de realizar un referendo para aplicar una nueva Constitución socialista, que irrita a la oposición, a partir del 2009.

La oposición boliviana está parapetada en los distritos de la región oriental del país, en los que inició procesos de autonomía para oponerse a la nueva carta magna, que profundizaría la nacionalización de los recursos naturales y daría más poder a la mayoría indígena.

Desde hace dos semanas, las protestas se radicalizaron con cortes de rutas, violentas tomas de oficinas públicas y saqueos, especialmente en el departamento de Santa Cruz, donde la policía que responde a Morales no puede controlar la situación.

Las Fuerzas Armadas, que se han mostrado fieles al Gobierno, dejaron en claro que no aceptarían ninguna intromisión de tropas extranjeras en el país, adelantándose a cualquier ofrecimiento que el verborrágico presidente venezolano, Hugo Chávez, pudiera hacer a su aliado Morales.

ALARMA EN LATINOAMERICA

El Gobierno de Brasil dijo que, junto con el de Argentina, seguía dispuesto a contribuir en la solución del conflicto de Bolivia y que no considera que el presidente Morales haya rechazado la mediación del llamado Grupo de Amigos de su país.

"Evo (Morales) llamó diciendo que aguardáramos e hizo lo mismo con (la presidente argentina) Cristina Kirchner," dijo un ministro brasileño, quien pidió no ser identificado, sobre un contacto entre el mandatario boliviano y su amigo y aliado el gobernante brasileño Luiz Inácio Lula da Silva. En Lima, los presidentes de Perú y Ecuador respaldaron a su par boliviano y calificaron los ataques contra Morales como "esfuerzos separatistas."

Venezuela: realizan allanamientos por supuesto complot

CARACAS (AP) - Los cuerpos de inteligencia militar realizaron varios allanamientos en el estado centro costero de Aragua como parte de las investigaciones por el supuesto plan de magnicidio y de golpe de estado, informó viernes un alto oficial.

El general Alejandro Tineo, comandante de la cuarta división de la guarnición de la ciudad de Maracay, estado Aragua, dijo a la televisora local Globovisión que el viernes se ejecutaron "varios allanamientos" en esa entidad en el relación con el supuesto complot contra el gobierno del presidente Hugo Chávez, denunciado a mediados de semana.

Entre los allanamientos que se hicieron está la vivienda de un teniente coronel adscrito a la base aérea de Maracay, informó Tineo. El jefe del Comando Estratégico Operacional (CEO) de la fuerza armada, general Jesús González, declaró el viernes durante una reunión en la Asamblea Nacional que las investigaciones del caso van por "muy buen camino".

González dijo que "no tiene que llamarnos a preocupación" el plan conspirativo porque "no es un número significativo" de militares los que están involucrados en el caso, aunque no aportó cifras.

El fiscal general militar, general Ernesto José Cedeño, anunció el jueves que había sido detenido el mayor de la fuerza aérea Helimenas José Labarca Soto y que estaban siendo interrogados otros tres oficiales.

Entre los militares que han sido vinculados al caso está el maestro técnico Joaquín Brito; el comandante de la base aérea de Maracay, teniente coronel de la Aviación Ruperti Sánchez Cáceres y general de la Guardia Nacional, Wilfredo Barroso Herrera. Cedeño dijo que "otras ocho personas" podrían ser trasladadas en las próximas horas a la Dirección General de Inteligencia Militar (DGIM) para ser interrogadas.

Hurtan grabado de Goya en Bogotá

BOGOTA (Reuters) - Una obra del pintor español Francisco de Goya, que forma parte de una serie de 82 grabados de la colección "Desastres de la guerra," fue hurtada de un museo de la capital colombiana, informaron el viernes los responsables de la exposición.

El grabado titulado "Tristes presentimientos de lo que ha de acontecer" corresponde a la primera edición publicada en 1863 por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid y es el primero de la serie que se expone en Bogotá. La obra de 17,8 por 22 centímetros corresponde a la imagen de un hombre arrodillado con los brazos extendidos y su rostro de angustia mirando hacia un cielo grumoso. La directora de la Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Ana María Alzate, dijo que la plancha del grabado existe y que hay otras ediciones de la misma obra. "Es muy triste que de esta primera edición, que es la primera vez que visita América, se pierda un cuadro," dijo Alzate quien reveló que toda la colección está asegurada por 80.000 euros.

Ike ta causa inundacion y olanan grandi na Texas

HOUSTON (AP) – Horcan Ike, un poderoso tormenta casi mes grandi cu e mesun estado di Texas, a cuminsa golpea e costa ayera, menazando cu destrui pueblonan costero y edificionan grandi, refineria y hafnan den e di cuater ciudad mas grandi di e pais den e peor impacto di e ultimo decadanan.

Un deposito unda cu tabata drecha yate y lanchanan a wordo comi pa candela na Isla Galveston, pasobra e cayanan eybanda tabata inunda y e Bomberonan no por a yega na e edificio, asina Michael Varela, hefe di Bombero di Galveston, a bisa. Parce cu ningun persona a resulta herida.

Mientras cu e tormenta ta asercando, el a laga 60 persona atrapa den e inundacionnan, kendenan tabata na punto di wordo rescata pa un helicopter. Tabatin olanan di mas di cinco meter (17 pia) halto y sutando un barco di carga di 178 meter (584 pia) cu a pega den golfo.

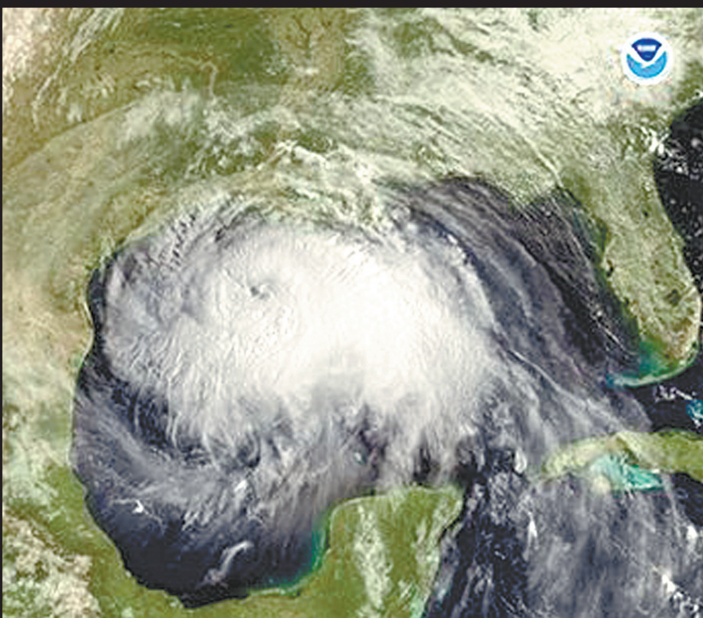
Cerca di un miyon di persona na e costa a wordo instrui pa bandona e zona prome cu e mal tempo yega. Pero autoridadnan na tres condado a bisa cu alrededor di 90.000 di nan a nenga di sali, apesar di e advertencia di e meteorologonan cu esnan cu keda na Galveston por enfrenta un “morto sigur”.

Di alrededor di 965 kilometer hancho (600 miya), e horcan ta un di esnan mas grandi den ultimo tempo, cubriendo casi henter e parti nort di Golfo di Mexico.

Meteorólogonan a adverti cu debi na e tamaño di Ike y e poco profundidad di e awanan costero di Texas, e lo por causa mareanan di 6 meter di altura y olanan di ksias 15 meter. Ademas, e por causa 25 centimer (10 inch) di awa di yobida.











Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BENDE

Un Nissan Sentra 1994
ta core bon falta solamente
algun piesa. Prijs Fls 2800
prijs por ta discutibel.
Tambe ta bende un Quart Race
Yamaha Breeze 125 cc Afls.1800
Please interesadonan serio
solamente por yama
564-5272 of 563-7803

FOR SALE

BY OWNER
Cas nobo na Sabaneta 125 m2
3 camber, 2 baño, patio cu dak,
terreno propiedad 475 m2 #356
dilanti caminda di asphalt
Fls. 250.000
732-4274 / 731-0742

S.B.I.

Studie Begeleiding Instituut
Algun di nos servicionan:
•Studie begeleiding
•Proefwerkvoorbereiding
•Bijles
Esaki y mas pa solamente Afl. 300,- pa luna.
Lugar: Centro di Bario Ayo
Ora y dia de begeleiding ta di dialuna te cu diahuebs entre
2:30 pm te cu 5:00 pm
Pa mas informacion por yama entre 1 pm - 7pm, na e siguiente
numbernan: 560-5698 / 567-6695.
Lo cuminza dia 7 di October proximo.
Cantidad di participante ta limita

TA BENDE

Un Pick-up
Ford Ranger F-150 '97
Bon condicion pa solamente
Afl.700,-
Prijs por ta negociable
Pa interesadonan serio
solamente por yama
564-5272

TA BENDE



Chevrolet Colorado 2005 LS Blanco

Chevrolet Colorado LS 2005 Blanco den bon condicion

Automatic, AC, 6 CD-changer, bed liner, site step y 4 Tire nobo

49.500km cori

AWG 27.000,-

Por jama na cell: 732 7020 of 563 3574

TA BENDE

1 Set di Sala di bambu,
cu ta pas cu tur color
di cortina y tapijt, e
ta casi nobo, prijs Fls. 1800
Por yama 585-2434 of
tambe na trabou y puntra pa
Geerman Tel. 520-1153

TA BENDE

Tereno
Eigendom 1300m2
Sta. Cruz 90.000
Erfpacht 1085m2
Cunucu Abao 125.000
583-4624 / 743-1201
0031 (70)890-3421
ejcprime@yahoo.com



AIKIDO, Martial art. Selfdefense.
Orario pa practica Aikido:

ADULTO
Diamars y Diahuebs 8.30 pm t/m 10.00 uur pm
Diasabra 10.00 uur am t/m 12.00 uur am.
MUCHA:
Diasabra 9.00 am t/m 10 uur am.
LUGA: Dojo Tanki Leendert
INFORMACION:
Saskia Kole de Wolf, tel 5625142

OFERTA

Servicio di Construccion,
nos ta traha e cas di bo
soño, cu seriedad
Responsabilidad y garantia,
trabaou di cura, verf, etc.
Yamanos y nos traha
cotizacion sin
compromiso
732-4274

Pakistan lo por pone fin na cooperacion di guera contra terorismo

ISLAMABAD, Pakistan – E furia a intensifica ayera riba e decision di Washington pa persigui blanconan di militantenan Islamico den Pakistan, cu legisladornan di oposicion menasando cu e pais lo por hala aden su promesa di coopera cu e guera contra terorismo, si Merca ta nenga pa respeta nan fronteranan.

Alrededor di 100 demostratante a kima banderanan Mericano despues di e mas ultimo atake di misil cu a laga por lo menos 12 morto den e region nort di Waziristan unda tin hopi luchamento. Residentenan a bisa cu nan a tende e sonido di propellernan di "Predator" Mericano circulando riba nan cabes prome cu e explosion.

President Bush secretamente a aproba operacion paden di frontera na ultimo ultimo, den forma mas agresivo.

Desde 13 di augustus tabatin por lo menos, raporta, shete atake cu misil como tambe atake cu helicopter cu oficialnan di Pakistan ta bisa a mata 15 civil.

Media local a critica Gobierno pa no reacciona fuerte, hasta a sugeri cu e criticanan publico ta simplemente "lip service" y cu un acuerdo secreto a wordo sera cu liderazgo di Pakistan permitiendo e entradanan na e frontera.

Hefe di ehercito di Pakistanm General Ashfaq Parvez Kayani a nenga esaki y a hura di protege e independencia di e pais a "a costo di cualkier cos"

Directiva di Stichting Arubaanse Carnaval (SAC)
cu inmenso tristesa ta cumpli cu e tristo
deber di anuncia e fayesimento inespera di su
miembro di directiva



ENID ROSELINE YVONNE GEERMAN

Na bida fiel colaboradora encarga cu tur locual tin di haber cu eleccion di Reina di Carnaval di Aruba

Acto di entierro ta tuma luga dia 13 di september 2008. For di 2'or Enid lo ta reposa den Misa Santa Ana na Noord.

Enid, danki pa tur loke bo a hasi pa bo organizacion.
Nos di SAC sigur lo haña bo falta.

Drumi dushi den braza di Señor

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Toyota Corolla 2002, color cora, shinishi, a/c, automatic. Tel: 742-1092 / 749-9145

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blazer 2002, 6 cylinder, bon condicion, blauw scur, ful equipped,Afl. 26.000,= Tel: 592-0707

TA BENDE
Un Mitsubishi Eclipse turbo 1996, double cam, mc rim 20" inch, speaker subwoofer 12" inch + tweeter, radio cu remote, 4 tire original Tel: 562-2439

TA BENDE
Un Cherolet Blaser '98 un Ford core 92, un Mitsubishi Lanser '92 pa parts, un Nissan Blue bird '90 Tel: 741-2717l

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa pa television, reki buki,Gym equipment. Tel: 593-9445

TA BENDE
Stove, Water heater, Airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe Tel: 742-2349

TA BENDE
Un porta pa auto Izuso piko banda robes segunda mano. Tel: 583-8832 / 564-1702

TA BENDE
Pitbull puppies, bunita, 10 siman, rednose, bruin cora, bruin silver. Afl. 400,= pa un Tel: 567-2947

TA BENDE
Pomeranian toy dwergkeeshond female / male. Tel: 582-3288

TA BENDE
2 porta decoracion, 1 zinc, 1 compresor chiquito, 9 bentana aluminium, 10 porta di palo pa pavo Afl. 125,- p/uno, set di stoel cabana Afl. 325,=, 2 lessenaar un cu reki, 4 porta di aluminium, 1 water cooler Afl. 225,- 1 cash register, reki di hero, 1 motor 8 cylinder ford, 10 screen di waya pa porta. Tel: 594-8842

TA BENDE
High performane 7 band equilizer amplifier chiquito, ultraslim design 200watts nobo den caha pa Afl. 75,= Tel: 562-2439

TA BENDE
Car speaker subwoofer 1200watts bandpass system with neon woofer, silhouette, in metalbox, fiberglass front Afl. 250,= Tel: 562-2439

TA BENDE
Pa motibo di viahe 1 scooter Afl 3000,= 1 frigidaire Afl. 700,= 1 washmachine Afl. 700,= 1 dryer Afl. 700,= Tel: 567-0405

TA BENDE
Pitbull full breed 10 siman, vacuna, rednose, lowrider, short bone pa Afl. 400,= Tel: 584-8982 / 567-2947

TA BENDE
Luz grandi nobo, classicacast outdoor. bodu size Width 12¼" height 30" extension 16½. Afl. 250,= awor pa Afl. 200,= Tel: 588-0256

TA BENDE
Un cabay (potro joung) na prijs hopi atractivo. Pa mas informacion yama Tel: 585-0290

TA BENDE
Un par di hero di colga paña di hero. Tel: 962-9799

TA BENDE
Child-seat pa Afl.75,=, Stroller pa Afl. 75,= Cama pa Afl. 125,= y varios articulo mas. Tel: 742-2808

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, bunita cushina, sala, comedor den bon vecindario Afl. 163.000,= So! Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un Laptop nobo den caha Compac presario C700, 15.4" widescreen, WiFi and more. Afl. 1.400,= So! Tel: 745-3510 / 733-6681

TA BENDE
TV Sharp 27" Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½ meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Stove, water heater, airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe. Tel: 742-2349

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas muebla pa 1 persona/pareha baño, camber, sala, cushina comedor. Afl. 1000,= plus borg. Tel:744-6996

OFFICE SPACE FOR RENT
Large Office space for rent on Main St. 157m² on upper level for only Afl. 2.200,- p/m. Consists of a main reception desk and several individual offices and 2 half-baths. Move right in. Tel: 564-0644 One month deposit

TA BENDE
Na Eagle un apartment studio na Italistraat 12 Afl. 775,= pa luna. inclui awa. Un luna deposito. Tel: 582-1552

TA HUUR
Un Apartment studio no muebla Tel: 582-4468

TA HUUR
Un camber entrada priva, cu su baño y cushina chiquito. cable + coriente + awa inclui.S. Cruz Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Apartment Studio na bubali. Inclui Gas, Cable. Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Pa mas informacion yama Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089 den siman despues di 6'or Hende serio so!!!!

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

TA BUSCA

TA BUSCA
Poodel tefi pa rasa y tambe nos ta waak pa mucha te cu 1 aña bieuw. Pa mas informacion por yama Tel: 569-4521

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. Den Oranjestad Tel: 741-9338

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Machine mechanic ta drecha tur sorto di pomp - machine hydraulic etc. Pa mas informacion Tel: 565-3784

SERIVIO PUBLICO
CARPINTERO CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA.
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo y segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Tel: 564-5272 manicure y pedicure.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe hanja forsa." Psalm 23: 1,2,3

cu honda pena nos ta anuncia fallecimiento di:



Sra. Vda. Ortencia de Cuba Ras

Na nomber di su yuinan:
Maria van Loon (na Canada)
Norma de Cuba
Julieta de Cuba
Lila de Cuba (na Miami)
Carlos de Cuba y Esposa Lourdes

Nietonan:
Frans van Loon y familia na Canada
Karen van Loon , Esposo y yui
Gorgina Marquez, Esposo y yuinan
Donna de Cuba (na Hulanda)
Giovanni Koolman , Esposa Hania y yuinan (na Alabama)
Gloria Mercado y Yuinan (na Orlando)
Samuel Mercado (na Orlando)
Priscilla Mercado
Ryan Arends Y comprometida (na Miami)
Milly de cuba
Mandy de Cuba
Carlos de Cuba

Mescos cu un Yui:
Noraida y Junior de Kort y familia

Su rumannan:
Fabio Ras y familia
Ana Maria Rafael Ras y familia

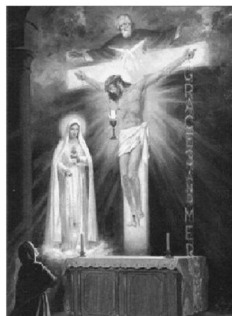
Su cuñanan:
Eligia Croes de Cuba y famia na Texas
Margo de Groot y familia na Hulanda
Rita de Cuba
Segundo de Cuba y familia
Catarina Ras y familia

Su mehor amiga: Nene Thijzen y famia
Demas familia: De Cuba, Ras, Paskel, Arends , van Loon, Koolman, Croes, de Kort, Rafael, v/d Linden, Rafini, Tromp, Thijsen, Henriquez, bisinjanan, amigo y amiganan y demas conocirnan.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diasabra 13 di September pa 11'or di mainta na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.**
For di 9'or di mainta e restonan mortal di Ortensia lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta



Oracion al espirito santo



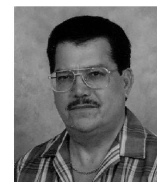
Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una
Lo reccibe la gracia
G.B.





"Den cas di mi Tata tin hopi luga di biba, pasobra Dios a stima su yiu ungenito, pa ken cu kere den dje no bai perdi, ma tin bida eterno".

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento cristianamente na Hulanda di:



Carlos Noguera

Na edad di 69 aña

Na nomber di su señora: Alberta "Ady" Noguera- Wernet

Su yuinan: Rudolf i Liesje Noguera
Harold Noguera
Edwin i Elizabeth Noguera

Su Nieto I Nietanan:
Ivan, Iantos, Liz-anne, Jo-anne, Isabella, Carlitos, I Gabriella

Rumannan: + Basilio y + Reina Geerman Noguera i famia
+ Juan y Carla Noguera Croes i famia
Ireno Noguera i famia
Maria i Ale Geerman-Noguera I famia
Alex Noguera i famia
Irena i Ludi Schwengle-Noguera i famia
Ronnie i Irena Noguera-Peña i famia
Nelly Noguera i famia

Mama di su nietonan: Valerie Barnes

Swa y Cuñanan: + Francisco y + Maximina Wernet Maduro i famia
+ Benny y Scolly Vingal-Wernet i famia
Rosa i Panchito Geerman i famia
Angelita I Efrem Croes-Wernet
Candido y + Foyen Wernet Croes i famia
Mario i Lydia Wernet i famia
Sra. vda Sita Maduro-Wernet i famia
Maria i + John Rasmijn-Wernet i yui
Ronnie i Tica Wernet
Rochi i Mariam Wernet i famia
Aura i Johnny Kamperveen i famia
Cita i Roberto Maduro- Wernet i famia
Benny i Viola Wernet i famia

Suegro i Suegrana: Damasco i Mena Krozendijk-Loefstok
Jorge i Irma Gomez- Valderama

Su ihanan,sobrino i sobrinanan, primo i primanan, amigonan di cas, conocirnan i demas famia: Noguera, Wernet, Thijzen, Geerman, Solognier, Wouters, Maduro, Angela, Paesch, Colina, Spellen, Bermudez, Franjen, Ras
Amigonan di cas: Rita Tromp ,Joey Ras i famia, Frida i Freddy Laurence, Esteban Briesen, Toni i Lali Geerman, Chef i famia.
Bon Amigo na Colombia: Guillermo Sanchez y famia
Bon Amigonan i conocirnan na St.Maarten

Mescos como yui: Tito Bernabela na Bonairu
Tommy Hassell na Sint Maarten

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars, 16 September 2008. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Misa Sagrado Corazon na Savaneta saliendo despues pa Santana Catolico na Savaneta.**

Bisti Alegre.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona of famia.

Después di entiero no ta recibi Bishita di Condolencia na cas

Adres pa condolencia: Ad Patres Diadomingo 14 September 2008 for di 7or di anochi te cu 9or di anochi





Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Cu imenso tristesa ta participa fayecimento di



Na tur famia y conocir, nos ta extende nos mas profundo sentido di pesame, condolencia y hopi forsa den e momentonan doloroso aki. Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 13 di september 2008, na Misa sta. Anna na Noord.

Cu Enid drumi den brasa di señor

.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amiga(o)nan, coleganan y conocirnan, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 2 Luna di fayecimento di nos difunto stima:

Gerald Theysen
"Kenny"

Cual lo tuma lugar Diadomingo 14 September 2008 na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 10:00 di mainta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su Señora, yui, rumannan, y demas famia.




Virgen Santisima de la Altagracia



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia







Cu tremendo tristesa Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA) kier a anuncia e fayecimento inespera di:

Sr. Hector Ramirez.

Na bida piloto di Helicopter di Polis/IASA pa hopi aña largo.
Hector no solamente tawata un piloto cu a asisiti SARFA durante varios rescate pero mas aun e tawata un amigo personal di nos organizacion
Palabranan di pesame ta bai na su famia, amigonan y coleganan na Venezuela y Aruba
Cu Hector sosega na paz.

Miembronan di Board y Voluntarionan di SARFA



Ministerio di Husticia
Instituto Alarma y Seguridad Aruba

Cu inmenso tristesa Minister di Justicia Sr. H. R. Croes, staff y trahadornan di IASA, kier anuncia fayecimiento inespera di:



Sr. Hector Ramirez

Conoci pa nos como e
"Piloto di Helicopter di I.A.S.A."
Na bida, amigo i colega di seccionan
di Guarda Nos Costa,
Imigracion, Radar y tambe di Korps Politie Aruba.
Nos profundo condolencia na familiares di Hector na Venezuela
Cu *Hector* sosega na paz.

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



Fundacion Lotto pa Deporte

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:



Sra. Enith Geerman

Na bida empleado di Ministerio di Deporte.

Staf y Personal ta manda sincero palabra di pesame pa famia Geerman



Cuerpo Policial di Aruba

cu inmenso tristesa ta participa fayecimento di nan colega y amiga



Srta. Enid Roseline Yvonne Geerman

Staf y personal di Cuerpo Policial di Aruba ta manda nan mas profundo condolencia na su rumannan y demas famia.

Cu colega "Enid" sosega na paz



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.

1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.

2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.

3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.

4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





Invitacion pa Fiesta di Señor de Los Milagros

Den nomber di Pastoornan di Parokia di San Fransisco na Playa y tur devotonan di Señor de Los Milagros ta invita tur nos Parokianonan di Aruba, nos juventud, nos caballerosnan, tur gruponan di oracion. Pa bin celebra e fiesta di Señor de Los Milagros cu un Santo Sacrificio di Misa cu Koor Diadomingo September 14 2008 pa 7or anochi na Misa di San Fransisco.

Laga nos tur uni, bin gradici Señor de Los Milagros pa tur e gracianan cu nos a ricibi for di dje y tambe pa esnan cu nos lo sigi ricibi for di Señor y pa e sigi proteha mundo henter, y muy en particular nos dushi Isla Aruba.



My family and I are very thankful to you for your comforting words of condolence on the death of our beloved mother, sister, grandmother and great grandmother.

Thank you for your thoughtful and kind card of condolence, telegrams, telephone calls and messages. **It was a comfort to the entire family**.

Thank you for attending the services we appreciate you taking the time to come and share in the remembrance of **Rosalie (better known as "Moes").** Although this is a sad time for all of us, we find comfort in knowing how fortunate, she and we have been to know you.

Thank you for serving as a **pallbearer**. You all are reliable and dear friends. Your contributions to the services were a tremendous comfort. We will be eternally grateful. Thank you.

Dear **Dr. Boderie**,

We wanted to **thank you** for caring for our mother, grandmother in her last days. Seeing her in such a state was certainly not easy for us but your kind, gentle, knowledgeable treatment helped us get through it. We know she thought highly of you too, which was important to us.

Please know how much we appreciate your help.

And also special **thank you** to all the nurses of Wit Gele Kruis, the nurses and the Medical professionals of **Dr Horacio Oduber Hospital** who went above and beyond their jobs. Also a special thank you goes out to the employees of **Botica San Lucas**, and **Botica Santa Anna**.

Thank you for sending the beautiful floral arrangement. (Management & staff of **Budget Rent a car, Aruba Marriot Resort & Stellaris Casino, Valero E.H.S department, Valero Aruba Refinery, Pool Bar Wave & Simply Fish, Management and crew total Safety, Josie and Lydia Letang, Esselien Mydi- Beyde, Walker Halman & family, Gregoria Marisol, Irisvette & Maria**.)

This is a difficult time for all of us. We appreciate your kind support. Your kind thoughts are greatly appreciated.

Also a special **Thank you** goes out to **Pedro Wilson**, who has followed us until the end with hymns played by his Trumpet.

Thank you for attending the services we appreciate you taking the time to come and share in the remembrance of **Rosalie (better known as "Moes")**. Although this is a sad time for all of us, we find comfort in knowing how fortunate, she and we have been to know you. Special thank you goes out to the **staff of Valero, Marriot Resort, Coordinatie Bureau, Centro Dakota, Budget Rent a Car, Preacher Cynthia Brown, Mrs. Shirley Ashby, Mrs. Wijnaard, the staff of Ad PATRES, staff of Banco di Caribe family** and **friends** who are to numerous to mention.

Please excuse us if in our grief we may have forgotten to mention the names of any family and friends.





"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi lag' atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa tur loqual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor inesperadamente, nos ruman, tanta y sobrina:



Enid Roseline Yvonne Geerman

Na nomber di su:
rumannan:Eric "Buchi" "Papi" Geerman
Charlene y Gilbert Bergrok-Geerman y famia
sobrino stima: Gilwert Bergrok
tanta y omonan: Valentina y Maximo Tromp-Ruiz
Teofilo y Maria Ruiz-Tehran y famia
Silvanio y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Lorenzo y Truda Ruiz-Croes
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Juanita Ruiz
Sra. Vda. Guillermina Ruiz-Kelly y famia
Sra. Vda. Felepa Jansen-Geerman y famia
Anna Katrina y Roberto Orman-Geerman y famia
Pablo y Vera Geerman- Jansen y famia
Sra. Vda. Emma Jansen-Geerman y famia
Sra. Vda. Olga Farro-Geerman y famia
Sra. Vda. Carmen Geerman-Dirksz y famia
Sr. Vdo. Simeon Thiel y famia
madrina: Maria Maduro
padrino: Teofilo Ruiz
ihanan: Arrienne Maduro
Gilwert Bergrok
Shayna Tromp
prima y primonan
mihor amigonan: Renny Lacle, Victor y Shailiny Tromp, Aiza Lacle, Yeta y Alfred Angela, Etleen Lee, Jessica Lacle, Jane y Jaimito Dabian, Livia Frank, Ramon y Maria Lee, Beatrix Pontilius, Jenny Croes, Tai Foo y Gwendy Lee, Yoëlly Tromp, Raul Tromp, dr. Pom y Annie Kock.
Famia: Geerman, Ruiz, Bergrok, Tromp, Tehran, Figaroa, Croes, Danje, Kelly, Jansen, Orman, Farro, Dirksz, Thiel, Hernandez, Oduber, Rasmijn y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigonan, bisiñanan, miembronan di SAC, ex-coleganan di ministério di labor, cultura, deporte y KPA y SVB y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 13 september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana Catolico na Noord. Enid lo ta reposa for di 2'or di atardi den Mis Sta. Anna.
Adres pa condolencia: **Kamay 27-N**
Diahuebs 11 y Diabierna 12 september 2008
di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si acaso nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita de condolencia na cas.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

Comision di Curason cu Ramon

Cu profundo tristesa Miembro nan di comicion di curason cu Ramon kier a partisipa fayecimento di nos miembro y campañadora di partido MEP

Srta. Enid Geerman

Alvez nos kier a invita tur votadornan y campañadornan di MEP pa asisti na e acto di entiero.

"Srta.Enid.R.Y. Geerman "
Sosega den brasa di señor



Ministerio di Husticia
Instituto Alarma y Seguridad Aruba

Cu inmenso tristesa Minister di Husticia Sr. H. R. Croes, staff y personal di IASA, kier anuncia fayecimento di:

Sr. Karel Dirksen

mihor conoci pa nos como "*Sjors*"

Na bida, amigo y ex-colega di seccion di Guarda Nos Costa.

Nos profundo condolencia na su famia

Cu Karel sosega na paz.



" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Julianita de Lannoy Toppenberg

mihor conoci como: "Ninita di Casa de Lannoy"
*** 27 december 1917 + 12 september 2008**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Celciusstraat 30**
dialuna 15 september 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Cinco aña ta hopi pero masha poco pa tanto stimacion



Kico mas nor por bisa, cu nos ta hayendo bo falta
Kico mas nos por haci, cu reza na Dios pa bo descanso
Kico mas nos por haci, cu no ta biba cu bo recuerdonan.

Cinco aña ta mustra hopi, pero en realidad tempo ta nada
Tempo ya no ta conta ora c'un ser stima a bai laga nos
Ya cu ni biento, ni luz of scuridad, lo por kita bo imagen for di nos.

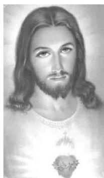
Lolan cinco aña a pasa cu bo a bai serca Dios
Lagando nos atras, pa bo bai cumpli cu otro mision
Awe nos tur, ta sigui recodabo, sigui stima pa tempo indefini.

Sosega na paz mi esposo, nos tata y nos ruman
Keda cuida bo jiu, bon nieto y bisanietonan
Ilumina nos bida cu luz di Dios te dia cu e pone nos bolbe topa otro.

Famia Calista Maduro y jiunan

Pa conmemora cinco aña di fayecimento Juan Maduro, mihor conoci como Bubu of Ponchi, lo tin un Santo Sacrificio di Misa diadomingo 8'or di mainta na Capilla Santa Famia na Pos Chikito.

EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.
Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.
Amén.







Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Cu profundo tristesa Minister di Labor, Cultura y Deporte Sr.T.F. Ramon Lee, staff y personal ta participa fayecimento inespera di nos colega

Srta. Enid Geerman

Na bida trahadora di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte. Hopi forsa na su famia y conocirnan den e momentonan dificil aki.

"Srta.Enid.R.Y. Geerman "
Sosega den brasa di señior



Sorpresa

Sorpresa tabata bo bida
Semper bo bida tabata yena cu sorpresa
Sorpresa agradabel y desagradable tur bo a acepta
Fuerte manera un baranca bo a sa di enfrenta
Cu e fé den Dios bo a sa di supera

Sorpresa agradabel
Carnaval semper bo tin bo sorpresa
Ora di un brindis bo sorpresanan no por falta
Momentonan alegre cu bo amigonan semper bo tin e sorpresa
Merdia cu bo coleganan bo sa di trese sorpresa
Dedicacion y sorpresa semper bo tawata tin pa bo famia
Bo colega- y amistadnan no por keda un dia sin bo yamada di sorpresa

Sorpresa desagradabel
Sorpresa bo a duna nos na momento cu yamada a drenta cu bo a bai laga nos sin un adios
Sorpresa bo a duna nos di bo cambio di viahe di crusero pa e viahe pa e Reino Celestial pa asina bo tambe gosa hunto cu bo Mama y Tata den Paraiso di Dios.

Skirbi pa John John

Bo amigonan di cas:
Renny, Shai, Vic, Aiza, Jane, Jeta, Livia, Jenny, Jessica, Beatrix, Etleen, Thaina

ɔr Dios danki pa a permitie biba memei c
ense cu un lugar di sosiego den bo reino
Cu Enid Sosega Na Paz….



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Julian Basilico Croeze

mihor conoci como: "Ildo"
ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

yiunan:	Carine y Vincent Esther Michael y Rocio Charissa y Patrick
nieta stima:	Michelle
rumannan:	Juchi Croeze y famia Boi Croeze y famia Jopie Croeze y famia Emi Croeze y famia Annie Croeze Tecla Croeze y famia
swa y cuñanan:	Armando Boezem y famia Carmen Croeze y famia Luisa Boezem y famia
tantanan:	Yoyo Croeze y famia Martina Croeze y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 15 di september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico (*Santa Maria)* na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculda Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Organisacion Parkinson Aruba" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Macuarima 85-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

FUNERARIA DEL PUEBLO

Meiveld 14 - Cel: 963-7392
993-9441

Hesus a bise:
"Ami ta e resureccion y e bida: esun cu kere den Mi lo biba, maske cu e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi, lo no muri nunca. Bo ta kere esaki?"
Juan 11: 25-26

A muri den pas cu Senjor:



KAREL ERWIN DIRKSEN
Mihor conoci como "Sjors"

Na nomber di su:

Mama:	Amelinda Dirksen-Vrolijk
Yuinan:	Karel Jean Christopher Dirksen Daniel Julian Dirksen
Rumannan:	Johannes Ricardo Dirksen Antonio y Maria Erasmus-Dirksen y famia Shirley Dirksen Antonio Rolando Dirksen
Tanta:	Martha Dirksen-Wetnet y famia
Su nieto stima:	Kyle Joseph Christopher Tromp
Subrina y subrinonan:	Ryan y Antonelle Maduro-Erasmus Thaïsse Erasmus y Michael Saladin y famia Ahrone Erasmus y Indra Lampe Genesis, Genelee, Geneson, Generiq, Genevan.
Su bon amiganan di cas:	Zelina y esposo Roukoz Lweize Arline y famia
Mama di su nieto:	Amarillys Tromp
Mama di su yuinan:	Dora Vargas-Maya
Su bon amigonan:	Minister Rudy Croes, Theo Rasmijn, Rafael Calderon, Richard Croes, Eloy Dirksz.

Prima y primonan, coleganan di Guarda nos Costa, ex-coleganan di Aruba Bank, ex-coleganan di Mariniers Kazerne. Su amigonan di Club Estrella y demas famianan: Dirksen, Vrolijk, Erasmus, Maduro, Saladin, Lampe, Tromp, Aziz-Lweize, Croes, Oduber, Vries, Kock, Ridderstap, Koolman, Boekhoudt, Rincones, Kelly, Werleman, Flemming, Vidal ta invita tur amigo, bisiňanan y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diamars 16 di September 2008 pa 4 or di atardi** saliendo for di **Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2 or di merdia den misa na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: **Funeraria del Pueblo Meiveld # 14** riba e sigiuente dianan: **diasabra 13, diadomingo 14 y dialuna 15 di September 2008 for di 7 or di anochi te cu 9 or di anochi.**
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Funeraria del Pueblo ta extende su mas profundo condolencia na e famia di e fallecido.



Ministro di Labor, Cultura y Deporte

Cu profundo tristesa Minister di Labor, Cultura y Deporte Sr.T.F. Ramon Lee, staff y personal ta participa fayecimento inespera di nos colega

Srta. Enid Geerman



Nos oficina lo ta habri bek dialuna 15 september2008.

"Srta.Enid.R.Y. Geerman "
Sosega den brasa di señior

Preisnan a subi ku 0.5 porshento na Korsou den ougustus 2008



WILLEMSTAD – Preisnan a subi ku 0, 5 porshento den luna di ougustus kompara ku yuli. Si kompará e periodo di e último 12 luna ku e periodo promé ku esei ta resultá ku preisnan a subi ku 5,4 porshento, loke ta un oumentu konsiderabel. Asina ta Sali na kla for di sifranan di Ofisina Sentral di Statistik (CBS)

Loke por konstata mesora ku tur kategoria di preis a registra un oumentu.

Preis di kombustibel tabatin un subida hopi haltu di 2,8 porshento. Tur e gruponan di komestibel a kontribuí na e subida aki, pero prinsipalmente batata, berdura i fruta (+5,8%), produktonan di grano (+3,3%) i di karni i piska (+3,3%) a subi konsiderablemente. Esaki a ser okashoná pa motibu di subida di preis di e.o. karni mula (+22%), bakoba i banana (+17%), karni di kabritu (+15%), mata bulboso, dreifi i preimu (+11%), bolo (+10%), aros blanku (+9%) i aros brùin (+8%) i di karni di galiña (+3%). Preis di produktonan di lechi tambe a subi debidamente ku 2,0 porshento, prinsipalmente pa motibu ku webu a subi konsiderablemente ku 9 porshento. Sobra grupo di komestibelnan a subi na luna di ougùstùs entre 1,5 i 1,9 porshento, preisnan di manteka i zeta a subi solamente ku 0,3 porshento.

Preisnan di bibida i sigaria (+0,9%) i di muebel, aparato- i artíkulonan doméstiko (+0,6%) tambe a subi debidamente kompará ku luna di yüli;preisnan di lampi a subi ku kasi 7 porshento. Preisnan di salubridat (+0,4%), paña i sapatu (+0,3%) i e kategoria di sobra (+0,3%) tambe a subi. E subida di preis di bibienda (+0,2%) i di rekreashon i desaroyo (+0,1%) tabata ménos. Na luna di ougùstùs e preis di transporte i komunikashon no a kambia.

Pa loke ta trata inflashon riba término largu e promedio di preis durante e periodo di último diesdos luna a resultá na ougùstùs 2008 na 5,4 porshento mas haltu ku ougùstùs 2007. E sifra aki ta duna segun CBS un bon indikashon di inflashon riba término largu. E tendensha di subida di inflashon ta kontinuá fuertemente dor di kua e inflashon a alkansá e nivel mas haltu for di yanüari 2001, asina CBS ta bisa.

Mas ku 600 persona a kalifika pa naturalisa pa bira ulandes

WILLEMSTAD – Mas ku 600 hende a kalifika pa naturalisa i bira ulandes di e kantidat di 1700 ku a inskribi na Korsou. Servisio di Registro Sivil i Elekshon, mihó konosí komo Kranshi a anunsia ku aworakí e proseso di naturalisashon 2008 a drenta den su siguiente fase. Manera ta konosí e periodo kaminda por a inskribí pa apliká pa e proseso di Naturalisashon i Eksamen 2008 parti 1, a terminá dia 29 di ougùstùs último. Un total di aproksimadamente 1700 hende a inskribí pa bin na remarke pa haña e nashonalidat Ulandes. Despues di un proseso di 'screening' intensivo (kaminda ta kontrolá e persona su petishon), aworakí Kranshi ta den e fase kaminda ta yamando e personanan ku a haña un konseho positivo i ku alabes ta bini na remarke pa pasa e promé parti di èksamen den kuadro di e proseso di naturalisashon. Ta trata akinan di aproksimadamente 603 persona. Pa loke ta trata e personanan ku no a bini na remarke, esta ku a haña un konseho negativo, Kranshi lo manda un karta pa nan na kas. Den e karta akí e personanan lo haña un splikashon dikon nan a risibí un konseho negativo. Loke por bisa ta, ku den mayoria di e kasonan akí e pèrmitnan di estadia no tabatin un base kontinuo i esaki tabata motibu pa duna un konseho negativo.

Ademas Servisio di Registro Sivil i Elekshon kier partisipá na e personanan ku a risibí un konseho negativo, ku nan no mester bai traha e promé parti di e èksamen ku lo tuma lugá den luna di novèmber próksimo. Servisio di Registro Sivil i Elekshon ta spera ku di e manera akí e personanan ku a inskribí pa e proseso di naturalisashon ta keda debidamente informá riba e proseso ku ta kanando.

Avion di Insel Air a kai den buraku na Aeropuerto

WILLEMSTAD – Gerensha di Insel Air a konfirma ku riba diasabra 30 di ougustus 2008 un di e avionnan di Insel Air, un Embraer Bandeirante, a kai ku su wiel dilanti den un buraku riba plataforma.

Esaki a sosodé na momentu ku e avion tabata regresando hangar for di su chequeo diario. E buraku mester tabata será i segurá segun normanan internashonal i autoridadnan kompetente ta envistigando e kaso. E aksidente aki a pone ku e avion a sufri danjo basta grandi i dor di e suseso aki Insel Air ta konfrontando hopi problema ku su schedule. Management di Insel Air a kuminsá ku drechamentu di e avion, sperando e investigashon ofisial, ko lo determiná kulpabilidat di e diferente aktornan.

E resultadonan di e investigashon lo wordu inkluí den e ramo di e gastunan total. Lastimamente dor di e aksidente aki nos a hanja nos ta despacha nos pasaheronan riba buelonan di otro kompanianan aereo siman pasa i tambe e siman binidero.



Esaki tin konsekuensha ku nos pasaheronan no tur ora por a keda akomodá na e momentu deseá.Por sierto, un situashon ferfelu i Insel Air ta hasiendo su máksimo esfuerso pa por akomodá tur su pasaheronan mas miho posibel. Insel Air ta spera ku mas lihé posibel e avion ta bek den operashón i nos ta pidi komprenshon i tambe nos ta pidi nos diskulpa pa e inkonbenensia.